

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

www.glos-tn.krakow.pl

20-27 grudnia 2013 r., nr 51-52 (1185-6) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

BETLEJEM

Betlejem leży w granicach Autonomii Palestyńskiej 8-10 km na południe od Jerozolimy. Gdy przejeżdżaliśmy przez Check Point, gdzie warowali młodzi izraelscy żołnierze z bronią automatyczną, gotową do strzału odczuliśmy tę specyficzną atmosferę napięcia. Na murze widniały namalowane graffiti z antyizraelskimi napisami, ale poza tym Palestyńczyków ani śladu, a więc odprawa poszła szybko. Nasze dwa autokary stanęły przy hotelu „Manager Square”, przy głównej ulicy miasta o tej samej nazwie. A więc ulica Żłobu!

(ciąg dalszy na str. 9)



*Tradycja
wypieku
na zakwasie.*



TANIA ODZIEŻ
OS. ZGODY 7
(OBOK „ŚWIATU DZIECKA”)
ARTUS94
TANIA ODZIEŻ

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO
TOMEX
SA
CZAS NA ZDROWE
ZAKUPY!

DELIKATESY ZIKO
*Pełnych ciepła, miłości i spokoju
Świąt Bożego Narodzenia
życzy firma „Ziko”*
OS. PIASTÓW 60

Zdrowych i pogodnych Świąt
życzy
RADIO TAXI BARBAKAN
196-61




*Pełnych radości
Świąt Bożego Narodzenia
wszystkim Czytelnikom
życzy Redakcja*

INTROLIGATOR
Centrum B,
blok 7
www.oprawaksiazek.pl
INTROLIGATOR

**NOWA INWESTYCJA
WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE**
SPÓŁKA MIESZKANIOWA
„POGÓRZE” SP. Z O.O.
2 POKOJE
JUŻ OD 199 TYS. ZŁ
Tel. 12 263 77 29
www.smpogorze.pl

**APTEKA
CAŁODOBOWA
REMEDIUM**
24H
NOWA HUTA
Os. KAZIMIERZOWSKIE
37



9 771 231 858 302 51



CENTRUM I OKOLICE



DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów.

Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W czwartek (2.01) w godzinach 10–11 dyżurować będzie red. Jan L. Franczyk.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Czesław BABICZ, lat 73
Władysław BUKOWIEC, lat 73
Jadwiga DOMAGAŁA, lat 59
Teofil FIRA, lat 84
Genowefa FRITZ, lat 83
Joanna GÓRKA, lat 58
Stefania JAGIEŁOWICZ, lat 78
Lech JAWORSKI, lat 65
Janina JEWUŁA, lat 73
Stanisław KRZEMIŃSKI, lat 73
Adam KULAWIK, lat 28
Adam LISIKIEWICZ, lat 77
Stanisław MARS, lat 67
Kazimierz MIERNIK, lat 65
Iwona NIŻNIK, lat 42
Jerzy ORZEL, lat 59
Dorota OSTROMĘCKA, lat 50
Wanda POCHOPIEŃ, lat 88
Adam SAŃKA, lat 81
Stefan STATEK, lat 89
Janina SZCZECZOWICZ, lat 74
Henryk TOKARSKI, lat 82
Witold URBANOWICZ, lat 82
Jan ZIĘCINA, lat 83
Miroslaw ZIOMEK, lat 54

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 24.

Przebudowa torowiska tramwajowego oraz drogi

OD RONDA MOGILSKIEGO DO PL. CENTRALNEGO

Rozpoczyna się przebudowa torowiska tramwajowego oraz drogi od ronda Mogilskiego do placu Centralnego. Inwestycja jest połączona z dokończeniem ulicy Lema, której od kilku lat brakuje 200 metrów asfaltu do al. Jana Pawła II. Już wyburzono pierwszy budynek pod ten etap inwestycji. Kolejne runą, gdy wszyscy mieszkańcy dostaną odszkodowania. W tym roku będą wykonane mniejsze prace, natomiast zaraz na początku przyszłego powinna ruszyć wymiana torów.



Do kwietnia 2014 roku powinno się już wymienić torowisko od ronda do wysokości hali w Czyżynach – mówi Tadeusz Trzmiel zast. prezesa M. Krakowa. Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu, który jest inwestorem, jako pewniejszy termin podaje jednak czerwiec. Ten odcinek musi być gotowy przed otwarciem hali widowiskowej. Całość prac ma zostać wykonana w rok. Inwestycja miała ruszyć już we wrześniu br., ale sprawa utknęła w Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska. W dokumentacji brakowało decyzji o wpływie inwestycji na środowisko. Projekt oprostowali też ekologowie, co wydłużyło biurokrację. Wymiana torów zacznie się od ronda Mogilskiego. Ruch tramwajowy będzie musiał zostać wstrzymany. Możliwe, że tramwaje będą jeździć tylko od Nowej Huty i zwracać, np. na starej pętli na Wieczystej. Równocześnie remontowana będzie jezdnia, prawdopodobnie po jed-

nym z dwóch pasów w obie strony, aby przepuścić autobusy zastępcze. – Będziemy starać się jak najdłużej utrzymać ruch, ale w pewnym momencie prawdopodobnie będzie on musiał zostać wstrzymany – mówi Michał Pyclik, rzecznik ZIKiT. – Równocześnie zwiększymy częstotliwość kursów na drugim połączeniu centrum miasta z Nową Hutą, przez al. Pokoju – zapewnia. Na wysokości hali przebudowane zostanie skrzyżowanie al. Jana Pawła II z ul. Meissnera i Lema. Ale by dokończyć ul. Lema, trzeba wyburzyć 8 budynków i warsztat. Jeden dom już zamienił się w stertę cegieł, odsłaniając widok z ulicy na halę. Następnie prace rozpoczną się na rondzie Czyżyńskim oraz pomiędzy nim i pętlą Wieczysta. Wyremontowane zostanie też przejście podziemne pod rondem. Na końcu inwestycja przeniesie się na odcinek w pobliżu placu Centralnego. (mp) Fot. autor

KARPIE ZE STAWÓW BENEDYKTYNEK

Tak jak w zeszłym roku tak i teraz są już karpie królewskie ze stawów benedyktynek w Staniątkach. Kupując karpia na wigilijną wieszercę, możemy wesprzeć opactwo. Pomimo niedużej liczebności i podeszłego wieku wszystkie siostry pracują jak przysłówowe mrówki, by odrestaurować niszczone budynki, ale same nie jesteśmy w stanie tak ogromnego obiektu – z równie dużym zapleczem – doprowadzić do lepszego stanu. Staramy się godnie zapracować na własne utrzymanie, stąd zostały podjęte pomyślnie zakończone próby powrotu do uprawy pomidorów i chryzantem w szklarni (ostatnie trzy sezony), wypieku ciast i ciasteczek oraz obecnie wyłowionych karpia. Ryby kar-

mione były kukurydzą i pszenicą. Siostra Stefania Polkowska OSB, ksieni opactwa wraz z całym konwentem staniąteckim bardzo serdecznie dziękują wszystkim, którzy do tej pory wsparli opactwo nabywając produkty lub składając dobrowolne ofiary. I mają nadzieję, że i tym razem prosba znajdzie otwarte serca u dotychczasowych dobroczyńców, jak też u innych osób dobrej woli, którzy pomnożą liczbę przyjaciół opactwa.

Karpie są do nabycia w klasztorze w Staniątkach (koło Niepołomic, powiat wielicki). Warunki do ustalenia telefonicznie z Matką Stefanią Polkowską tel. 507 677 825. (kl)

NAJCIEPLEJSZE ŚWIĘTA

Zaaranżowane z wielkim pietyzmem, ale i z dużą fantazją kolędy, które w naturalny sposób łączą w sobie wiele nurtów i stylów muzycznych. Nie zabraknie w nich elementów muzyki etnicznej z całego świata, a także rocka i jazzu. A wszystko to podczas kolejnego koncertu z cyklu *Nowa Huta. Dlaczego Nie?!*

28 grudnia br. w nowohuckim kościele pw. M.B. Częstochowskiej (os. Szklane Domy 7) wystąpi z koncertem kolęd na 37. Nowa Huta. Dlaczego Nie?! Rodzina Pospieszalskich. Wydarzenie rozpocznie się o godzinie 19.00. Dzięki organizatorom koncertu: Porozumieniu Dzielnic Nowohuckich – Dzielnicy: XIV Czyżyny, XVI Bieńczyce, XVII Wzgórza Krzesławickie, XVIII Nowa Huta, Ośrodkowi Kultury Kraków-Nowa Huta oraz Stowarzyszeniu Przyjaciół Nowej Huty, w ten grudniowy wieczór będzie można usłyszeć radosne i ciekawie zaaranżowane kolędy i pastorałki, które pomogą zachować na dłużej klimat tych najbardziej rodzinnych świąt w roku. Według wielu opinii, kolędy w wykonaniu Rodziny Pospieszalskich, to jeden z najciekawszych projektów muzycznych ostatnich dwudziestu lat. Pospieszalscy to muzyczna rodzina pochodząca z Częstochowy. Jej członkowie nagrywają, komponują i koncertują zarówno pod wła-

snym szyldem jak i z czołówką polskiej sceny muzycznej, między innymi z: Anną Marią Jopek, Justyną Steczkowską, Voo Voo. Koncert poprowadzi dyrektor artystyczny cyklu Lidia Jazgar.

Wstęp odbywać się będzie za bezpłatnymi zaproszeniami, które można odbierać od 12 grudnia w: Ośrodku Kultury Kraków-Nowa Huta (os. Zgody 1), Biurze Poselskim Posła Ireneusza Rasia (os. Złotej Jesieni 6/34) oraz w Punkcie Informacji Miejskiej (ul. św. Jana 2). Ilość zaproszeń jest ograniczona! W tym radosnym, pełnym dobroci i miłości okresie organizatorzy także i tym razem nie zapomną o najbardziej potrzebujących, dlatego koncertowi towarzyszyć będzie kwesta na rzecz Hospicjum im. św. Łazarza w Krakowie.

Partnerami wydarzenia są: Agencja Art Blue, Szkoła Aspirantów Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie, parafia M.B. Częstochowskiej. (f)

Najcieplejsze Świąta

Koncert Rodziny POSPIESZALSKICH

prowadzenie Lidia Jazgar

28 grudnia 2013
godz. 19.00

Kościół pw. M.B. Częstochowskiej
os. Szklane Domy 7
Kraków

nhdn.pl

Wydarzeniu towarzyszyć będzie kwesta na rzecz Hospicjum im. św. Łazarza w Krakowie

Bezpłatne zaproszenia można odbierać w: Ośrodku Kultury Kraków-Nowa Huta (os. Zgody 1), Biurze Poselskim Posła Ireneusza Rasia (os. Złotej Jesieni 6/34), Punkcie Informacji Miejskiej (ul. św. Jana 2).

Porozumienie Dzielnic Nowohuckich
Dzielnice: XIV Czyżyny, XVI Bieńczyce,
XVII Wzgórza Krzesławickie, XVIII Nowa Huta
Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta
Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty

Fundacja Teatru Ludowego w Krakowie os. Teatralne 34 na podstawie decyzji Prezydenta Miasta Krakowa OC-01-5311.62.2012 z 16.11.2012 przeprowadziła w dniu 1 grudnia 2012r. w ZSO nr 2 os. Teatralne 35, zbiórkę publiczną dla Dawida Wołczyka chorego na białaczkę. W wyniku zbiórki zebrano 5708,35 PLN. Koszty przeprowadzonej zbiórki wyniosły 208,35 PLN, były to koszty obsługi rachunku bankowego oraz publikacji niniejszego ogłoszenia.

KARAWAN GRUPA
FIRMA POGRZEBOWA
TRADYCJE OD 1981 ROKU

Rozliczenia bezgotówkowe

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11
całą dobę
ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83
całą dobę
ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20
całą dobę
os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40
8.00 - 15.00
ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95
8.00 - 16.00

Cm. Grebałów Tel. 12 645 14 35
8.00 - 15.30
Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46
8.00 - 15.30
www.karawan.pl

DYŻUR CAŁODOBOWY również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5b
Nowa Huta

Drodzy Mieszkańcy

Nowej Huty!

Za kilka dni
będziemy obchodzić
Święta Bożego Narodzenia,
upamiętniające narodziny
Jezusa Chrystusa.

Dla nas chrześcijan to czas szczególny.
I z tej okazji pozwalam sobie
złożyć Państwu najserdeczniejsze życzenia
zdrowych, spokojnych i pełnych ciepła Świąt.
Niech pamięć o tym radosnym wydarzeniu,
jakim były narodziny Jezusa,
wypełni Państwa serca
nadzieją, radością i miłością.
Pragnę także u schyłku starego roku życzyć,
aby ten nowy 2014 rok obfitował Państwu
we wszelką pomyślność oraz był czasem
spełnienia wszystkich planów i zamierzeń.

Ireneusz Raś
Poseł na Sejm RP



Niechaj ziemię rozśpiewa kolęda,
Każdy dom i każdego z nas,
Niechaj piękne Bożonarodzeniowe Święta
Niosą wszystkim betlejemski blask.

Wesołych i pogodnych
Świąt Bożego Narodzenia
spędzonych w rodzinnym gronie
życzy

Komisja Robotnicza
Hutników NSZZ „Solidarność”



GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.
Redaguje zespół.
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: POLSKAPRESSE Sp. z o.o.,
ul. Domaniewska 41, Sosnowiec.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść
zamieszczanych ogłoszeń.

GRUDNIOWE KONCERTY W NOWEJ HUCIE KONCERT ADWENTOWY W MISTRZEJOWICACH



W niedzielę, 8 grudnia w Mistrzejowicach odbył się kolejny koncert z cyklu: Koncerty Mistrzejowickie. Tym razem wykonawcami byli Akademicki Chór Organum oraz Zespół Instrumentalny Ricercar. Całością dyrygował Bogusław Grzybek. Był to koncert adwentowy poświęcony zbliżającemu się Bożemu Narodzeniu. Atmosfera była tak świąteczna, że zebrani uczestnicy koncertu i wykonawcy podzielili się przygotowanymi wcześniej opłatkami i świecami adwentowymi. Organizatorami koncertu byli: parafia Mistrzejowice, Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida, oraz Rada Dzielnicy XV.

CHORAŁ GREGORIAŃSKI W MOGILE



Z kolei w niedzielę 15 grudnia odbył się kolejny koncert z cyklu Koncertów Mogińskich. Tym razem były to rozważania adwentowe w wykonaniu Scholi Gregoriańskiej Chóru Bazyliki OO. Cystersów. Całość programu oraz aranżacje przygotował Stanisław Kowalczyk. Na organach grał Mateusz Peciak, który wykonał impresje adwentowe. Oprawa koncertu była nietypowa. W zupełnie ciemnym kościele, przy skąpo oświetlonych stallach i palących się kilku świecach przy pulpitych wykonawców, wśród głębokiego echa odbijającego się od ścian przastarej świątyni, zebrani licznie miłośnicy muzyki przeżywali dogłębnie atmosferę czasu adwentowego oczekiwania. Organizatorami koncertu byli: Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida, Rada Dzielnicy XVIII oraz parafia św. Bartłomieja w Mogile.

Tekst i fot.: Andrzej Kalinowski

Wigilijny Wieczór...

Zofia Ewa Szczęsna

Wigilijny Wieczór, opłatek na stole,
Zapach potraw wśród płonących świec,
Betlejemską gwiazdą mruganiem wesołym
Niesie ziemi swą niebiańską pieśń.
Bóg Miłością dusze rozświeca
I opłatek błogosławi biały.
Wlewa pokój w nasze smutne serca
Narodzony dzisiaj Jezus mały.
Niechaj ziemię rozśpiewa kolęda,
Każdy dom i każdego z nas,
Niechaj piękne Bożonarodzeniowe Święta
Niosą wszystkim betlejemski blask.

Radosnych
Świąt Bożego Narodzenia w zdrowiu,
spokoju i gronie rodzinnym
oraz szczęśliwego Nowego Roku
w imieniu Komitetu Prawo i Sprawiedliwość
Dzielnicy XVIII Nowa Huta
wszystkim Czytelnikom i Mieszkańcom
życzy

Edward Porebski

Bóg się rodzi,
moc truchleje,
Pan niebiosów obnażony,
Ogień krzepnie,
blask ciemnieje,
Ma granice nieskończony...

Te słowa polskiej kolędy,
napisane przez Franciszka
Karpińskiego i po raz pierw-

Tydzień Bóg się rodzi

szy ogłoszone drukiem w roku
1792, chyba najlepiej oddają
pełną paradoksów tajemnicę
Bożego Narodzenia, tajemnicę
Wcielenia, tajemnicę Boga,
który stał się człowiekiem.
Bo ktoś zapyta przytomnie: –
Jak ogień może krzepnąć?
Jak blask może ciemnieć? Jak
nieskończoność może zostać
ograniczona? Przecież to
same sprzeczności.

Tak, w naszej ludzkiej logice
są to sprzeczności. Ale jak
zauważył kiedyś znany rosyjski
filozof i teolog Lew Szestow,
Boga nie ogranicza ludzka
logika i nie ogranicza go
logika świata, który stworzył.
Jedyną logiką, jaką kieruje
się Bóg jest logika Miłości,
która tożsama jest z samym
Bogiem. To ona sprawiła, że
Bóg postanowił sam stać się
jednym z nas. Postanowił tak,
wiedząc przez co na ziemi będzie
musiał przejść.

Niektórzy zastanawiają się,
czy gdyby człowiek u zarania
swoich dziejów nie zgrzeszył i
pozostał w raju, czy i wtedy
Bóg również stałby się człowiekiem?
Większość teologów
przychyla się do opinii, że
stałoby się tak, bez względu
na to czy człowiek by zgrzeszył
czy też pozostał w przyjaźni
ze swoim Stwórcą. Bo taki był
Boży plan stworzenia. Plan
Bożej Miłości. Bóg chciał
stać się jednym ze swoich
stworzeń. Chciał stać się
człowiekiem, którego stworzył
„na obraz i podobieństwo
swoje”. Chciał stać się
człowiekiem, nawet za cenę
krzyża.

Jan L. FRANCZYK

HUTNICY WOLONTARIUSZAMI

Definicja mówi, że „wolontariusz” to ktoś, kto dobrowolnie, bezpłatnie, świadomie podejmuje pracę na rzecz innych lub całego społeczeństwa, wykraczającą poza związki rodzinno-koleżeńsko-przyjacielskie.

Wolontariusz to przede wszystkim ktoś, kto bezinteresownie działa dla innych. Już od kilku lat pracownicy ArcelorMittal Poland dzielą się z potrzebującymi sercem, pracą, wiedzą, a czasem choćby dobrym słowem. I to niekoniecznie ograniczając się tylko do symbolicznego Dnia Wolontariatu.

W tym roku akcja wolontariatu rozpoczęła się wcześniej – już we wrześniu. Działania przyjęły najróżnorodniejsze formy. Wolontariusze pomagali przy wyrównaniu terenu i nasadzeniu roślin w Krakowie-Pleszowie. Zaangażowali się w pomoc w nauce dzieciom mieszkającym w Schronisku dla Bezdomnych Kobiet. Wspierali Bieg Hutnika w Dąbrowie. W świetlicy Towarzystwa Przyjaciół Heiloo w Świętochłowicach malowali anioły z masy solnej na świąteczny kiermasz, a później zorganizowali zabawę mikołajkową. Jak co roku w Świętochłowicach miłośnicy modelarstwa zachęcali dzieci do majsterkowania przy modelach samochodów, inni z kolei odwiedzili Fundację Rodzin Polskich, gdzie malowali i robili drobne naprawy. Były zabawy podczas Dnia Seniora w Dziennym Domu Pomocy Społecznej w Sosnowcu, a w okresie andrzejkowym nie zabrakło wróżb. Kilku wo-

lontariuszy pomagało też w schroniskach dla zwierząt. Okazało się, że hutnicy lubią zwierzęta. Akcja zbierania rzeczy dla schronisk zwierząt spotkała się z dużym odzewem – do pojemników wystawionych we wszystkich oddziałach trafiły materacki dla zwierząt, karma i zabawki. W ten sposób udało się wesprzeć schroniska w Krakowie, Sosnowcu, Mysłowicach i Rudzie Śląskiej. Nie zawiedli również krwiodawcy – podczas akcji krwiodawstwa w Dąbrowie Górniczej, Krakowie i Zdzieszowicach przybyli oddać krew, mimo zniechęcającej pogody. Grudniowym finałem działań w ramach wolontariatu była „szlachetna paczka”. Okazało się, że niezależnie od siebie, pracownicy poszczególnych wydziałów i biur zorganizowali się, by wspólnym wysiłkiem pomóc potrzebującym. Tak było w krakowskiej koksowni, o czym pisaliśmy w ostatnim „Głosie”. Nie gorsi

okazali się pracownicy wydziału wielkie piece. Zorganizowali się by wspomóc kolejną rodzinę w potrzebie – samotną matkę wychowującą trójkę dzieci, w tym jedno niepełnosprawne.

Dzięki solidarnej postawie wszystkie rodziny do których świąteczne paczki dotarły będą mieć weselsze święta i zaspokojone najbardziej pilne potrzeby, co być może zmieni ich życie. Jak pisze w podziękowaniu dla darczyńców i organizatorów szlachetnej paczki prezes Zarządu Stowarzyszenia Wiosna ksiądz Jacek Stryczek „paczka, którą otrzymała rodzina to coś więcej niż prezent, który spełnia jej materialne potrzeby. To przede wszystkim wyraz prawdziwej miłości, tego że ktoś dostrzegł w nich coś wyjątkowego i uwierzył w nich po to, aby teraz oni uwierzyli w siebie”.

Pewno wszyscy wolontariusze zapytani o motyw swoich działań mogliby odpowiedzieć: „tak trzeba”, „a może ja kiedyś też będę potrzebować wsparcia? Nie chodzi tu tylko o wsparcie materialne”. „Najbardziej pomagam, gdy koncentruję się na poznaniu drugiego człowieka i odkrywaniu jego piękna” – odpowiada ksiądz Stryczek. Tak chyba jest, gdyż pomagających bezinteresownie jest coraz więcej.

Już od kilku lat jesienią dzieci i wnuki pracowników ArcelorMittal Poland oraz spółek zależnych biorą udział w konkursie na najpiękniejszą kartkę świąteczno-noworoczną.

NAJPIĘKNIEJSZE KARTKI ŚWIĄTECZNO-NOWOROCZNE

Jest to wyzwanie dla młodych artystów, którzy muszą się wykazać talentem i pomysłowością, ale jeszcze większe dla jury oceniającego prace. Wszystkie kartki są piękne, kreatywne, pełne radości, świątecznego ciepła i nastroju, wszystkie świadczą o niezwykłej wyobraźni i wrażliwości naszych pociech. Mimo, że z każdego oddziału – miasta wylaniana jest tylko jedna zwycięska praca, tradycja jest, że wszyscy uczestnicy dostają upominki.

Tegoroczni zwycięzcy na szczeblu ArcelorMittal Poland to: Jakub Szym-

czyk 10 lat (Sosnowiec), Martyna Kozik 8 lat (Kraków), Kamila Sojka 12 lat (Chorzów), Weronika Głodek 12 lat (Świętochłowice), Patrycja Musiał 8 lat (Dąbrowa Górnicza) i Patryk Nowicki 8 lat (Zdzieszowice).

Na szczeblu krajowym firmę mogła reprezentować tylko jedna praca – była to kartka Jakuba Szymczyka. Wygrała praca Karoliny Jackowskiej z ArcelorMittal Warszawa.

Martynie, której praca wygrała w krakowskim oddziale, gratulujemy!



Martyna Kozik, uczennica II klasy Szkoły Podstawowej w Wadowie, została laureatką konkursu na świąteczną kartkę spośród dzieci pracowników krakowskiego oddziału ArcelorMittal Poland i zlokalizowanych tu spółek Grupy. Martynka będzie teraz uczyć rysować swojego 3-letniego bratka Bartka, który od niedawna zaczął chodzić do Akademii Małych Pociech i wymaga bardzo dużo czułości i opieki. Tata Martynki jest operatorem agregatów cięcia blach w walcowni zimnej, a mama zajmuje się fotografią. Gratulujemy zdolnej 8-latkę i wszystkim dzieciom, które wzięły udział w naszym konkursie!



Praca Karoliny Jackowskiej (8 lat), zwyciężczyni na szczeblu ogólnokrajowym.



Pomagać można różnie – tu grupa wolontariuszy z walcowni gorącej krakowskiej huty niweluje teren w centrum Pleszowa. W miejscu zaniedbanego skweru, powstaje kolejny osiedlowy ogród w ramach projektu „Ogrody Nowej Huty”. Efekty pracy podejmowanej wraz z mieszkańcami osiedla będzie w pełni widać na wiosnę.



W akcję wolontariatu zawsze włącza się Klub HDK PCK w Krakowie. – Nigdy hutnicy nas nie zawodzą i chętnie oddają krew. Udaje nam się zyskiwać coraz młodszych krwiodawców, młodzież z nowohuckich szkół średnich – podkreśla prezes koła Genowefa Chudoba.



Najpierw praca, a potem zabawa. Czas poświęcony dzieciom to też dar. Wolontariusze ArcelorMittal Poland doskonale czują się wśród dzieci. – Dla mnie jednak wolontariusz to przede wszystkim ktoś, kto dzieli się sercem – mówi Magdalena Kuśmierz z ArcelorMittal Poland.

PIEC Z KOMPLETEM CZTERECH NAGRZEWNIC

Operacja włączania do procesu produkcyjnego nowej nagrzewnicy wielkiego pieca w krakowskiej hucie ArcelorMittal Poland przebiegała w kilku etapach. W czasie ostatniego 62-godzinnego postoju przeprowadzono prace elektryczne związane z włączeniem nowego systemu sterowania nagrzewnicami.

Przechodzenia ze starego systemu na nowy – oparty na sterowniku Siemens – wymagało bardzo dużego zaangażowania specjalistów z Wielkich Pieców. Zadania tego podjął się zespół pod kierownictwem Adama Kućmierzcyka w składzie Marcin Liro i Leszek Fałęcki, którzy ściśle współpracowali ze specjalistami firmy SDM – kompleksowego dostawcy nagrzewnicy.

równocześnie masa doświadczenia – mówi młody inżynier Marcin Liro, który dwa lata temu trafił na Wielki Piec,



Symboliczne kliknięcie myszką na pulpicie sterowni wielkiego pieca.

zowania specjalistów z Wielkich Pieców. Zadania tego podjął się zespół pod kierownictwem Adama Kućmierzcyka w składzie Marcin Liro i Leszek Fałęcki, którzy ściśle współpracowali ze specjalistami firmy SDM – kompleksowego dostawcy nagrzewnicy.

– Moja rola polegała na przekazaniu wiedzy na temat blokad i zasad działania automatyki naszego systemu, by strona chińska mogła napisać program dla naszych nagrzewnic. Same nagrzewnice to niewielki procent całości, ale dla mnie był to ogrom pracy, choć

na staż po studiach i tam pozostał. Marcin opracował opis matematyczny ostatniego regulatora tj. klapy mieszkowej, której zadaniem jest utrzymywanie stałej temperatury dmuchu w trakcie procesu wielkopiecowego.

Krakowscy specjaliści zaplanowali i przeprowadzili w trakcie krótkich postojów wielkiego pieca testy działania poszczególnych elementów wykonawczych starych nagrzewnic z poziomu nowego sterownika.

– Dużym problemem do rozwiązania było podłączenie więcej niż 600 sygnałów, płynących z nagrzewnic do syste-

mu automatyki. Mielismy na to 72 godziny – opowiada Marcin Liro.

Wreszcie 29 listopada, na zmianie D – nie tyle wciśnięciem guzika, ile kliknięciem myszką – dyrektor generalny Manfred Van Vlierberghe, symbolicznie włączył nową nagrzewnicę do eksploatacji.

Podczas roboczego spotkania w pomieszczeniu sterowni wielkiego pieca nr 5 dziękował wszystkim, którzy w budowę i włączanie nagrzewnicy byli zaangażowani.

A potem, w sterowni pieca, gdzie na pulpicie można obserwować m.in. odczyty z kilkudziesięciu punktów kontrolnych nagrzewnicy, rozpoczęła się codzienna praca operatorów.

– Nagrzewnica to dość skomplikowane urządzenie. Jeszcze przez jakiś czas musi być dogrzewana. Po kilku-kilkunastu cyklach dmuchania, zwiększy swoje parametry cieplne. Powinno to skutkować wzrostem średniej temperatury z baterii nagrzewnic o ok. 50-70 st. C. Chcemy ustabilizować średnią temperaturę dla wszystkich 4 nagrzewnic, bo wielki piec skoków temperatury nie lubi – tłumaczy Andrzej Uchto, zast. dyrektora Zakładu Stalownia. Podkreśla, że w tę niełatwą operację włączania nagrzewnicy w system wielkiego pieca oraz w jej budowie, obok wielkopiecowników zaangażowani byli również pracownicy Eko-Energii oraz krakowskiego Zakładu Energetycznego.

Jak podkreśla Grzegorz Maracha, dyrektor Zakładu Stalownia, włączenie do ruchu nowej nagrzewnicy pozwoli na podwyższenie temperatury gorącego dmuchu o kilkadziesiąt stopni Celsjusza. Efektem tego będzie obniżenie zużycia koksu o kilka kilogramów w przeliczeniu na jedną tonę surowki, a w konsekwencji zmniejszenie kosztów jej wytwarzania.

JAK BYĆ DOBRYM RODZICEM?

Okazuje się, że firma może oferować nie tylko szkolenia związane z doskonaleniem umiejętności zawodowych. „Jak wzmacniać poczucie własnej wartości u dziecka” to temat pierwszego wykładu, jaki odbył się dla pracowników krakowskiej huty w ramach edukacyjnego cyklu Warsztaty dla Rodziców.

Nikt z nas nie rodzi się z umiejętnościami pełnienia roli rodzica. Tych umiejętności uczymy się od pierwszych dni życia swojego dziecka i są one syntezą naszych wcześniejszych doświadczeń. Oprócz doświadczeń

wpływają na nas wzorce naszych rodziców, to jak oni wypełniali rolę rodzica. Na ile to, co nam przekazali, jest funkcjonalne, uznane przez nas za pożądane. Na „bycie rodzicem” wpływają także inne czynniki: społeczne



Rodzice uczą się, jak wspierać dzieci w ich rozwoju, a dzieci bawią się w ulubiony sposób: na zdjęciu maluchy z Akademii Małych Pociech w Krakowie, przedszkola ArcelorMittal Poland, podczas spotkania z Mikołajem. Najpierw musiały jednak zapracować, czyli pomoc Mikołajowi wykonać ozdoby i same ozdobić przedszkole!

wzorce bycia „dobrym rodzicem”, naciśki zewnętrzne, oczekiwania współmałżonka, a więc bycie rodzicem nie jest łatwą rolą – mówiła prowadząca otwarty wykład dla rodziców psycholog Magdalena Sękowska.

Największy sprawdzian jako rodzice przechodzimy w różnych momentach rozwoju dziecka, kiedy bez wzorów czy społecznych podpowiedzi musimy wspierać, zabraniać, nakazywać, być konsekwentni. Ale w codziennym budowaniu relacji z dzieckiem nie obywat się bez wątpliwości.

Jak wynika z doświadczeń i obserwacji, rodzice dzieci w każdym wieku zadają sobie pytania związane z wychowaniem oraz kształtowaniem osobowości własnego dziecka. Intuicyjnie podejmowane decyzje najczęściej nie zawodzą, bo to rodzic sam najlepiej zna własne dziecko. Zawsze jednak pomocne okazują się wskazówki psychologa, osoby z zewnątrz, która na co dzień łączy teorię z praktyką.

Swobodna forma warsztatów umożliwiła uczestnikom zadawanie pytań, a przekazane sugestie zostaną uwzględnione przy organizowaniu następnych spotkań na ten temat. W planach kolejne warsztaty: Jak wzmacniać rozwój emocjonalny i intelektualny dziecka? Jak rozwijać pasje i zainteresowania dziecka oraz uczyć kreatywności? Jak radzić sobie z wpływem rówieśników i buntem dziecka? Jak mądrze stawiać wymagania i wyzwania? Jak wyleczyć dziecko z kompleksów?, a także: Podział obowiązków, karanie i nagradzanie dzieci.

Na te i inne pytania rodzice i psycholog będą wspólnie poszukiwać odpowiedzi podczas kolejnych warsztatów.

W ten wyjątkowy,
bożonarodzeniowy czas,
Czas ubierania choinki,
przygotowywania wigilijnych potraw
i obdarowywania się prezentami,
czas wytęsknionych spotkań,
długich rozmów, przemyśleń
i podsumowań,
czas wytężonej pracy dla tych,
którzy mimo Świąt
pełnią dyżury na swych stanowiskach,
czas snucia planów
i noworocznych postanowień,
pragnę złożyć wszystkim Hutnikom i Pracownikom
Spółek Grupy
gorące podziękowania za dobrze wykonaną pracę
oraz najserdeczniejsze życzenia samych szczęśliwych,
bezpiecznych dni w nadchodzącym roku,
radości z chwil, spędzonych z najbliższymi,
wiary, nadziei i optymizmu, które sprawią,
że nasze plany, także zawodowe,
przybiorą kształt rzeczywistości

dyrektor personalny
ArcelorMittal Poland
Monika Roznerska



Z okazji zbliżających się
świąt Bożego Narodzenia
wszystkim Pracownikom
krakowskiego Oddziału ArcelorMittal Poland
Pracownikom hutniczych spółek,
współpracujących z nami firm
i ich Bliskim
składam

serdeczne życzenia
przeżycia tych świątecznych chwil w radości,
zdrowiu i życzliwej atmosferze.

Niech święta Bożego Narodzenia napelnią
nas nadzieją na nadchodzący czas!

Życzę, by nadchodzący Nowy Rok
był dla wszystkich czasem spokoju.
Niech obfituje w sukcesy
i przyniesie spełnienie zamierzeń i marzeń

Jacek Woliński
Dyrektor Zakładu Energetycznego
ArcelorMittal Poland

Wesołych Świąt
Bożego Narodzenia
i wszelkiej pomyślności
w Nowym Roku
2014
życzą



Rada i Zarząd
Hutniczej Fundacji Ochrony Zdrowia
i Pomocy Społecznej
w Krakowie



OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● 20 XII, godz. 10 – Dwugodzinne otwarte spotkania komputerowo-internetowe dla seniorów w ramach Komputerowego Klubu Seniora. Warsztaty dla początkujących odbędą się w sali komputerowej nr 27. Koszt pojedynczych zajęć 15 zł od osoby.

● 20 XII, godz. 16 – Otwarte spotkanie brydżystów i szachistów. Ośrodek zaprasza wszystkich, którzy chcą sprawdzić swoje umiejętności i spotkać się z innymi graczami. Wstęp wolny.

● 20 XII, godz. 17-19 – Warsztaty haftu koralikowego, czyli jak stworzyć niepowtarzalną paciorkową kompozycję. Cena za zajęcia wraz z materiałem 20 zł. Prowadzenie: Grażyna Antoń.

KLUB KUŹNIA OKN. OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● 19 XII, godz. 15-16.30 – Kto, gdzie, kiedy, dlaczego? Konsultacje bibliograficzne i informacyjne adresowane do dzieci i młodzieży. Wstęp wolny.

● 20 XII, godz. 17 – Czekolada z pomarańczą – płyta pod choinkę. Otwarte spotkania dla młodzieży i dorosłych, których łączy pasja słuchania i poznawania muzyki, od klasyki przez jazz aż do chillout w ramach Dyskusyjnego Klubu Muzycznego. Wstęp wolny.

KLUB MIRAGE OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. BOHATERÓW WRZEŚNIA 26

● 19 XII, godz. 17 – Spotkanie z kołędą przy choince. Klub zaprasza seniorów na wieczór kołęd. W programie między innymi: wspólne ubieranie choinki, łamanie opłatkiem, koledowanie, świąteczny poczęstunek. W nastrój świąt Bożego Narodzenia wprowadzi grupa kolednicza Stowarzyszenia Przyjaciół Łuczanie. Współorganizatorem spotkania jest Spółdzielnia Mieszkaniowa Mistrzejowice-Pólnoc.

KLUB KARINO OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. DROŻYSKA 3C

● 23 XII, godz. 14 – Legenda o choince. Klub Jedność zaprasza dzieci i młodzież w tym szczególnym i radosnym okresie na spotkanie wigilijne. Nie zabraknie opowieści o choince, porozmawiamy, skąd pochodzi zwyczaj ubierania świątecznego drzewka i wspólnie udekorujemy naszą klubową choinkę. Podzielimy się opłatkiem, złożymy sobie życzenia świąteczne oraz będziemy śpiewać ulubione koledy. Wstęp wolny.

KLUB KARINO OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. TRUSKAWKOWA 4

● 1 i 6 I, godz. 16 – Staropolska koleda. Gwiazduchy wyruszą z Klubu Karino z kołędą do mieszkańców zaprzyjaźnionych osiedli: Chalupki, Branice, Pleszów, Kujawy, Ruszcza.

● 4 I, godz. 17 – Finał konkursu na najpiękniejszą dekorację bożonarodzeniową domów i posesji w osiedlach peryferyjnych Dzielnicy XVIII Nowa Huta. W programie: rozstrzygnięcie konkursu, wręczenie dyplomów i upominków zwycięzcom konkursu, wystawa fotograficzna zgłoszonych dekoracji, program świąteczny w wykonaniu Scholi Totus Maryja z parafii Ruszcza, wspólne koledowanie. Wstęp wolny. (f)

OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

FILMOWA SOBOTA W NCK

Centrum Języków Obcych zaprasza 21 grudnia (sobota), o godz. 11.00, do sali 112 NCK na Filmową Sobotę pt. „Home alone”. Gimnazjalisto i licealista – w czasie świątecznym wszystko jest możliwe. Marzysz o roli aktora w jednej z najbardziej kultowych amerykańskich produkcji? Te zajęcia są stworzone specjalnie dla Ciebie! Pocznij klimat świąt eksperymentując z językiem angielskim! Zapraszamy! Także na Facebooku. Your English lesson has never been so fun! (mp)

SYLWESTER W KRAKOWIE

Podczas tegorocznego Sylwestra w Krakowie wystąpią największe polskie gwiazdy, wśród nich m.in. Perfect, Lady Pank, Agnieszka Chylińska, Andrzej Piaseczny, Brodka, Natalia Kukska, Tatiana Okupnik, Czesław Śpiewa, Wilki, Feel, Mrozu, Dawid Podsiadło, Ewelina Lisowska, Future Folk, a także finaliści i uczestnicy uwielbianych przez publiczność telewizyjnych show X Factor i Mam Talent.

Na ostatnią noc w roku krakowski rynek zamieni się w spektakularną scenę, którą zawładną cztery żywioły. Scena, z licznymi rozgałęzieniami wychodzącymi w stronę publiczności, stanie przed Sukiennicami od strony ulicy Szewskiej. Efekty świetlne i projekcje wizualne towarzyszące wykonawcom, a także kolory kostiumów i stylizacja artystów będą dostosowane do tematyki żywiołów. Imprezę sylwestrową prosto z krakowskiego Rynku będzie transmitować telewizja TVN, a poprowadzą ją popularni prezenterzy tej stacji: Patrycja Kazadi, Agnieszka Szulim, Olivier Janiak i Marcin Prokop. O choreografię widowiska zadba Agustin Egurola i jego tancerze z grupy VOLT.

Pierwsze sylwestrowe atrakcje na scenie zaplanowano od godz. 19.00, a transmisja telewizyjna na antenie stacji TVN rozpocznie się godzinę później (od godz. 20.00) i potrwa do godz. 1.30! (kl)

NOWE KOMPUTERY W BIBLIOTECE

W ramach programu „Kraszewski. Komputery dla bibliotek 2013” Nowohucka Biblioteka Publiczna otrzymała środki finansowe z Instytutu Książki w wysokości 20 000 zł na realizację zadania „Katalog on-line Nowohuckiej Biblioteki Publicznej”. Zakupiono 10 zestawów komputerowych składających się z komputera stacjonarnego, monitora oraz licencji systemu operacyjnego, dodatkowo 10 licencji pakietu programu biurowego Office 2013.

Wyposażenie Biblioteki w dodatkowe komputery usprawni pracę w zakresie: obsługi użytkowników, tworzenia opisów bibliograficznych w bazie biblioteki, opisów zasobu biblioteki oraz tworzenia dokumentacji bibliotecznej. Zakup dodatkowych komputerów pozwoli podnieść jakość usług i zagwarantuje mieszkańcom Krakowa równe szanse w dostępie do nowoczesnych technologii informacyjno-komunikacyjnych. (al)

Notowania cenowe

ŚWIĄTECZNO-NOWOROCZNE

Tak jak w poprzednich latach, Firma „ELMAR”, mieszcząca się na Placu Targowym „PIAST” w os. Piastów 60A, paw. 3, zaprasza na świąteczną sprzedaż ryby. Karp sprowadzany jest z gospodarstwa rybackiego obejmującego zespół stawów o powierzchni 100



ha, które posiada certyfikat hodowlany, a ryba hodowana jest z wielowiekową tradycją i zasadami dobrej praktyki rybactwa oraz spełnia wymogi zdrowej żywności. Karp królewski hodowany jest w czystych źródłach wodnych w cyklu trzyletnim, karmiony zbożami, tj. pszenicą, kukurydzą, jęczmieniem. Ponadto w polikulturze z karpem prowadzona jest również hodowla amura, lina, suma, szczupaka, karasia. Warto również zaznaczyć, że obiekty hodowlane gospodarstwa rybackiego znajdują się pod stałym nadzorem ichtiologicznym i weterynaryjnym. Zapraszamy na zakupy, a przekonacie się Państwo sami, że zakupiony tutaj karp jest smaczny i godny polecenia. Ryba sprowadzana jest od 11 lat od tego samego sprawdzonego hodowcy. Cena karpia to 14 zł/kg. Oprócz karpia w sprzedaży będzie w niewielkich ilościach amur – 15 zł/kg, lin – 18 zł, sum – 27 zł, szczupak – 30 zł. Na życzenie Klienta ubój i patroszenie ryby w cenie zakupu. Przypominamy, że Firma „ELMAR” prowadzi również sprzedaż artykułów pirotechnicznych od sprawdzonego i profesjonalnego importera, gwarantującego bezpieczne użycie. W związku ze zbliżającym się sylwestrem zaprasza na kiermasz artykułów pirotechnicznych, który odbędzie się od 27.12.2013 r. do 31.12.2013 r. w godz. od 9.00 do 18.00, a w sylwestra do 20.00. (sp)

Czytelnikom „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” oraz naszym Klientom Firma „ELMAR” s.c. składa najserdeczniejsze życzenia świąteczne – Zdrowych, spokojnych świąt Bożego Narodzenia, świąt dających radość i odpoczynek oraz nadzieję na Nowy Rok – żeby był lepszy niż ten, co właśnie mija.

WALUTA

Złotówka trzyma się nieźle. W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,01-3,05 zł, euro: 4,15-4,19 zł, GBP: 4,92-4,97 zł, CHF: 4,92-4,97 zł. (mp)

TRADYCYJNE WĘDLINY

Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: wt.-pt. 8.00-16.00, sob. 7.30-14.00.

Od 20 do 22 grudnia

W KINIE „SFINKS”

● „IDA” w reżyserii Pawła Pawlikowskiego to jeden z najważniejszych polskich filmów 2013 roku, który zdobył wszystkie istotne nagrody filmowe. Zrealizowany w asetycznej, czarno-białej konwencji stawia pytania o zło, wiarę, tożsamość. Mamy początek lat 60.

Anna jest nowicjuską, sierotą wychowywaną w zakonie. Matka przełożona namawia ją, by przed złożeniem ślubów odwiedziła swoją ciotkę Wandę, jedyną żyjącą krewną. Ciotka, siedząca z czasów stalinowskich, opowiada Annie o losach rodziny – wyznaje, że Anna jest Żydówką. Obie wyruszają w podróż do miejscowości Piaski, gdzie mieszkali dziadkowie i rodzice Anny jeszcze przed wojną, by poznać nie tylko tragiczną historię ich rodziny, ale i prawdę o tym kim są. W filmie obok Agaty Kuleszy i debiutującej na ekranie Agaty Trzebuchowskiej zagrał m.in. Dawid Ogrodnik.

● „KWARTET” to debiut reżyserski samego Dustina Hoffmana. Przewrotna komedia o życiu i miłości jest także popisem gry aktorskiej w wykonaniu gwiazd: laureatki dwóch Oscarów Maggie Smith, jednego z najsłynniejszych brytyjskich komików Billy’ego Connolly’ego, nominowanej do nagrody Akademii Pauline Collins i dwukrotnie nominowanego do Oscara Toma Courtenaya. Bohaterowie tej opowieści (Cissy, Wilf i Reg) przed laty należeli do kwartetu operowego. Obecnie mieszkają w domu spokojnej starości dla uzdolnionych muzyków. Jak co roku organizują koncert z okazji urodzin kompozytora Giuseppe Verdiego. Pojawienie się ekscentrycznej Jean, bylej żony Rega oraz dawnej członkini zespołu, zaburza dotychczas panującą równowagę i przywraca współzawodnictwo. W koncertowy wieczór na jaw wyjdą dawne sekrety. (as)

Filmy „Ida” i „Kwartet” będą pokazywane również w okresie 27-29.02 i 2.02.



WIECZÓR CHIŃSKI W BIBLIOTECE

W Filii nr 9 Nowohuckiej Biblioteki Publicznej na os. Tysiąclecia 42 dzieci uczestniczyły w „Wieczorze chińskim”. Impreza ta składała się z trzech części i miała na celu zachęcenie dzieci do czytania bajek i baśni chińskich, aby poprzez nie, mogły poznać zwyczaje, kulturę i tradycję Chin. Atrakcją wieczoru był taniec chiński w wykonaniu zespołu baletowego „Gaduły” z Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta, wg choreografii Barbary Gatty-Kostyal. Występ bardzo się podobał, dzieci zostały nagrodzone gromkimi brawami i słodyczami. Wśród widzów byli również rodzice, babcie i dziadkowie, którzy zachwycali się swoimi małymi baletnikami. Następnie zebrani wysłuchali bajki chińskiej pt. „Balsaminka”. Potem nastąpiło rozwiązanie konkursu plastycznego pt.: „Ilustracja do bajki chińskiej” i rozdanie nagród. Konkurs był ogłoszony wcześniej i skierowany

do uczniów szkół podstawowych. Wzięło w nim udział 17 dzieci, m.in. ze Szkoły Podstawowej 126, SP 144, SP 130, SP 95 w Krakowie, oraz z Niepublicznej Szkoły Podstawowej nr 2 w Chełmie. Jury oceniło wszystkie prace, podkreślając, że są bardzo ładne i wybór najlepszych jest trudny. I miejsce zdobył Karol Wnęk – 6 lat, II miejsce Ewa Jabłońska z trzeciej klasy SP 126 i III miejsce Hubert Kościecki z klasy pierwszej z Niepublicznej Szkoły Podstawowej nr 2 w Chełmie. Wyróżnienia otrzymali: Katarzyna Ziomek z klasy II SP nr 126 i Patryk Kralka z klasy IV SP 95 w Krakowie. Zwycięzcy otrzymali dyplomy i nagrody, a pozostali uczestnicy, podziękowania za udział w konkursie. Uzupełnieniem imprezy była pokonkursowa wystawa pt. „Ilustracja do bajki chińskiej”, którą wszyscy z zachwytem oglądali i podziwiali. (mp)

Zajęcia i warsztaty dla dzieci w przerwie świątecznej, czyli...

OKO W OKO Z ZIMĄ

Młodzieżowy Dom Kultury Fort 49 „Krzesławice” zaprasza dzieci, którym nigdy nie dość zabawy do udziału w zajęciach i warsztatach w dniach 23, 27, 30 i 31 grudnia br. od 10:00 do 13:00. – Podczas przerwy świątecznej zapewnimy dzieciom dobrą zabawę pod okiem wykwalifikowanej kadry pedagogicznej – zachęcają organizatorzy. Udział w zajęciach jest bezpłatny. (f)

NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:

● Richard Wiseman, 59 sekund, Wydawnictwo W.A.B. 2012.

59 sekund. Pomyśl chwilę, zmień wiele. Dlaczego „59 sekund”? Tyle czasu zajmuje przeczytanie fragmentów, w których Wiseman podsumowuje wyniki badań psychologicznych oraz udziela krótkich i konkretnych porad. Dlaczego „pomyśl chwilę”? Tyle wystarczy, by dokonać ważnych życiowych zmian. Wiseman zachęca do refleksji nad sobą, ale wskazuje także sposoby jej uprawiania, które wymagają jedynie dobrych chęci i chwili zastanowienia, a tylko od czasu do czasu kartki i ołówka. Dlaczego „zmień wiele”? Wiseman podaje wyniki tych badań, które szybko, z dużym i pozytywnym skutkiem dają się zastosować w praktyce. Dlaczego Richard Wiseman? Ma ogromną wiedzę, pisze zwięźle, dowcipnie i z polem.

● Dan Brown, Inferno, Wydawnictwo Sonia Draga 2013.

Światowej sławy specjalista od symboli, Robert Langdon budzi się na szpitalnym łóżku w zupełnie obcym miejscu. Nie pamięta, jak i dlaczego się tam znalazł. Nie potrafi też wyjaśnić, w jaki sposób wszedł w posiadanie tajemniczego przedmiotu, który znajduje we własnej marynarce. Czasu na rozmyślanie nie ma niestety zbyt wiele. Ledwie na dobre odzyskuje przytomność, ktoś próbuje go zabić. W towarzystwie młodej lekarki Sienny Brooks Langdon opuszcza w pośpiechu szpital. Ścigany przez nieznaną wrogów przemierza uliczki Florencji, próbując odkryć powody niespodziewanego pościgu. Podąża śladem tajemniczych wskazówek ukrytych w słynnym poemacie Dantego... Czy jego wiedza o tajemnych sekretach, które skrywa historyczna fasada miasta wystarczy, by umknąć nieznanym oprawcom? Czy zdoła rozszyfrować zagadkę i uratować świat przed śmiertelnym zagrożeniem?

Więcej na www.okn.edu.pl.

ARTzona – nowa Nowohucka Przestrzeń Kreatywna

10 grudnia o godz. 18.00 na os. Górali 4, miało miejsce otwarcie NOWEJ Nowohuckiej Przestrzeni Kreatywnej. W dawnej „sali tańca” OK im. C.K. Norwida spotkali się licznie zaproszeni na tę uroczystość goście. Odnowiony budynek zachwylił wszystkich – bez wyjątku.

Kiedy blisko dwa lata temu „Głos-Tygodnik Nowohucki” uczestniczył w zorganizowanej przez zespół ARTzony Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida dyskusji na temat przyszłości tego miejsca, nikt nie mógł przewidzieć, jak szybko i jak diametralnie zmieni się to miejsce. Burza mózgów, podczas której młodzi ludzie, artyści, ludzie kultury dyskutowali, w jaki sposób integrować młodych twórców i stworzyć im możliwości do zaprezentowania się, dała nową energię i więcej wiary w zmiany. I tak w miniony wtorek mogliśmy się stać świadkami niebywałych zmian. To przede wszystkim przestrzeń, która dzięki modernizacji i gruntownemu remontowi daje nowe możliwości. To też nowe pomysły na działanie organizacji i instytucji, które przez te dwa lata zaufały ARTzonie włączając się we wspólne projekty. Wierzmy, że wtorkowe spotkanie jest kolejnym krokiem, ale też kolejnym symbolicznym początkiem dla tego miejsca.

Wśród zaproszonych gości byli: Sławomir Pietrzyk wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa, Stanisław Moryc przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII, Tomasz Urynowicz – radny w Radzie Miasta, Katarzyna Olesiak – zastępca dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego w Urzędzie Miasta Krakowa, przedstawiciele Rad Dzielnic, dyrektorzy nowohuckich in-

stytucji, przedstawiciele organizacji pozarządowych, mediów, lokalnej społeczności. Podczas okolicznościowych przemówień nie zabrakło słów wzruszenia, uznania i podziękowań. Na koniec wszyscy zostali zaproszeni do zwiedzenia budynku. Wydarzeniu nowego otwarcia ARTzony towarzyszyły wystawy: fotografii Aleksandra Hordzieja „Stylowa Nowa Huta” oraz Grzegorza Ziemiańskiego „Nowohucia-

nie”, „Pikseli” Agaty Dębickiej, a także Light Show w wykonaniu Mikołaja Kubowicza, żonglera, performer, który kiedyś działał w Grupie Happenieskiej Nowa oraz koncerty przyjaciół ARTzony Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida – duetu Julia Lachiewicz i Grzegorz Hałuszczak oraz składu Grem&theWOOFpaq.

Modernizację i remont ARTzony zrealizowano dzięki dofinansowaniu ze środków: Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Gminy Miejskiej Kraków oraz Rady Dzielnicy XVIII Nowa Huta.

(al)



Krakowski Związek Emerytów Rencistów i Osób Niepełnosprawnych pomaga swoim członkom

SENIORZY ŚWIĘTUJĄ I BAWIĄ SIĘ

W listopadzie br. Elżbieta Pyka prezes Krakowskiego Związku Emerytów Rencistów i Osób Niepełnosprawnych (związek posiada certyfikat Przyjazny Seniorom) zorganizowała zabawę andrzejkową dla swoich seniorów, w pięknej podkrakowskiej miejscowości Do-

bczyce, w restauracji „Podzamcze”. W ładnie udekorowanej sali bawiło się 100 seniorów. Przygrywał zespół Mieczysława Szwejca (organy), Jerzego Kokoszy (saksofon) i Mariana Soi (akordeon). Umiły także czas „Seniorinki”. Nie brakowało niespodzianek. Halina Miku-

ła, przebrana za Cygankę, odlewała wosk i wróżyła lepszą przyszłość seniorom... Seniorów odwiedziła Renata Ropska – dyrektorka biura prasowego piosenki Łukasza Gibały. Seniorzy zostali ugoszczeni smaczkowym obiadem i kolacją. W grudniu Związek wsparł paczkami żywnościowymi seniorów z Banku Żywności. Natomiast w sobotę 21 bm. w Klubie „Kuźnia” odbędzie się tradycyjny opłatek, po którym 200 uczestników otrzyma paczki świąteczne. Swoją rolę w w świątecznym spotkaniu seniorów zapowiedzieli minister Władysław Kosiniak-Kamysz i prezydent m. Krakowa Jacek Majchrowski.

(mp) fot. autor

Serdeczne życzenia zdrowia, radości, spokoju, pomyślności, z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia oraz nadchodzącego Nowego Roku 2014, wszystkim seniorom, a w szczególności zrzeszonym w KZERiON, składa prezes Elżbieta Pyka wraz z zarządem.



Seniorzy przy wigilijnym stole

TRADYCYJNIE, UROCZYŚCIE

Niezwykle uroczyste i przede wszystkim tradycyjnie organizowane są wigilijne spotkania. Tak było również podczas tegorocznej wieczerzy wigilijnej, zorganizowanej przez seniorów z Koła nr 15 Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów. 13 grudnia w mistrzejewickim Klubie „Mirage”, świętowało kilkudziesięciu seniorów. Uroczystość rozpoczęła się od śpiewaniem kolędy „Bóg się rodzi”.

Następnie, przewodnicząca Koła, Barbara Dąbek powitała wszystkich serdecznie, składając także życzenia. Do życzeń dołączyli pozostali goście, między innymi prezes Mirosława Miśta w imieniu Zarządu Rejonowego PZERiI, kierownik Klubu „Mirage” Małgorzata Wojtasik. Uczestniczący w spotkaniu ks. senior Józef Prorok, były proboszcz parafii pod wezw. Matki Boskiej Nieustającej Pomocy, zadbał o nastrój du-

chowy uroczystości, w której najważniejszym elementem było dzielenie się opłatkiem i wzajemne, indywidualne życzenia. Jak tradycja wskazuje posiłek składał się z zupy grzybowej, ryby, smakowitych ciast. Część kulinarną wieczoru wsparła finansowo prezes firmy Eltur Grażyna Domagała. Oczywiście tego niezapomnianego wieczoru, na spotkaniu królowały kolędy, z akompaniamentem akordeonisty. (R)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.

Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, sobota – 17.00.

Pleszów: 7.40, 11.30.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Górka Kościelnicza: 7, 12.

Kościelniki: 10.30, 19.

Wolica: 9, 18.

Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Józefie, synu Dawida, nie bój się wziąć do siebie Maryi (por. Mt 1)

A to sam Bóg przez Anioła w czasie zwiastowania; a to sam Jezus w chwili agonii na krzyżu – zawsze myśleli o Maryi. Aby się Jej nie stała krzywda. Aby nie została sama. Bo taka właśnie jest prawdziwa miłość: wybiera i towarzyszy, obdarza zaufaniem, wierzy i oczekuje wierności, daje poczucie bezpieczeństwa, angażuje się i myśli o przyszłości umiłowanego/umiłowanej.

O szczęśliwa Maryjo, która się znalazła w kręgu miłości samej Miłości.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

• Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

• Od piątku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
• Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

• Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Brance ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mczz.3-2-1.pl. Tel. 696-729-125.

KINA

SFINKS: • 20 i 21.12 (piątek i sobota) – godz. 17.00 „Ida” (Polska), godz. 19.00 „Kwartet” (Wlk.Brytania). • 22.12 (niedziela) – godz. 17.00 „Kwartet”, godz. 19.00 „Ida”. • 23-26.12 (poniedziałek-czwartek) – kino nieczynne.

W TEATRZE LUDOWYM

♦ Duża Scena, os. Teatralne 34: • 20 XII (piątek), godz. 19 – Pół żartem, pół sercem. • 21 XII (sobota), godz. 18 – Pół żartem, pół sercem.

♦ Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1: • 20, 21 i 22 XII (piątek, sobota i niedziela), godz. 19 – Wszystko o kobietach.

ZAGRALI MŁODZI NOWOHUCKY FILHARMONICY

To było prawdziwe muzyczne święto. Na widowni młodzież z kilku nowohuckich szkół, a na scenie niemalże ich rówieśnicy – uczniowie Szkoły Muzycznej, którzy ostatnio odnotowali imponujący sukces. W ogólnopolskim konkursie orkiestr szkół muzycznych II stopnia zdobyli I miejsce! To świetna Krakowska Młoda Filharmonia.



12 grudnia młodzi filharmonicy pod dyktando Tomasza Chmiela znowu zachwycili widownię i wykonawstwem, i repertuarem muzycznym. Tym razem koncertowali na rzecz chorych na mukowiscydozę. Organizatorem imponującej imprezy była niestrudzona Irena Cygan, wolontariuszka działająca w Fundacji MATIO wspierającej chorych na mukowiscydozę i ich rodziny. Tak się złożyło, że i dla pani Ireny był to dzień wyjątkowy. Gorąco gratulowano jej kilkunastoletniej działalności na rzecz Fundacji. Ileż to koncertów, kweszt i imprez zorganizowała? Za tę działalność, za serce, za nadzwyczajną umiejętność pozyskiwania do współpracy nauczycieli, wychowawców młodzieży, instytucji, za popularyzację wiedzy o ciężkiej chorobie, jaką jest mukowiscydoza, w konkursie na najlepszego

wolontariusza zajęła III miejsce w Małopolsce.

Tak więc charytatywny koncert 12 grudnia, w Zespole Szkół Muzycznych im. Karłowicza był uświetnieniem sukcesu młodych filharmoników i znakomitej wolontariuszki. A w efekcie na rzecz chorych na mukowiscydozę znowu popłynęła kolejna „cegółka”. Natomiast zgromadzona młodzież z wychowawcami, młoda widownia, uczestniczyła w ważnym wydarzeniu muzycznym. Podczas koncertu zaprezentowane zostały utwory z twórczości J.S. Bacha, L. Beethovena, muzyki współczesnej.

Koncert przeszedł, jak to się mówi, do historii. Oprócz walorów artystycznych miał jeszcze jedno ważne znaczenie, dodawał otuchy zmagającym się z ciężką chorobą. (R) Fot. autorka

ZATRZYMALI ICH W NOWEJ HUCIE

Policjanci z Centralnego Biura Śledczego zatrzymali dwóch mężczyzn powiązanych ze środowiskiem pseudokibiców podejrzanych o produkcję środków psychotropowych. W samochodzie, z którego sprawcy zrobili magazyn na środki odurzające, znaleziono 4,5 kg narkotyku pFPP. W drugim samochodzie, który podjechał po odbiór narkotyku, funkcjonariusze znaleźli: kominiarkę, maczety, bagnet, kij golfowy i duży pojemnik z gazem obojętniającym. To wszystko działało się na jednym z nowohuckich osiedli. 15 listopada, wieczorem, do stojącego na parkingu renaulta megane (magazynu narkotyków) hondą civic podjechało dwóch mężczyzn. Ze składziku na kółkach wyjęli urządzenie służące do

produkcji tabletek narkotycznych. Gdy tabletkarkę pakowali do hondy, zostali zatrzymani przez policjantów. Dodać trzeba, że czarnorynkową wartość zabezpieczonej substancji narkotykowej wyliczono na ok. 300 tys. zł.

Zatrzymani mężczyźni (w wieku 25 i 32 lata) są mieszkańcami Krakowa. Według ustaleń policji są powiązani ze środowiskiem krakowskich pseudokibiców. Przedstawiono im zarzuty posiadania znacznej ilości narkotyków, posiadania przyrządów do ich wytwarzania i przetwarzania oraz produkcji narkotyków. Te przestępstwa zagrożone są karą pozbawienia wolności na czas nie krótszy niż 3 lata. Śledczy przewidują dalsze zatrzymania w tej sprawie. (jdz)

SERWIS OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

Wszystkim naszym Klientom
oraz Czytelnikom „Głosu”
składamy życzenia
zdrowych i pogodnych
Świąt Bożego Narodzenia

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej),
czynne 8⁰⁰-18⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰
e-mail: capala@driver-polska.pl
Tel./faks 12 425-70-08, 608-034-643
www.driver-polska.pl

TURYSTYKA I WYPOCZYNEK UNIHUT ZAPRASZA

JEDNODNIOWE NARTY

Z Biurem Podróży Unihut można wybrać się zimą na jednodniowe szusowanie.

Do Białki Tatrzańskiej, cena – 35 zł, w dniach: 21, 22, 28, 29 grudnia i 5, 11, 12, 18, 19, 25, 26 stycznia 2014.

Miejsca wyjazdu: al. J. Pawła II, przystanek naprzeciw NCK – 6.50, Hotel Wyspiański (ul. Kopernika) – 7.10, rondo Matecznego (parking obok Georytu) – 7.20, Borek Fałęcki (stacja benzynowa BP) – 7.25.

Wierchomla – 40 zł, każda sobota, 21 i 28 grudnia, 4, 11, 18, 25 stycznia.

Miejsca wyjazdu: Nowa Huta, al. Jana Pawła, obok NCK – 6.30, Hotel Wyspiański (ul. Kopernika) 6.50, rondo Matecznego (parking obok Georytu) – 7.00, Dworzec PKP w Płaszowie, parking – 7.10.

Także: 20.12.2013 – Kubińska Hala – OTWARCIE SEZONU!!! 21.12.2013 – Kubińska Hala, Malino Brdo – OTWARCIE SEZONU! 22.12.2013 – Kubińska Hala, Malino Brdo – OTWARCIE SEZONU! 28.12.2013 – Kubińska Hala 29.12.2013 – Rohace.

„UNIHUT” S.A.

Związkowe
Biuro Turystyczne

zaprasza od poniedziałku do piątku
w godz. 9.00 do 15.00.

Centrum Administracyjne PHS-HTS,
budynek „S”, klatka D, pok. 125 A.

Tel. 12 390-35-64, lub tel./faks 644-68-16.

E-mail: turystyka@unihut.pl

Odjazdy: ul. 3 Maja (początkowy odcinek między Muzeum Narodowym a Rotundą), od godz. 6.00. Cena przejazdu: Dolina Rohacka – 37 zł, Malino Brdo – 37 zł, Kubińska Hala – 37 zł, Chopok – 45 zł.

Wspaniałych świąt Bożego Narodzenia
w ciepłej, rodzinnej atmosferze,
samych szczęśliwych dni
w nadchodzącym Nowym 2014 Roku
oraz szampańskiej zabawy sylwestrowej

życzy
BT UNIHUT SA

SYLWESTER – 5 DNI Z GALEONEM ZA 390 ZŁ!

Wielkimi krokami zbliżają się święta, a po nich sylwester i Nowy Rok. Warto rozważyć, czy nie spędzić końca roku w górach.

ZAWOJA (5 dni), turnus od 28.12.2013 r. do 1.01.2014 r. Cena: 690 zł/os.

Ośrodek wypoczynkowy klasy turystycznej, tuż przy wyciagach narciarskich!

W cenie m.in. autokar, 4 noclegi w pokojach 2-os. z łaz., opieka pilota, ubezpieczenie NNW, kulig saniami góralskimi, ognisko z pieczeniem kiełbasy i tańce przy kapeli góralskiej, 4 x śniadanie, 3 x obiadokolacja + deser, 1 x w sylwestra obiad, bal sylwestrowy z DJ-em i bogatym menu, szampan na 2 osoby, śniadanie noworoczne.

Uwaga! Pracownicy huty ArcelorMittal Poland i ich rodziny oraz emeryci i renciści huty oraz ich małżonkowie – po dofinansowaniu z ZFŚS – cena 390 zł/os. ZIMOWISKA i OBOZY ZIMA 2014

W BP Galeon znajdziecie interesujące oferty zimowego wypoczynku podczas szkolnych ferii.

ZAWOJA, (7 dni) – obóz narciarski i snowboardowy, z ubezpieczeniem narciarskim OC i SKI, dla początkujących i zaawansowanych.

Turnus I: od 2.02. do 8.02.2014 r. Cena: 880 zł. Ośrodek Wypoczynkowy tuż przy wyciagach.

SUCHE k. PORONINA (7 dni), obóz narciarski i snowboardowy.

Turnus od 2.02. do 8.02.2014 r. Cena: 930 zł.

ZAKOPANE (7 dni), obóz narciarski i snowboardowy dla początkujących i zaawansowanych. Turnus od 9.02. do 15.02.2014 r. Cena: 880 zł.

W programie m.in. dla chętnych nauka i doskonalenie jazdy na nartach i snowboardzie na podhalańskich stokach, także wyjazd na baseny termalne „Bania” w Białce Tatrzańskiej

BIAŁY DUNAJEC (7 dni), obóz narciarski „5 stoków”. Turnus od 9.02. do 15.02.2014 r. Cena: 880 zł.

Każda z powyższych ofert zawiera ubezpieczenie, transport, zakwaterowanie w ośrodkach w pok. z łazienkami, 4 posiłki dziennie, opiekę medyczną, ubezpieczenie NNW i ubezpieczenie narciarskie OC i SKI, jazdę pod okiem instruktorów narciarstwa i snowboardu oraz bogaty i urozmaicony program pobytu.

Jak co roku wyjeżdża wykwalifikowana kadra lubiana przez dzieci i młodzież (nauczyciele na co dzień uczący w szkołach).

ZATRUDNIMY WYCHOWAWCÓW NAUCZYCIELI
Szczegółowe programy wyjazdów i więcej informacji na www.galeon.krakow.pl.

Niech w Wigilijny wieczór i Święta świat będzie piękniejszy,
Niech spełnią się wszystkie marzenia, te nawet największe,
Niech Nowy Rok przyniesie zdrowie, koniec trosk i wesele
Życzliwość od wszystkich i uśmiech – tego nigdy za wiele.

Czytelnikom „Głosu”,
naszym Klientom i Sympatykom
Wesołych Świąt i Szczęśliwego Nowego Roku
życzy
Biuro Podróży GALEON



BETLEJEM

Nazwa Betlejem pochodzi z hebrajskiego Bet Lechem, czyli Dom Chleba. Ale pierwsza nazwa Betlejem, to Efrata. Mieszka tu sześć tysięcy chrześcijan. Jednego z nich, dyrektora hotelu, Włocha, mieliśmy okazję na wstępie poznać. Ale to wyjątek, bowiem chrześcijanie z Betlejem, to przeważnie Palestyniacy.

Miasto zadbane, pełne nowoczesnych budynków i nikt nas nie napastował, jako obcych religijnie, ani nie rzucał kamieniami. Sądzę, że miejscowi mają świadomość, że pielgrzymi, to jedno ze znaczących źródeł ich utrzymania.

Sen mnie ze snu zbudził.

Przespalem byt drobny.

Gwiezdnej smugi na rzesach.

Śniła się – dlaczego?

Chciałem razem z Magami iść

w świat niepodobny.

Do żadnego z tych światów.

Wiem, że do żadnego.

Ten wiersz Bolesława Leśmiana też niemal nam się przysnił. Już o godzinie 4,30 muzein nawoływał z pobliskiego minaretu do porannej modlitwy. Nie pozostało nam nic innego, jak wstać, choć do naszej katolickiej modlitwy porannej zostało trochę czasu. W każdym razie odnotowaliśmy ten arabski wschód słońca i oglądnęliśmy poranne wiadomości w słynnej telewizji Al Jassira. Dla porównania oglądnęliśmy potem Rai Uno i BBC. Jednak wszędzie to samo. Udaliśmy się więc na mały spacer po Betlejem. Główny plac nosi tu także imię Żłobu (Manger), a dzielnice – Nadżar, Tadżuma i Al Ajn. W Nadżar kiedyś osiedlili się monofizyci, którzy przybyli z tej właśnie krainy na zachodzie Azji Mniejszej, twierdząc, że Chrystus ma naturę boską i ludzką, ale boska wchłonęła ludzką. W Tadżuma czyli Dzielnicy Tłumaczy zapuścił korzenie włoski tłumacz, który poślubił arabską chrześcijankę, a Al Ajn, to po prostu źródło, z którego mieszkańcy czerpią wodę. W Betlejem mieszka blisko dwanaście tysięcy czterysta osób. 80 procent z nich, to arabscy chrześcijanie. Burmistrz, to też chrześcijanin. Tutaj Rachel, żona patriarchy Jakuba, matka dwóch pokoleń Izraela zmarła i została pochowana. Grób Racheli znajduje się w małym budynku wzniesionym w 1860 roku przez sir Mosesa Montefiori, szeryfa Londynu i Middlesex, znanego filantropa i nieformalnego przywódcę żydowskiego w Europie. Do grobu Racheli pielgrzymują kobiety mające kłopot z płodnością, podobnie jak taki kłopot miała początkowo Rachel, ale jak twierdzą bibliści uleczyła ją mandragorą. Z kolei na Polu Pasterzy Moabitka Rut, zbierając kłosa na polu pszenicznym, aby zapewnić sobie i teściowej pożywienie miała spotkać miejscowego bogacza Booza. Musiała mu się spodobać, bowiem wkrótce potem została jego żoną, a ich synem – Obed, późniejszy dziadek króla Dawida. Ale dla nas chrześcijan najważniejsze jest, że tutaj właśnie aniołowie objawili pasterzom narodziny Jezusa. W latach 132-135 Grota Narodzenia została obudowana przez rzymskiego cesarza Hadriana II świątynią Adonisa. Ale Adonis długo się tu nie utrzymał, bowiem w czwartym wieku, na dwóch naturalnych grotach skalnych, stanęły kościół i kaplica. Natomiast kościół prawosławny, który został wzniesiony w obecnej formie w 1889 roku sięga swą historią czasów Bizancjum, czyli czwartego – piątego wieku. Miejsce ro mniach Epifamiusz nazywał Poimmon, czyli po grecku „Stado owiec”. To zresztą domena greckich mnichów prawosławnych. Świątynię miał ufundować opat

Marcjan. W 454 roku klasztor zburzyli Samarytanie, a 614 roku najazd Persów. Na terenie sanktuarium znajduje się grota, gdzie w grobach spoczywają trzej pasterze, którzy pierwsi ujrzeli anioła.

Wypokaliska prowadzili archeolodzy na Polu Pasterzy od 1859 roku, a w latach 1951–52 wydobyli z ziemi pasy,

od wieków kolumn korynckich wykonanych z czerwonego piaskowca, każda pięć i pół metra długości.

Grota Narodzenia, jedna z ponad dwudziestu grot w Betlejem znajduje się pod ołtarzem. Pomieszczenie, do którego schodzi się po schodkach zostało wyścielone draperiami i obwieszane lampami. W jaskini widać srebrną gwiazdę umocowaną na marmurze pod ołtarzem z napisem, mówiącym o narodzinach Jezusa. Większość wyposażenia świątyni została rozszabrowana po wyprawach krzyżowych i upadku Królestwa Jerozolimskiego. U schyłku

skiej. Jako poganka nosiła imię Dorothea. Urodziła się w 294 roku w Aleksandrii. Arystokratka, starannie wykształcona. Retoryka, filozofia, muzyka, matematyka, astronomia i medycyna nie miały dla niej tajemnic. Ale nawrócił ją mnich syryjski i odtąd prostą drogą dążyła do świętości. Jako chrześcijanka oskarżyła cesarza Maksymiana o bałwochwalstwo. On początkowo jej nie represjonował, lecz sprowadził pięćdziesięciu uczonych, aby stoczyła z nimi dysputę. Ale ona przekonała ich do swej racji i uczeni nawrócili się. Wtedy doznała tortur, ale trzymała się

Grota świętego Hieronima, który pochodził ze Strydonu w Dalmacji i zasłynął jako Doktor Kościoła z przetłumaczenia Pisma Świętego z greckiego i hebrajskiego na łacinę.

W kościele świętej Katarzyny miechowska firma ELEKTROINSTAL, należąca do mgr. inż. Stanisława Osmendy wykonała bezpłatnie nowoczesne oświetlenie. Jej pracownicy mimo obaw burmistrza Betlejem, czy zdążą przed Bożym Narodzeniem uwinęli się z tym zadaniem błyskawicznie. 7 listopada 2009 roku weszła tu ekipa elektryków i malarzy. Praca trwała trzy



Bazylika Narodzenia.

zbiorniki na ziarno i znaleźli wykute w skałach magazyny. Natomiast osadnictwo znane już było w czasach Heroda Wielkiego. Od czwartego do siódmego wieku kwitły tu wspólnoty pustelnicze. Franciszkanie postawili tu kaplicę w formie namiotu nazwaną „Excelsis Deo”. Naturalne grot, znajdujące się na tym terenie zostały zamienione w kaplicę. Bazylikę postawili w 326 roku cesarzowa Helena i jej syn cesarz Konstantyn Wielki. Po zniszczeniach, spowodowanych przez plemię Samarytan odbudował ją około 540 roku cesarz Justynian Wielki. W 614 roku najechali tu wspomniani już tutaj Persowie, a w 637 roku zjawił się kalif Omar, który w Betlejem zbudował meczet. W 1099 roku przybyli krzyżowcy, którzy zbudowali w dwunastym wieku nową bazylikę. Do tej pory zachowały się fragmenty mozaik ściennych, marmurowe kolumny z dekoracyjną polichromią, wykonaną przez krzyżowców.

Do Bazyliki Narodzenia Pańskiego wchodziliśmy przez Drzwi Pokory, wysokie na 120 cm. Twierdzi się, że budowniczowie specjalnie wykonali tak małe drzwi, aby każdy wchodzący pochylał głowę. Ale w rzeczywistości chodziło o to, żeby nie można było wjeżdżać tutaj kołami, co z lubością usiłowali praktykować zarówno najeżdźcy perscy, jak i Arabowie.

Wewnątrz świątyni znajduje się nawa główna i cztery boczne. Sklepienie podtrzymują cztery rzędy poczemniałych

dziewiętnastego wieku kościół został gruntownie odrestaurowany. Zaś wspomnianych piętnaście srebrnych lamp zawieszonych w Grocie Narodzenia symbolizuje różne wspólnoty chrześcijańskie.

Znowu przypomniał się wiersz Bolesława Leśmiana:

Zbliżam się do jaskini.

Nigdy lub tym razem!

Chwili tracić nie wolno!

Spiesz się mędrco ziemscy!

Jeden pastuszek wbrew cudom

drzemie popod głazem.

Budzę go w imię Twoje Gwiazdo

Betlejemsko!

Do bazyliki przylega franciszkański kościół świętej Katarzyny Aleksandryj-

dzelnie. Poruszeni tym członkowie rodziny cesarskiej i znaczne grono arystokratów zwrócili się do cesarza o ułaskawienie, ale on trwał przy swoim. Po jej śmierci nagle ciało zniknęło. Legenda mówi, że aniołowie wynieśli ją na szczyt na Synaju, który od tej pory nosi jej imię.

Kościół świętej Katarzyny Aleksandryjskiej wzniesli w 1347 roku Franciszkanie. Nowy obszerniejszy kościół powstał w 1882 roku. Mogliśmy oglądać wirydarz z czasów krzyżowców z pomnikiem świętego Hieronima i trzy nawy. Z prawej znajduje się przejście do grot, stanowiących przedłużenie Groty Narodzenia. To Grota Józefa, Grota Młodzianków betlejemskich oraz

tygodnie. Wprawdzie celnicy izraelscy początkowo nie chcieli zwolnić z cła lamp i urządzeń elektrycznych, ale ostatecznie dali zgodę i praca została zakończona 28 listopada. W Boże Narodzenie Betlejem świeciło światłem z polskich lamp.

Odwiedziliśmy też Grotę Mleczną, gdzie wedle legendy, gdy Matka Boska karmiła Dzieciątko Jezus, spadła kropla jej mleka z piersi na skałę, która cała się wówczas zabieliła. Zajrzeliśmy też do Groty świętego Józefa, gdzie anioł oznajmił, że Święta Rodzina musi uciekać do Egiptu.

Gdy wczesnym rankiem wyjeżdżaliśmy z Betlejem, zauważyliśmy po przekroczeniu Check Point grupki Palestyńczyków, stojących już po stronie izraelskiej, jakby na coś czekających. Czyżby przygotowanie do demonstracji? Wkrótce potem pojawiły się samochody osobowe. Wsiadali z nich Żydzi, którzy podchodzili do Palestyńczyków. Krótka rozmowa i dwóch-trzech Palestyńczyków wsiadało do auta Izraelczyka, wkładając do bagażnika jakieś wiadra i przyrządy budowlane i malarskie. Okazało się, że Palestyńczycy mieli pozwolenie na pracę i właśnie jechali wykonać jakiś remont w mieszkaniu Żyda. Cóż, protesty, protestami, a praca pracą. Z czegoś żyć trzeba.

Ryszard DZIESZYŃSKI

Zdjęcia:

Małgorzata Chojnacka-Dzieszyńska



Wnętrze Bazyliki Narodzenia.

BÓG RODZI SIĘ WSZĘDZIE

Boże Narodzenie wszędzie jest inne: Australijczycy świętują na plaży, Grecy przez 12 dni, a Finowie odwiedzają groby swoich bliskich. Tak obchodzonej jak w Polsce Wigilii nie świętuje się nigdzie indziej. W polskiej tradycji Wigilia to wieczór prawdziwego zbliżenia, lekcja miłości, najbardziej uroczyste i rodzinne święto w roku. To wieczór szczególnego przesłania, szczególnych obyczajów, szczególnej pamięci, słów, życzeń, smaków i zapachów.

W żadnym innym miejscu na świecie nikt nie obchodzi Bożego Narodzenia tak jak ludzie w Polsce – z dumą powie większość rodaków, przytaczając niezliczone przykłady wyjątkowego przywiązania do tradycji, piękna, nastrojowości, religijności... Racja. Również w żadnym innym miejscu na świecie nikt nie obchodzi Bożego Narodzenia tak, jak ludzie w Australii, w Indonezji, na Filipinach, w Kamerunie, w Anglii i Grecji, w Szwecji, Hiszpanii... itd., itp. Każda kraina czcząca narodziny Chrystusa robi to w sposób wyjątkowy, a ludzie każdego z tych państw są dumni z tego, jak niepowtarzalnie i jedyne w swoim rodzaju są święta – obchodzone właśnie przez nich.

GODNE ŚWIĘTA

Święta te zwano także Godami, Godniami lub Godnimi Świętami, Świętymi Wieczorami, Koladką. Rozpoczyna je wieczór wigilijny (24 grudnia), a kończy dzień Trzech Króli (6 stycznia). Od IV wieku Kościół uroczystość obchodzi pamiętkę narodzin Chrystusa w dniu 25 grudnia. Bogata obrzędowość świąt Bożego Narodzenia wchłonęła wiele przedchrześcijańskich rytuałów, obyczajów, wierzeń, a nawet zabiegów magicznych. Wierzone, że ich niedopełnienie może grozić końcem świata. Niezwykły czas święta realizował się w niecodziennej przestrzeni. Jej przygotowanie odbywało się zgodnie z ustalonymi regułami, dotyczącymi wykonywania różnych czynności. Wszystkie, zwłaszcza ciężkie prace w gospodarstwie oraz sprzątanie i ozdabianie domu, a także jego otoczenia należało zakończyć, zanim zapłonęła na niebie pierwsza gwiazda. Gospodynie kończyły też gotowanie potraw, aby nie pracować w czasie świąt. W tym okresie obowiązywał również zakaz przedzenia i szycia. W wigilijną noc, jak wierzone nie tylko na terenach Polski, woda w źródłach i potokach zamieniała się na krótki czas w wino, miód, a nawet złoto. „Godali też, że trzeba iść o północy nabrać wody, bo się przemienia w wino. Bo się roz udało komuś, że poseł do studni, nabrał wody, a przyniósł wino. Polecił drugi raz i przyniósł – ale już wodę” (Podhale). Doświadczyć tego cudu mogły tylko osoby niewinne i szczęśliwe. W niektórych regionach Polski do dziś odbywa się obrzędowe mycie w wodzie źródlanej zaczerpnętej w Wigilię o północy. Ma ona chronić od chorób.

Wieczór cudów

Weselcie się ludzie, / już wam dobrze będzie, / Bóg zwyciężył szatana, / Co zdradził Adama. / Co Ewa straciła, / Panna naprawiła, / porodziła Syna, / dziwna to nowina. (...) / Wszystko się zmieniło, / jak nigdy nie było: / Wino rzeką ciecie, / Ciepło jakby w lecie. (...) / Szatana zwojował, / W piekle go przykował, / A człeka grzesznego / Wziął za brata swego. (M.M. Międzyzdzewski, Pastorałki i kolędy, Kraków 1843).

MISECZKA DLA GNOMA

Podobno każdy Norweg ma swojego wrednego gнома. Gnom pomieszkuje

sobie bowiem, nie lubi pchać się na widok publiczny i dlatego woli wieść ze stodołami i zabudowaniami gospodarskimi, w których może rozgościć się po pańsku. Norwegowie wiedzą, że z gnomem, jak z człowiekiem – traktowany po ludzku może odwzajemnić się z nawiązką, mimo że wredny. Obrażony – zemści się na pewno. Dlatego o gнома trzeba dbać. W Wigilię wystawia się dla niego miseczkę, a w niej ryżową kaszkę z miodem i cynamonem. Wtedy stanie się bożonarodzeniowym i przyniesie prezenty, dzieciom i dorosłym. Umieści je pod choinką w czasie, gdy rodzina już po wigilijnej kolacji będzie śpiewać kolędy. Gnom bożonarodzeniowy daje te prezenty w hołdzie dobroci obdarowanych. Bo potraktowali go dobrze. Jego i wszystkich innych. W kolejne dni dzieci przebrane za gnomy będą odwiedzać sąsiadów i krewnych i śpiewać kolędy, by w chwilę później wypchać sobie buzie łakociami, a głowy przekonaniem, że warto być dobrym dla innych, bo wtedy nawet złośliwe gnomy stają się dobre.

SZWED WOLI GALARETĘ

W Wielkiej Brytanii Boże Narodzenie to święta wyłącznie rodzinne. Pozostali mogą liczyć jedynie na kartkę pocztową, bo Wielka Brytania jest ojczyzną pocztówki. Na zaproszenie na święta liczyć nie można, nie ma też zwyczaju zostawiania pustego nakrycia. Dla odmiany, Francuzi chętnie zapraszają do siebie wszystkich. Gwoździem programu jest tam tradycyjna potrawa wigilijna – indyk nadziewany kasztanami. W Szwecji jest odwrotnie. Najęść się nie za bardzo można, bo tradycyjna potrawa wigilijna – suszona, rozmoczona ryba, czy konkurująca z nią galareta wieprzowa nie każdemu smakują, ale za to gość Szweda nie będzie się nudził. Szwedzi, choć nie śpiewają kolęd, świetnie się bawią, tańcząc i płaszając wokół choinki. Finowie własnoręcznie przygotowują misterne ozdoby ze słomy, a w świąteczny wieczór odwiedzają groby zmarłych, ozdabiając śnieżne cmentarze blaskiem światełek. Dzieci będą natomiast bardzo zadowolone ze świąt w Danii – które dziecko znajdzie w świątecznym budynku migdał, dostaje świnkę z marcepanu. Taka świnka gwarantuje szczęście przez cały rok – w czym chyba trochę prawdy jest – duńskie dzieci uważają się za najszcześliwsze ze wszystkich małych Europejczyków. Duńczycy przed rozpakowaniem świątecznych prezentów chwytają się za ręce, śpiewają kolędy i tańczą wokół choinki.

POŁUDNIE TAŃCZY I ŚPIEWA

Naród, który w ostatnich latach zaczął najbardziej energicznie wprowadzać do swojej tradycji polskie zwyczaje, to Włosi. Stało się tak za sprawą papieża Polaka, który konsekwentnie, przez całą długość swojego pontyfikatu, zarządzał przystrojenie cho-

inek w watykańskich apartamentach i na placu św. Piotra oraz sprowadzał z Polski opłatek. Choinki przyjęły się dzięki naszemu papieżowi w całych Włoszech. Wcześniej ubierano je głównie w północnej części kraju, na terenach podgórskich i w Alpach. Od dawna była za to znana pasterka, w której Włosi zawsze masowo uczestniczyli, tyle że w odróżnieniu od Polaków nie wracają po niej do domów, lecz bawią się do rana. W Hiszpanii, podobnie jak w Polsce, w kościołach można obejrzeć bożonarodzeniowe szopki, a w nocy poszaleć w plenerze

dwanaście dni cały kraj nie żyje niczym innym, jak tylko świętami – najważniejszymi w greckim roku.

ZWYCZAJE SŁOWIAŃSKIE

Cześć w zasadzie nie świętują, bo 90 proc. Czechów to ateści. Ale do kościoła chodzą. Co prawda raz w roku, ale za to dzień święty przypada właśnie w Boże Narodzenie. Natomiast Słowacy choć też zateizowani, zaczynają przejmować niektóre zwyczaje z Polski, np. opłatek czy karpia. Prawosławni Rosjanie świętują dopiero 6 stycznia, ze względu na obowiązujący



– jak we Włoszech. Trzeba tylko oczekiwać do drugiej, trzeciej w nocy, bo zabawa na ulicach zaczyna się po kolacji wigilijnej, a do tej zasiada się dopiero... po pasterce. Hiszpanie dzielą się wtedy chałwą, „odpowiednikiem” opłatka. Można także trafić na drobny upominek w tradycyjnym ciasteczku Trzech Króli.

BOMBKA NA ŁÓDCE

Nikt chyba nie obchodzi świąt tak długo i uroczysto jak Grecy. Okres ten to dwanaście dni modlitw, radości, miłości, życzeń, prezentów i biesiadowania. Wigilijna wieczerza zaczyna się późno, jej głównym daniem jest Chleb Chrystusa – okrągły, orzechowy, z odciśniętą świętą pieczęcią na wierzchu, a uczestnicy kończą jedzenie o 4 rano, by zdążyć na mszę trwającą aż do wschodu słońca. Prezenty składają nie pod choinką, ale pod ozdobioną bombkami i światełkami łódką – symbolem wielkości Aten na morzu w czasach starożytnych i najważniejszym symbolem greckich świąt. Każde domostwo odwiedza ksiądz, wypędzając święconą wodą to, co mogłoby tu być złe, a wsie rozpalają ogromne ogniska, by przepędzić złośliwe gobliny. Przez

DALEKO OD NAS

W Meksyku i okolicznych krajach Boże Narodzenie zaczyna się już 15 grudnia. Wtedy wiesz się pod sufitem piniatę – gliniane lub (ostatnio) plastikowe naczynie wypełnione słodyczami. Pod nią gromadzą się dzieci. Jedno z nich, mając zawiązane oczy, rozbija naczynie kijem, co rozpoczyna wyścig w zbieraniu słodyczy. Dorośli nieco wcześniej uczestniczą w procesji – misterium, wyobrażającym poszukiwanie noclegu przez Józefa i Maryję. Sama Wigilia upływa na tańcach i śpiewach. I właściwie, poza zabawą i piniatą, ogólnie przyjętych dla całego regionu zwyczajów nie ma. Wyjątek stanowi Kolumbia, gdzie wyodrębnił się zwyczaj oświetlania budynków kolorowymi lampionami. Wieżowców również. Polak, który 25 grudnia pójdzie do

kościół w Kolumbii, będzie się modlił... sam. Kolumbijczycy odspiają bowiem przez pół dnia wigilijne szaleństwo. Mniej hucznie, ale ciekawie świętuje się za to w Boliwii, Argentynie, Peru i Chile. Tam, wzorem Hiszpanii, kultywowany jest zwyczaj budowania szopek. W Wigilię natomiast całe rodziny ruszają do kościoła, niosąc do poświęcenia owoce swojej pracy. Później – zgodnie ze słowami tradycyjnej kolędy, mówiącej o tym, że w tę noc nie wolno spać – wszyscy do rana śpiewają kolędy i tańczą. Jedyne katolickim krajem Azji Wschodniej są Filipiny. Tam obchodzi się Boże Narodzenie na modłę tropikalną. Przystrojenie domów girlandami z kwiatów i liści palmowych zaczyna się tam już w listopadzie, a solidne świętowanie od 15 grudnia. Od tego dnia co rano dźwięk trąbki wzywa do kościołów. Ostatnia msza z tego „cyklu” ma miejsce w noc wigilijną, a po niej dzieci urządzają „żywą szopkę” – odpowiednik naszych jasełek.

Najciekawsze wizualnie na Czarnym Lądzie są święta w Etiopii. Obchodzi się je według kalendarza juliańskiego, 7 stycznia. Nazywają się genna – na pamiętkę gry przypominającej hokej, w którą rzekomo w noc Narodzenia Pańskiego grali pastuszkowie. Wersja ta wydaje się być bardziej prawdopodobna od przyjętej w Polsce tradycji, mówiącej że pastuszkowie nocą paśli owce i grali przy tym na fujarkach. Dlatego wierni w noc wigilijną nie dumają przy dźwięku organów, lecz mają gennę.

WIECZERZA NA PLAŻY

Australijczyk w Wigilię z domu wychodzi. Wyjeżdża. Bierze rodzinę, prowiant i świece, i udaje się do parku lub na plażę. Tam są już inni Australijczycy. Ten zwyczaj panuje tu od 1937 roku. Australia to kraina mieszana jak żadna chyba inna. Różnorodność kolorów, religii, tradycji, historii powoduje, że to wspólne śpiewanie kolęd jest najważniejsze. A blask świec i śnieżnobiałe obrusy rozkładane wprost na piasku czy trawie, nadają wieczerzowi niebanalny urok. Australijczyk przytulony i objęty, dumny ze swego pochodzenia i pod urokiem wspaniałej chwili zaśpiewa taką kolędę: *Jadąc przez busz, w zardzewiałym pick-upie Holdena, Wznosząc się tumanu kurzu, przenośna lodówka jest w bagażniku. Obok mnie owczarek australijski, śpiewam piosenki świąteczne, Jest lato, mam na sobie podkoszulek, krótkie spodenki i klapki. Dzwonków dźwięk, dzwonków dźwięk, dźwięk przez całą drogę, Boże Narodzenie w Australii, w upalny letni dźwięk, Dzwonków dźwięk, dzwonków dźwięk, Boże Narodzenie jest wspaniałe. Co za radość jechać zardzewiałym pick-upem Holdena. Silnik się nagrzewa, omijamy kangury, Włóczęga wsiada do auta, on też jest mile widziany, Cała rodzina już jest, siedzą przy basenie, Boże Narodzenie po australijsku, przy barbecue.*

A sianko? To – jak się okazuje – wyłącznie polski zwyczaj, podobnie jak opłatek. Jego odpowiednik, ale w postaci słomy, znany jest tylko w Chorwacji. Każdy chrześcijański kraj stara się, by święta były jedyne w swoim rodzaju, niepowtarzalne. Bardzo osobiste. I takie właśnie są. W każdym kraju.

(mp) fot. autor

(Na zdjęciu szopka krakowska z kościoła Franciszkanów.)

Czas Świąt Bożego Narodzenia jest czasem wyjątkowym. Życzę Państwu, aby tegoroczne Święta takie właśnie były – dobre, spokojne, radosne, z suto zastawionym stołem i choć odrobiną śniegu.

A w Nowym 2014 Roku życzę Państwu jak najmniej trosk, jak najwięcej miłych niespodzianek, a także powodzenia w realizacji planów i zamierzeń.



Łukasz Gibała

Łukasz Gibała
Poseł na Sejm RP



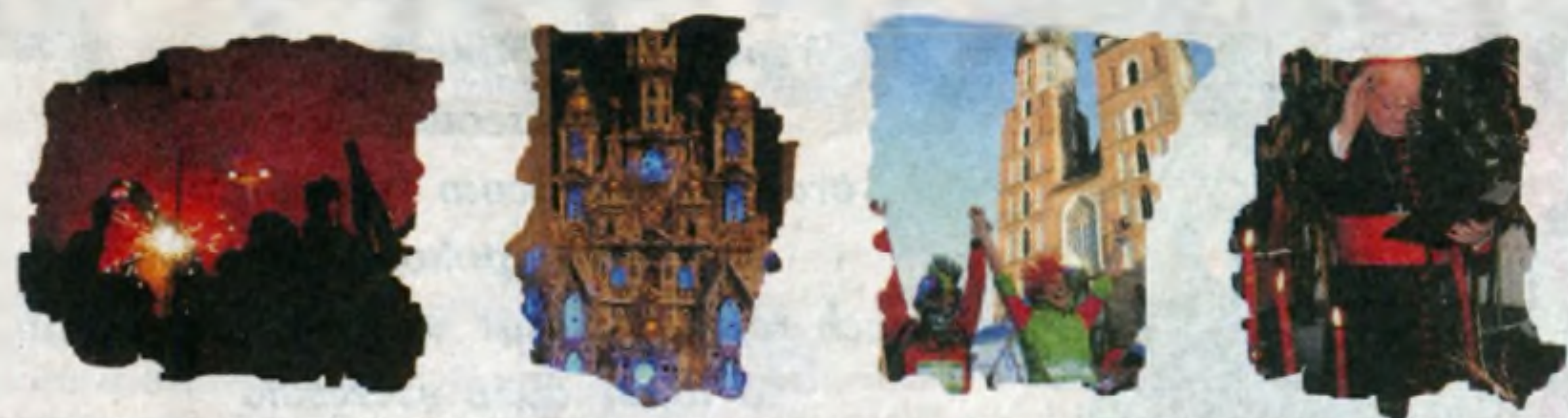
Sylwester 2013

W
Nowohuckim Centrum Kultury

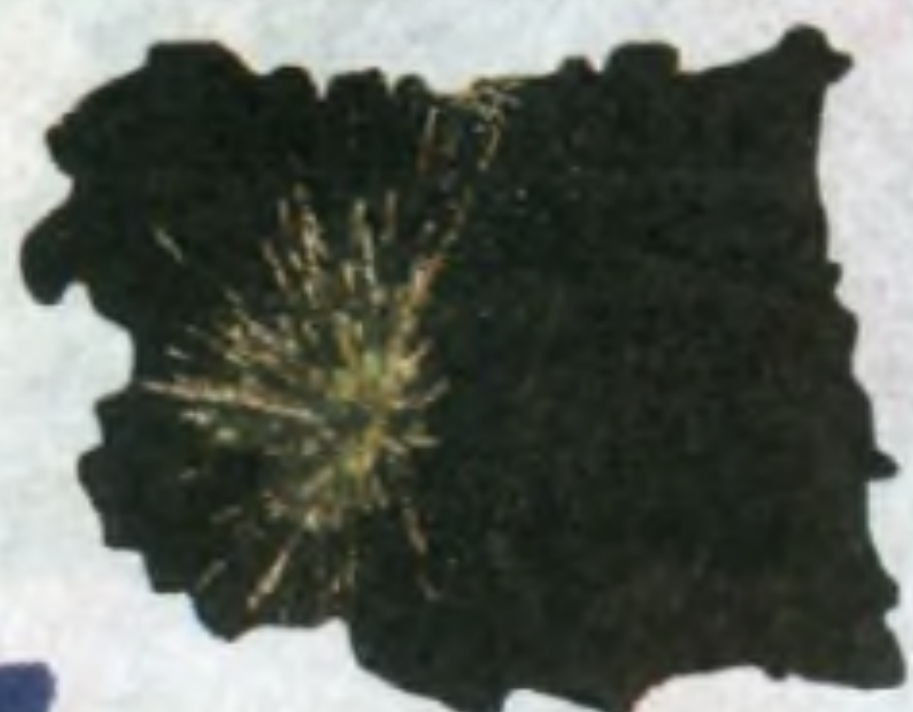
od 20.00 do białego rana

Na żywo zagra zespół „CZAKRAM”
Catering zapewni firma „KASKADA”

Informacje i rezerwacje:
Aleja Jana Pawła II 232, Kraków
tel. 605 307 935, 517 248 608
www.nck.krakow.pl



KRA KÓW



51. lekcja śpiewania na Małym Rynku
22 grudnia 2013 r. o godz. 17.00
i jak zawsze w prezencie najnowszy śpiewnik
"Kolędy do śpiewania po domach"

Tradycyjny, wspólny
opłatek z mieszkańcami i gośćmi Krakowa
na Rynku Głównym
22 grudnia 2013 r. o godz. 12.00

Serdecznie zapraszamy,
składając jednocześnie wszystkim Państwu
gorące życzenia radosnych, spokojnych i szczęśliwych
Świąt Bożego Narodzenia
oraz znakomitego, pełnego dobrych dni
Nowego Roku 2014

Bogusław Kośmider
Przewodniczący Rady
Miasta Krakowa

Jacek Majchrowski
Prezydent
Miasta Krakowa

k r a k o w . p l

Spokojnych, zdrowych, radosnych
świąt Bożego Narodzenia
spędzonych w serdecznym gronie rodzinnym
oraz wszelkiej pomyślności w Nowym Roku 2014

życzą

dyrekcja i pracownicy
Nowohuckiego Centrum Kultury





**Wszystkim naszym
Wspólnotom Mieszkaniowym,
Współpracownikom
oraz Mieszkańcom Nowej Huty
życzymy spokojnych,
pełnych radości Świąt Bożego Narodzenia
a także dużo szczęścia
i wszelkiej pomyślności
w nadchodzącym Nowym Roku**

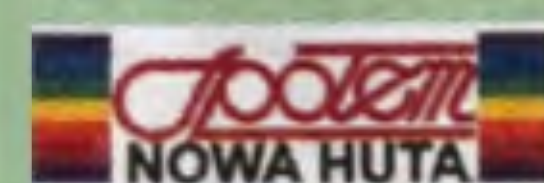
**Zarząd i pracownicy
PP-U „ADREM” S.A.**

**Zdrowych i radosnych Świąt Bożego Narodzenia
oraz Szczęśliwego Nowego 2014 roku
życzą**

**Rada Nadzorcza, Zarząd
oraz pracownicy Społem PSS Nowa Huta.**

**Zapraszamy na zakupy świąteczne
do naszych sklepów,
gdzie w dniach 20–21 grudnia
będzie sprzedawny karp królewski.**

**Restauracja „Piastowska”
w os. Tysiąclecia zaprasza na bal sylwestrowy.**



**Kupcom i Klientom
z Bieńczyckiego Placu Targowego
zdrowych i radosnych
Świąt Bożego Narodzenia
oraz szczęśliwego
Nowego 2014 Roku
życzą**

**Zarząd i Pracownicy spółki
Powszechna Agencja Handlowa**



**Gorące życzenia zdrowych, spokojnych
Świąt Bożego Narodzenia
oraz wszelkiej pomyślności
w Nowym Roku**

**składają
współwłaścicielki
i pracownicy
Supersamu „Baśka”
z os. Przy Arce**



**Wszystkim Mieszkańcom Nowej Huty
życzymy**

**zdrowych, wesółych i pogodnych
Świąt Bożego Narodzenia.**

**Niech będą one okazją do zadumy
i sprawią radość z rodzinnego spotkania.**

**Niech przyniosą wytchnienie
od codziennych zmagania i trosk.**

**Życzymy niezapomnianej zabawy
w Noc Sylwestrową
oraz wszelkiej pomyślności
w Nowym Roku.**

**Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania
Spółka z o.o. w Krakowie**



PIEKARNIA AWITEKS

Piekarnia Awiteks jest firmą rodzinną i działa na obszarze województwa małopolskiego, a w szczególności na terenie Krakowa i Nowej Huty, nieprzerwanie od 1994 roku. Jej zakład produkcyjny mieści się w nowohuckich Mistrzejowicach. Wytwarza produkty o najwyższej jakości oparte na tradycyjnych recepturach. Chleby są produkowane na staropolskim żytnim zakwasie, a wyroby cukiernicze posiadają niepowtarzalny smak.

Sprzedaż produkowanych wyrobów jest prowadzona poprzez własną sieć sprzedażową, działającą pod marką AWITEKS, którą tworzą punkty handlowe zlokalizowane w Małopolsce, głównie na terenie Krakowa, a także w Wieliczce, Bochni, Skawinie i Brzesku.

LIDER W PRODUKCJI PIEKARNICZO-CUKIERNICZEJ

Od początku swojej działalności rozwija się starając zwiększyć liczbę punktów handlowych, a co za tym idzie zapewnić dostępność produktów, zwracając uwagę na potrzeby i uwagi swoich klientów. Piekarnia Awiteks jest jedną z najbardziej rozpoznawalnych marek na rynku krakowskim, niekwestionowanym liderem w produkcji wyrobów piekarniczo-cukierniczych na terenie województwa, cieszącym się niezmiennie dobrą reputacją wśród swoich konsumentów.

NAJWYŻSZA JAKOŚĆ

Wytwarza produkty o najwyższej jakości, oferując je w przystępnych cenach, dostępnych szerokiej rzeszy klientów. Piekarnia stale się rozwija, inwestując w rozbudowę sieci handlowej jak i zakładu produkcyjnego, który mieści się w Nowej Hucie przy ul. Mistrzejowickiej 51. Zakład



produkcyjny jest nowoczesnym zakładem o wysokim standardzie, wyposażonym w najnowocześniejsze maszyny piekarnicze pochodzące od renomowanych producentów oraz zatrudniającym wysoce wykwalifikowaną personel.

TRADYCYJNA TECHNOLOGIA

Piekarze nie zapominają jednak o wielowiekowej tradycji wypieku chleba, trzymając się starych, sprawdzonych receptur i sposobów wypiekania. Wyroby wychodzące z pieców na ulicy Mistrzejowickiej spełniają najwyższe standardy jakości, nie zawierają sztucznych ulepszczy, gdyż produkcja oparta jest głównie na tradycyjnej technologii.

CHLEB NA ŻYTNIM ZAKWASIE

Chleb z Awiteksu wypiekany jest tylko i wyłącznie na staropolskim, żytnim zakwasie chlebowym, dzięki czemu ma taki niesamowity zapach,



który unosi się po wielu krakowskich ulicach i osiedlach. Jego smak doceniają najwięksi smakosze z Nowej Huty i okolic, a także ludzie z wielu rejonów polski i świata.

WYSOKI STANDARD PUNKTÓW HANDLOWYCH

Firma stale podnosi także standard nowo otwieranych lokali firmowych oraz sukcesywnie modernizuje już działające punkty handlowe, starając się nadszyc za potrzebami i oczekiwaniami klientów, czego żywym przykładem może być ostatnio zmodernizowany punkt w Nowej Hucie-Centrum B3.

FIRMA DLA LUDZI

Należy także podkreślić, iż Piekarnia Awiteks, dzięki swojemu dynamicznemu rozwojowi od prawie 20 lat, daje pracę wielu osobom z Krakowa, Nowej Huty i okolic. Kładzie nacisk na komfort pracy personelu, zarówno w punktach sprzedaży, jak i w siedzibie firmy. Bierze także udział w akcjach charytatywnych na terenach szkół, przedszkoli, domów pomocy społecznej, czy wielu innych miejscach, starając się wspomóc potrzebujących z naszego miasta.

GWARANCJA ŚWIEŻOŚCI I DOSTĘPNOŚCI

Piekarnia zawdzięcza swoją renomę przede wszystkim dzięki dbałości o jakość i powszechnej dostępności sprzedawanego towaru oraz miłej i szybkiej obsłudze. Dostawy do punktów sprzedażowych na terenie Krakowa i okolic realizowane są kilka razy dziennie, co gwarantuje świeżość i dostępność towaru, dzięki czemu Piekarnia zdobywa wciąż nowych klientów, przyzwyczajając ich do niezmiennego smaku i jakości wyrobów.



Piłkarze trzecioligowego Hutnika zakończyli w ubiegłym tygodniu treningi, przeszli również badania i teraz mają wolne do 5 stycznia. Nazajutrz rozpoczną przygotowania do przyszłorocznych zmagania.

Nie oznacza to jednak, że mogą sobie przez cały czas urlopu pozwolić na chwile łaby. Takich dni będzie tylko kilka. Trener **Andrzej Paszkiewicz** zaopatrzył każdego z zawodników w rozpiškę z ćwiczeniami, jakie mają wykonywać po Świętach Bożego Narodzenia.

KROTKI URLOP FUTBOLISTÓW HUTNIKA

Od 6 stycznia będą pracować już pod jego okiem. Wszystkie zajęcia odbywać się będą w Krakowie. Część na Suchych Stawach, niektóre w ośrodku w Skotnikach. Nie będzie żadnego zgrupowania, dla klubu byłby to spory wydatek, a poza tym warto pamiętać, że większość piłkarzy nowohuckiego klubu wciąż się uczy w szkołach średnich, albo studiuje na wyższych uczelniach. Gdy jedni mają ferie, to inni mają akurat sesję.

– Chciałbym jak najwięcej grać w okresie przygotowań. Sparingi zaczniemy już 18 stycznia. Mamy już rywali na wszystkie sobotnie mecze, szukamy natomiast jeszcze zespołów na niektóre środy – dopowiada **Andrzej Paszkiewicz**.

Wśród drużyn, z którymi spotka się Hutnik są m.in. Naprzód Jędrzejów, Wierna Małogoszcz, Orzeł Piaski Wielkie, Borek Kraków, Górnik Wieliczka, Jutrzenka Giebułtów, Przebój Wolbrom.

W nowohuckim zespole doszło już do kilku zmian personalnych. Wolną rękę dostał pomocnik **Marcin Cygnarowicz**. – Po prostu nie przebił się. Nie jest słaby, ale piłkarz przychodzący do drużyny musi być lepszy od tych, którzy w niej są. Lepiej więc stawiać na wychowanków – podkreśla **Paszkiewicz**. Odchodzi również nigeryjski napastnik **Tony Nwachukwu**, który znalazł sobie coś aż w Portugalii. O innych graczach, którzy mieliby odejść na razie nic nie słychać. – Chyba, żeby coś stało się w ostatniej chwili – zaznacza trener Hutnika, a parę razy już tak było, że pod koniec przygotowań zgłaszał się jakiś zawodnik, mówiąc, że ma propozycję z innego klubu.

Do hutniczej kadry dołączyło natomiast kilku piłkarzy z zespołu juniorów. Są to napastnik **Paweł Zieliński** i pomocnik **Łukasz Białkowski**, którzy już grywali sparingi w pierwszym zespole, bramkarz **Michał Siwiecki**, pomocnik **Kacper Ziemianek** (wywodzi się z Dunajca Nowy Sącz), obrońca **Grzegorz Silczuk**, ofensywni gracze **Bartłomiej Chlebda** i **Sebastian Prochwicz**. Z wypożyczenia do Proszowianki powrócił napastnik **Mateusz Stanek**. (dan)

PAMIĘTAJĄ O KOLEGACH I POTRZEBUJĄCYCH

Tym razem nie w styczniu, lecz 2 lutego rozegrany zostanie Memoriał im. Michała Bobera i Michała Jeziora, młodych piłkarzy Hutnika, którzy zginęli w wypadku samochodowym 27 stycznia 2008 roku. To już szósty taki turniej, a weźmie w nim udział osiem zespołów: Cracovia, Garbarnia Kraków, GKS Katowice, Górnik Zabrze, Hutnik, Krakus, SMS Kraków, Wisła Kraków.

Organizatorem memoriału jest Fundacja Pamięci Michała Bobera i Michała Jeziora, która cały dochód ze swojej działalności – jest Organizacją Pożytku Publicznego, dzięki czemu przy rozliczeniu podatkowym można 1 procent przekazywać na jej rzecz, wystarczy tylko wpisać w zeznaniu podatkowym jej numer KRS 0000331751 – przekazuje na cele charytatywne związane ze sportem.

– Chciałbym gorąco podziękować tym wszystkim, którzy nas wspomagają – mówi przewodniczący Rady Fundacji, **Stanisław Bober** – Mamy wiernych fundatorów. Są to osoby, różne organizacje, stowarzyszenia czy firmy przekazujące środki, dzięki którym możemy spełniać nasze cele. Realizujemy je w dużej mierze także dzięki temu, że mamy status OPP, a potrzeby z roku na rok rosną. Nie są to tylko środki rzeczowe. Centrum Rozwoju Com-Com Zone i Akademia

Sportu Progres użyczają nam swoich obiektów. Pomagają nam też władze samorządowe, duża w tym rola Wydziału Sportu Urzędu Miasta Krakowa.

W 2013 roku Fundacja oprócz organizacji memoriału wspomogła m.in. byłego piłkarza Hutnika, **Jana Stokłosa**, przeznaczyła środki na leczenie piłkarzy, w tym **Mateusza Gamrota** i **Michała Zdzińskiego** (Hutnik), **Michała Bieńkowskiego** (Orzeł Piaski Wielkie), dofinansowała zakup sprzętu dla Polonii Kraków, organizację turnieju żaków z okazji Dnia Dziecka, wyjazdy młodzieżowych zespołów piłkarskich na różne turnieje czy koszty kursu trenerskiego byłego zawodnika Hutnika, **Szymona Witka**. Lista jej dokonania jest długa i jak widać dotyczy nie tylko jednego klubu.

Fundacja zdobywa również środki podczas corocznej aukcji na allegro.pl, która zawsze odbywa się w okresie Memoriału. W 2014 roku będzie to w dniach 26 stycznia – 9 lutego. Jak zwykle będzie można wylicytować różne cenne pamiątki sportowe, nie tylko piłkarskie.

– Zawsze jesteśmy otwarci na wszelkie działania i pomoc, którą także my sami oferujemy innym – podkreśla **Stanisław Bober**. (dan)

SIATKARSKIE ZMAGANIA

HUTNIK – MKS ANDRYCHÓW 3–1 (25–27, 25–23, 25–19, 25–19)

HUTNIK: Adamski, Klimczak, Kolek, Maruszczyk, Golec, Grot – Przybyła (libero), Samborski.

Starsi sympatycy siatkówki zapewne pamiętają sprzed lat mecze siatkarzy Hutnika z Beskidem Andrychów. Zawsze były bardzo zacięte i nie brakowało emocji. Zespół z Andrychowa występuje teraz pod inną nazwą, ale nie nie zmieniło się, jeśli chodzi o jego rywalizację z drużyną z Nowej Huty, chociaż poziom rozgrywek już nie ten sam, co kiedyś. Wówczas była to I liga – wtedy stosowano jeszcze normalne nazwy – a oba kluby liczyły się w całym kraju.

Jednak także w II lidze – faktycznie jest to trzeci poziom – można grać bardzo ambitnie i starać się pokazać z dobrej strony. Tym razem lepiej zaczęli goście. Radzili sobie z atakami krakowian, którzy największe kłopoty mieli z akcjami ze skrzydła. Najczęściej dawał się łapać **Kamil Maruszczyk**, ale to właśnie ten zawodnik i **Paweł Golec**, pociągali drużynę do natarcia, gdy przegrywała 14:19. Dzięki nim Hutnik miał dwa setbole, ale też po ich nieudanych akcjach ten set zakończył się jednak zwycięstwem rywali.

W drugiej partii hutnicy znowu w pewnym momencie mieli cztery punkty straty (8–12), ale znacznie wcześniej ją zniwelowali i do końca co chwilę zmieniali się prowadzenie. W najważniejszym momencie uzyskali je jednak gospodarze, a decydujący punkt zdobył **Piotr Adamski**, który zablokował atakującego **Bartłomieja Kolonko**.

Zacięte były również początkowe fragmenty dwóch pozostałych setów. Ale widać było, że siatkarze Hutnika rozkręcili się z każdą minutą. Szczególnie ta uwaga dotyczy **Maruszczyka**. W ostatniej partii trzy razy z rzędu zaskoczył przyjezdnych asami serwisowymi wyprowadzając swój zespół na prowadzenie 18–12. Potem najczęściej punktował **Golec**, a ostatnia piłka przypadła krakowianom po nieudanym ataku rywali.

W Hutniku po raz pierwszy wystąpił pozyskany z Effectora Kielce rozgrywający **Piotr Adamski**. Przed Nowym Rokiem zanoszą się jeszcze także na następny transfer, tym razem aż z Gdańska.

Liderem grupy szóstej II ligi są Karpaty Krosno – 34 pkt, Hutnik jest trzeci – 21. Przed świętami rozegrana zostanie jeszcze jedna kolejka. Hutnik jedzie do Mansardu Sanok. Następne mecze już 4 stycznia. Hutnicy będą podejmować Energetyka Jaworzno.

Występujące w III lidze rezerwy Hutnika pokonały LKS Bobowa 3–1 (21–25, 25–23, 25–22, 25–20). Po dziewięciu kolejkach prowadzi Kłos Olkusz – 27, Hutnik II zajmuje piątą pozycję – 16. Teraz w rozgrywkach nastąpi przerwa do 11 stycznia. (dan)

CZTERECH CHĘTNYCH DO AWANSU

Znamy pierwsze odpowiedzi w Dywizji A Nowohuckiej Amatorskiej Ligi Futsala. Po porażce z Hattrickiem pierwszym spadkowcem został FC Kalinex, a walka o złoto rozegra się między MK Team, a Spartą Kraków. W ostatnim spotkaniu Smoki okazały się mieć większy apetyt na gole niż Żarłaczki i to one są bliżej utrzymania się w lidze.

FC Kalinex – Hattrick 7–9 (4–3): **Majchrowski 3, Krzystyniak 2, Kłesk 2 – Gruszczyński 3, Biegański 3, Makula, Walerowski, Barański**; Żarłaczki – Smoki Wawel Team 2–6 (0–3): **Czajczyk, Kłęk – Petlic 2, Szpulecki 2, Szubartowski, Wątek**; MK Team – OLD Grzegórzecki 11–3 (5–1): **Laszczyk 4, Szyja 4, T. Karaś 2, Prochwicz – A. Wójcik, Drozd, Dębski**.

Sparta – eNHa 4–3 (1–1): **Bukowicki 3, Gruchala – K. Górka, Konrad Kwolek, Pal**. Żółta kartka: Kawula; Czerwona kartka: Dziewoński (19 min – faul). Sparta: **M. Mroczek – Gruchala, Grabiec, Filo, Kawula, Bukowicki**; eNHa: **Bulka, P. Gibas – Dziewoński, Ruszkiewicz, Benedyk, Konrad Kwolek, Kamil Kwolek, Warszycki, Pal, K. Górka**.

W ostatnim meczu mieliśmy najwięcej emocji. Rywale znający się jak tyse konie, dobrze też wiedzieli, jaką mają siłę. Wynik otworzył po indywidualnej akcji K. Górka, a wyrównał uderzeniem z dystansu Gruchala. Ten sam gracz uciekł rywalom w 19 min i Dziewoński był zmuszony go zatrzymać, za co obejrzał czerwony kartonik. Sparta wykorzystała

przewagę dzięki Bukowickiemu, a eNHa nie mogła sforsować zasieków obronnych rywali, ani wysmienienie broniącego M. Mroczka, mimo że niemal rozłożyła obóz w polu karnym rywali. Sparta jedynie kontrowała, ale za to jak. W 37 min było 4–1. Końcówka należała do eNHy, ale stać ją było jedynie na dwa gole i bordowo-błękitni będą rywalizować o 3 miejsce.

W grupie mistrzowskiej prowadzi MK Team – 21 pkt, przed Spartą – 18. Kolejne miejsca zajmują eNHa i OLD Grzegórzecki – po 10. W grupie spadkowej prowadzą Hattrick i Smoki Wawel Team – po 12, przed Żarłaczami – 8 i zdegradowanym już FC Kalinexem – 3.

Szalenie ciekawie wygląda sytuacja w grupie mistrzowskiej Dywizji B. Po zaciętych meczach oraz zwycięstwach Drink Teamu i Enigmy dystans między pierwszą a czwartą drużyną stopniał do 3 pkt. W grupie pocieszenia walka o zwycięstwo rozegra się między Szachistami a Venatores FC.

FC Cichociemni – Szachiści 2–4 (1–1); Krakowiak – Venatores FC 0–5 vo; Drink Team – Pumas 4–2 (1–2): **K. Nowak 2, Jodłowski, Gałkowski – D. Nowak, Wojtych; Mefisto – Enigma 2–6 (2–1): Borkusiewicz, Angulo – Gawłowski 2, Gómulka 2, Piątek**, samob. (Angulo).

Na czele są Pumas i Enigma – po 18, przed Mefisto – 16 i Drink Teamem – 15. W grupie pocieszenia prowadzą Szachiści i Venatores FC – po 12, przed Krakowiakiem – 4 i FC Cichociemnymi. (eMBA)

O Kempa Cup w mikołajowym turnieju piłkarzy ręcznych, zmagali się w Zespole Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 1 (os. Handlowe 4) juniorzy młodszy. Grano systemem każdy z każdym, a potem dwa najlepsze zespoły zmierzyły się jeszcze raz. Tym razem o zwycięstwo w całych zawodach, a druga para rywalizowała o trzecie miejsce.

TURNIEJE SZCZYPIONIŚTÓW

W meczu finałowym Kadra Małopolski – byli w niej również zawodnicy Kusego, czyli z ZSOS 1 – pokonała Padwę Zamość 30–27. Trzeci był Kusy (trener **Dariusz Sobczyk**), który wygrał 30–22 z Kusym II (trener **Marek Gonciarzyk**). Na piątym miejscu znalazła się Anilana Łódź.

Najlepszym szczypiornistą turnieju został wybrany **Marek Starzec** (Małopolska), bramkarzem **Gabriel Czowicki** (Kusy), a w gronie wyróżniających się znaleźli się **Marek Sobczyk** (Małopolska), **Mateusz Chojnacki** i **Hubert Jacaszek** (Kusy) oraz bramkarz **Filip Krzykawski** (Hutnik II). Nad sprawnym przebiegiem turnieju czuwał koordynator sportowy ZSOS 1, **Marek Ćmil**.

W tej samej hali odbył się również turniej mikołajkowy młodzików młodszych. O pierwszym miejscu Viretu Zawiercie przesądził remis 15–15 w ostatnim spotkaniu zawodów z nowohuckim Krakusem – grają w nim chłopcy z SP 101 z os. Jagiellońskiego, który zajął drugie miejsce. Dalsza klasyfikacja: 3. Anilana, 4. Kusy, 5. Kusy II, 6. Zryw Chorzów, 7. Padwa, 8. Kusy III.

Najlepszym graczem został **Piotr Jędraszczak** (Anilana), bramkarzem **Piotr Baciór** (Viret), królem strzelców **Konrad Potempa** (Kusy), wyróżniał się także **Jakub Nazimek** (Krakus).

BĘDĄ NASTĘPNE PUCHARY?

Rozegrany został pierwszy turniej siatkarski o Puchar Prezesa MPWiK w Krakowie. W Sali nowohuckiego Zespołu Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 2 (os. Teatralne 35) rywalizowały zespoły kadetek i kadetów. Grano systemem każdy z każdym, po trzy sety w meczu.

Wśród dziewcząt najlepsza okazała się Pogoń Proszowice, która wyprzedziła Poprad Stary Sącz, trzecia była AS Progres Kraków, a czwarte miejsce zajął MOS MKS Wieliczka. Najlepszą zawodniczką turnieju uznano **Julię Skowron**. Wybierano również najlepsze siatkarki poszczególnych zespołów. W nowohuckiej AS Progres została nią **Katarzyna Kłębek**.

Zmagania chłopców – stały na wysokim poziomie, jak na tę kategorię wiekową, podobnie jak spotkania kadetek – zakończyły się zwycięstwem drużyny Plas Kielce, na drugiej pozycji znalazła się ekipa gospodarzy, czyli Hutnik/Dobry Wynik, za którym uplasowało się BBTS Bielsko-Biała, czwarty był SOS Gimnazjum nr 7 Rzeszów. MVP zawodów został **Wojciech Wojtachnio** (Plas), a najlepszym graczem Hutnika **Nikodem Bilczewski**.

Nagrody wręczali fundator pucharu – służyć coś, że ma to być cykliczna impreza – prezes MPWiK, **Ryszard Langer** i jej dyrektor, **Piotr Zientara**. Obaj panowie w podzięcie otrzymali koszulkę siatkarskiej drużyny Hutnika. Nie tylko zresztą oni przyglądali się spotkaniom, byli np. radni krakowscy. (dan)

Jedynka TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

20.12

TVP1

5.30 Polska non stop 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 7.45 ZUS dla ciebie (13) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Telezakupy 9.00 Serialowa Jedynka: Ojciec Mateusz (94): Przytulek 9.55 Natura w Jedyńce: Magiczne góry Austrii: Kraina kozic 11.00 Świat się kręci (76) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.40 Natura w Jedyńce: Globalne ocieplenie w świecie krokodyla 13.50 Jaka to melodia? (2764) – teleturniej muzyczny 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.15 Klan (2518) 15.45 Sprawa dla reportera 16.40 Polska non stop – magazyn reporterów 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2765) – teleturniej muzyczny 17.55 Kabaretowe hity Jedynki – program rozrywkowy 18.30 Świat się kręci (77) 19.15 Przypis dnia 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Weekendowy Hit Jedynki: Hrabia Monte Christo – film kostiumowy produkcji amerykańskiej (2002); reż.: Kevin Reynolds; wyk.: James Caviezel, Guy Pearce, Dagmara Dominczyk, Richard Harris 22.45 Ostatnia jazda – dramat produkcji amerykańskiej (2004); reż.: Guy Norman Bee; wyk.: Dennis Hopper, Will Patton, Fred Ward (dozwolone od lat 16) 0.20 Świat się kręci (77) – widowisko publicystyczne 1.05 Weekendowy magazyn filmowy 1.30 Wożąc panią Daisy – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (1989); reż.: Bruce Beresford; wyk.: Jessica Tandy, Morgan Freeman, Dan Aykroyd 3.20 Ballada o królowej Elżbiecie – film dokumentalny produkcji francuskiej (2011) 4.20 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Faceci do wzięcia (64/91): Bezsenność – serial produkcji TVP 6.25 Lokatorzy (41/224): Tajemniczy kochanek – serial komediowy produkcji TVP 7.05 M jak miłość (406) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama: 8.50 i Pogoda: 9.25, 9.55) 10.35 Barwy szczęścia (1032) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.15 Na dobre i na złe (201): Porachunki 12.15 W krainie lwów (3/6) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2011); reż.: Philip Broadhurst 12.45 Wojciech Ceirowski – boso przez świat: W krainie duchów – cykl reportaży 13.25 Szkoła życia (24): Kochanek matki – telenowela dokumentalna produkcji TVP 14.10 Historia Literatury wg Kabaretu Moralnego Niepokoju – widowisko 14.50 The Voice of Poland. Przesłuchania w ciemno: Podlasie i Lubelszczyzna – widowisko muzyczne 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.10 The Voice of Poland. Przesłuchania w ciemno: Warmia i Mazury – widowisko muzyczne 16.55 Ja to mam szczęście! – ulubione skecze 17.15 Szkoła życia (13): Dwie siostry 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40

Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (13/76) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1032) 20.05 Barwy szczęścia (1033) 20.45 Rodzinka.pl (107): Wyścigi – serial komediowy produkcji TVP 21.15 Rodzinka.pl (108): Zazdrość 21.50 Dzięki Bogu już weekend (16) – program rozrywkowy 23.00 Piąty Stadion (83): Przypadek Matiego 23.10 Kryminalne zagadki Las Vegas XI (16/22) – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (2010) (dozwolone od lat 16) 0.05 Taxi 4 – komedia produkcji francuskiej (2007); reż.: Pierre Morel; wyk.: Samy Naceri, Frederic Diefenthal, Bernard Farcy 1.45 Nowa (10) (dozwolone od lat 16) 2.40 Kryminalne zagadki Las Vegas XI (16/22) (dozwolone od lat 16) 3.30 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.10 Świat się kręci (56) 7.00 Miłostwierdzie i sprawiedliwość 7.30 Tajemnice Wiklinowej Zatoki (1/7): Zasiadliny – serial animowany 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama: 8.50 i Pogoda: 9.25, 9.55) 10.30 Wilnoteka – magazyn 10.45 Polonia w Komie: Birma: Min Min (386) 11.00 Polonia 24 11.40 Galeria (74) 12.00 Barwy szczęścia (976) 12.25 Łamigłówka: Pomnik Historii 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (1013) 13.50 Komisarz Alex (16): Feralne zdjęcie 14.35 Zapiski Łazęgi: Cicha noc – felieton 14.50 Mój pierwszy dzień 15.25 Złotopolscy (843): Kwestia gustu 16.00 Hala odlotów 2 (13): Ukraina – talk-show 16.55 Galeria (74) 17.20 Polonia w Komie: Birma: Min Min (386) 17.30 Teleexpress 17.45 Łamigłówka: Pomnik Historii 17.55 Złote przeboje – koncert 18.55 Barwy szczęścia (976) 19.25 Ex Libris 19.50 Dobranocka: Przypadki zwierzojeża: Po drugiej stronie słońca 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.40 Pogoda 20.45 Łamigłówka: Pomnik Historii 20.50 Na dobre i na złe (539): Czuli punkt 21.45 Polonia w Komie: Jamajka: Rasbas (387) 22.00 Polonia 24 22.45 Uwaga! Premiera!: Mała wielka miłość – film obyczajowy produkcji polskiej (2008); reż.: Łukasz Karwowski; wyk.: Agnieszka Grochowska, Joshua Leonard, Agnieszka Piłaszewska, Mikołaj Grabowski, Marcin Bosak, Łukasz Simalt, Anna Guzik, Maciej Kowalewski, Maciej Wierzbicki, Agnieszka Wielgosz 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

9.55 Pogoda 10.05 Relacje 10.30 Wokół nas 10.45 Nożem i widelcem 11.20 Samarytanin 11.40 Eurościsłodzi 11.55 Czas na jazdę 12.10 Magazyn Aktywni 60+ 12.30 Wokół nas 12.55 Agrobiznes 13.30 Wokół nas 13.35 Polacy tu i tam 14.10 Oj nie ma jak Lwów: Aleksander Sałacki – w dniu 101. rocznicy urodzin 14.25 Dziennik regionów – tematy dnia 14.40 Wokół nas 14.55 Śmierć Johna F. Kennedy'ego Jr. – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2007) 16.00 Raport z Polski 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Klub Srebrnego Włosa 17.00 Zaprosze-

nie: W majątkach trzech księżnych 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Msza święta dla chorych; transmisja 18.00 Pogoda na narty 18.10 Kronika Kulturalna 18.16 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Ślizz – magazyn 19.15 Turystyczna jazda 19.30 Wiara i życie – cykl reportaży 19.50 Pod Tatrami 19.58 Pogoda 20.00 Regiony. Ludzie, sprawy, opinie 20.20 Pogoda na narty – magazyn 20.25 Telezakupy 20.55 Pogoda 21.05 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Kronika kulturalna 22.26 Weekend – turystyczny 22.35 Telekurier 23.00 Klub Srebrnego Włosa 23.30 Raport z Polski 23.55 Samarytanin – reportaż 0.20 Śmierć Johna F. Kennedy'ego Jr. – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2007) 1.15 Wokół nas 1.20 Pogoda 1.25 Echa dnia 1.35 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 2.00 Echa dnia – komentarze 2.10 Pogoda 2.20 Telekurier 3.00 Śmierć Johna F. Kennedy'ego Jr. – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2007) 4.10 Eurościsłodzi – magazyn produkcji polsko-niemieckiej (2013) 4.25 Czas na jazdę 4.40 Magazyn Aktywni 60+ 5.00 Wokół nas 5.05 Telekurier 5.30 Wokół nas 5.35 Raport z Polski 6.00 Wokół nas 6.05 Klub Srebrnego Włosa 6.35 Kultowe rozmowy (2): Andrzej Krakowski 6.55 Zakończenie dnia

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 9.00 Malinowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Dom nie do poznania 8 – reality-show 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.30 Malinowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.10 Świąteczna gorączka – komedia produkcji USA (1996) 21.55 Dziewięte wrota – thriller produkcji Hiszpania-Francja-USA (1999) 0.35 CSI: Kryminalne zagadki Miami – serial krym. 2.30 Dziewczyny z fortuną 3.30 Tajemnice losu

tvn

6.20 Mango 7.25 Na Wspólnej – serial obyczajowy 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny produkcji polskiej 12.15 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 14.00 Wawa non stop – serial obyczajowy 15.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show produkcji polskiej 17.00 Wawa non stop – serial obyczajowy 18.00 Szpital

– serial paradokumentalny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.00 Kung Fu Panda 2 – film animowany produkcji USA (2011) 21.55 Władca Pierścieni: Powrót króla – film fantasy USA-Nowa Zelandia-Niemcy (2003) 2.10 Uwaga! 2.25 Arkana magii

TVN 7

6.50 Męski typ 2 – talk-show 7.20 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 8.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 9.15 Dr House 2 – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 10.10 Ostry dyżur 11 – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 13.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 14.50 Tożsamość szpiega – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 15.50 Czerwony Orzeł 5 – serial przygodowy 17.00 Przypis na życie 2 – serial sensacyjny 18.00 Dr House 2 – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 19.00 Tożsamość szpiega – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 20.00 Książę i ja 4: W krainie słoni – komedia USA (2010) 22.00 Mad Max 2 – film s.f. Australia (1981) 0.00 Mentalista 3 – serial kryminalny

TV 4

8.25 Nowy Scooby i Scrappy Doo – serial animowany 8.55 Komisarz Rex – serial kryminalny 9.55 Nieposkromiona miłość – telenowela 10.50 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 11.55 Królowa Śnieżka – serial animowany 12.30 Stary Testament (12, ost.) – serial anim. 13.00 Dekoratornia 13.30 Ślubna gorączka 14.30 Szpilki na Giewoncie 4 – serial obycz. 15.30 Komisarz Rex – serial kryminalny 16.30 Hotel 52 – serial obycz. 17.30 Nieposkromiona miłość – telenowela 18.30 Nowy Scooby i Scrappy Doo – serial animowany 19.00 Scooby-Doo – serial animowany 19.30 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial animowany 20.00 Twarde ładowanie – thriller USA (2005) 21.55 STOP Drogówka – magazyn policyjny 23.00 Edukacja seksualna – film erotyczny USA 0.55 Spadkobiercy – program rozrywkowy 1.50 To był dzień

PULS

7.00 Tom i Jerry – serial anim. 8.00 Taki jest świat 9.00 Kręcimy z gwiazdami 10.00 Dyżur 3 – film dokumentalny 10.30 Medicopter 2 – serial sens. 11.30 Niania 6 – serial kom. 12.25 Zbuntowany anioł – telenowela 14.15 Niania 6 – serial kom. 15.15 Robin Hood – serial przygodowy 16.20 Medicopter 2 – serial przygodowy 17.20 Wojciech Ceirowski. Boso – serial dok. 18.00 Stara baśń (3-ost.) – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 3 – serial anim. 20.00 Dobra i zła – film sensacyjny Niemcy (2006) 22.05 Zadanie specjalne – dramat sensacyjny USA (2005) 0.00 Krwawe święta – thriller USA-Kanada (2006)

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TV POLSAT, GODZ. 20.10
● **ŚWIĄTECZNA GORĄCZKA** – Amerykańska komedia z 1996 roku. Howard Langston bardzo kocha rodzinę, lecz obowiązki zawodowe pochłaniają go tak bardzo, że nie poświęca jej wystarczającego czasu i uwagi. W ostatniej chwili przypomina sobie, że obiecał synkowi na Gwiazdkę zabawkę – popularnego Turbo Mana. Sklepy obłożone są przez tłumy kupujących, a Turbo Man jest nieosiągalny. Podczas szaleńczej wędrowki po mieście Howarda prześladowa listonosz, który także zdecydowany jest na wszystko, aby zdobyć Turbo Mana dla własnego syna. Wyścig z czasem przeradza się w wojnę dwóch zdeterminowanych ojców.

TVP 1, GODZ. 20.25
● **HRABIA MONTE CRISTO** – Film przygodowy produkcji brytyjsko-amerykańsko-irlandzkiej z 2002 roku. Francja początków XIX wieku. Przyjaciele i rywale, Edmond Dantes i Fernand Mondego, są zakochani w Mercedes Iguanadzie, którą uczucie skłania ku Edmondowi. W czasie jednej z morskich podróży trafiają na wyspę, na której jest więziony Napoleon Bonaparte. Ten wręcza Edmondowi list, prosząc o dostarczenie go zaufanej osobie. Pożornie niewinna przysługa staje się pretekstem do oskarżenia młodego mężczyzny o zdradę stanu i zesłania do ciężkiego więzienia w zamku If. Wkrótce Dantes powraca jako hrabia Monte Christo, aby się zemścić.

TVN, GODZ. 21.55
● **WŁADCA PIERŚCIENI: POWRÓT KRÓLA** – Amerykańsko-nowozelandzko-niemiecki film fantasy z 2003 roku. Zbliża się czas ostatecznej bitwy o losy świata. Mieszkańcy krain Śródziemia muszą zmierzyć się z armią Saurona. Gandalf próbuje zgromadzić rozproszone wojska Gondoru, które dzielnie stawiają czoła legionom orków, ale ich siły są niewystarczające. Ludzkość nigdy nie potrzebowała króla bardziej niż teraz. Aragorn chce wypełnić przeznaczenie i sięgnąć po należny mu z urodzenia tytuł. Frodo i Sam desperacko podążają w głąb Mordoru, aby zniszczyć Jedyny Pierścień. Tuż za nimi skradają się Gollum, który nie przestaje poządać klejnotu.

TV POLSAT, GODZ. 21.55
● **DZIEWIĄTE WROTA** – Francusko-amerykańsko-hiszpański thriller z 1999 roku. Dean Corso jest nowojorskim bibliofilem, specjalizuje się w odnajdywaniu beczennych starodruków. Pewnego dnia otrzymuje niezwykle zlecenie. Wydawca i kolekcjoner starych ksiąg Boris Balkan, który ostatnio zakupił unikatowy egzemplarz satanistycznej księgi „Dziewięć wrot Królestwa Cieni”, prosi Corso o odnalezienie pozostałych wydań tego dzieła. Oferując wysokie honorarium, wysyła młodego mężczyznę do Portugalii i Francji. Corso wyrusza w daleką podróż, której przebiegu zupełnie się nie spodziewa.

TVP1

5.35 Moda na sukces (5903) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 6.00 Moda na sukces (5904) 6.25 Mam przepis na pielgrzymowanie – cykl dokumentalny 6.55 Pełnosprawni – magazyn dla niepełnosprawnych 7.15 Las bliżej nas: Las i miasto – magazyn 7.35 Rok w ogrodzie 8.00 Naszaarmia.pl – magazyn 8.55 Dora poznaje świat: Prezent dla Mikołaja (36) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2000) 9.25 Pingwiny z Madagaskaru: Król jest sam (21) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2008) 9.55 iCarly (16) – serial produkcji amerykańskiej (2007) 10.35 Jak to działa (15): Teleskop – program popularnonaukowy 11.05 Kabaretowe hity Jedynki – program rozrywkowy 11.35 Nie ma jak Polska (21): Święta w Kujawsko-Pomorskim – magazyn 12.10 Weekendowy magazyn filmowy 12.40 Jaka to melodia? (2765) – teleturniej muzyczny 13.10 Okrasa łamie przepisy – magazyn kulinarny 13.45 Skoki Narciarskie: Puchar Świata – Engelberg (konkurs indywidualny) 15.55 Anna German (3/10) – serial biograficzny produkcji rosyjskiej (2012) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Ojciec Mateusz (63): Zdobycz – serial kryminalny produkcji TVP (audiodeskrypcja) 18.25 Idą Święta z TVP 1 i Radiem Zet – koncert 19.20 Świnka Peppa 2: Mroźny zimowy dzień (52) – serial animowany produkcji angielskiej (2005) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Pogoda 20.20 Hit na sobotę: Skarb narodów – film przygodowy produkcji amerykańskiej (2004); reż.: Jon Turteltaub; wyk.: Nicholas Cage, Diane Kruger, Sean Bean, John Voight, Harvey Keitel 22.40 Jak ugryźć 10 milionów – komedia produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2000); reż.: Jonathan Lynn; wyk.: Matthew Perry, Bruce Willis, Rosanna Arquette, Michael Clarke Duncan, Natasha Henstridge (dozwolone od lat 16) 0.20 Ostatnia jazda – dramat produkcji amerykańskiej (2004); reż.: Guy Norman Bee; wyk.: Dennis Hopper, Will Patton, Fred Ward (dozwolone od lat 16) 1.55 Empire Records – komedia produkcji amerykańskiej (1995); reż.: Allan Moyle; wyk.: Anthony LaPaglia, Renée Zellweger, Liv Tyler, Maxwell Caulfield 3.30 Jak ugryźć 10 milionów – komedia produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2000); reż.: Jonathan Lynn; wyk.: Matthew Perry, Bruce Willis, Rosanna Arquette, Michael Clarke Duncan, Natasha Henstridge (dozwolone od lat 16) 5.10 Piękniejsza Polska (16) – cykl dokumentalny 5.30 Zakończenie dnia

TVP2

6.05 Tygrysy Europy (13/18): Reklamówka 7.00 M jak miłość (1025) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na

śniadanie (w tym Pogoda: 8.15, 8.55, 9.35) 10.20 Biegi narciarskie: Puchar Świata – Assiago (sprint techniką klasyczną) 12.20 Muzeum Polskiej Piosenki, czyli historia jednego przeboju 12.35 Barwy szczęścia (1028) – serial obyczajowy produkcji TVP 13.05 Ja to mam szczęście! – ulubione skecze 13.15 Super Zaradni – magazyn 14.00 Familiada (2083) – teleturniej 14.40 Rodzinka.pl (107): Wyścigi – serial komediowy produkcji TVP 15.10 Rodzinka.pl (108): Zazdrość 15.40 Słowo na niedzielę 15.50 Stawka większa niż życie (2/18): Hotel Excelsior – serial produkcji TVP 17.05 Dzięki Bogu już weekend (16) – program rozrywkowy 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Postaw na milion – kulisy 19.05 Postaw na milion (65) – teleturniej 20.05 XV Mazurska Noc Kabaretowa – Mrągowo 2013. Kabaret według Marcina Dańca (2) – widowisko rozrywkowe 21.10 XV Mazurska Noc Kabaretowa – Mrągowo 2013. Kabaret według Maryjusza Kałamagi (3) – widowisko rozrywkowe 22.15 Ruiny – horror produkcji australijsko-niemiecko-amerykańskiej (2008); reż.: Carter Smith; wyk.: Jonathan Tucker, Jena Malone, Shawn Ashmore, Laura Ramsey, Joe Anderson (dozwolone od lat 16) 0.00 Made in Polska: Lao Che – koncert 1.15 Zemsta losu – thriller produkcji amerykańskiej (1998); reż.: Max Fischer; wyk.: Madchen Amick, Don Jordan, Chris Mulkey (dozwolone od lat 16) 3.05 Underworld – film fabularny produkcji amerykańsko-niemiecko-węgiersko-angielskiej (2003); reż.: Len Wiseman; wyk.: Danny McBride, Michael Sheen, Bill Nighy (dozwolone od lat 16) 5.10 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.40 Złotopolscy (839): Sukces sołtysa 7.05 Złotopolscy (840): Koncert życzeń 7.30 Złotopolscy (841): Fachowa pomoc 7.55 Złotopolscy (842): Dwoje na koncercie 8.20 Złotopolscy (843): Kwestia gustu 8.55 Polonia 24 9.40 Załoga Eko 2 (16): Związek Gmin Karłonoskich – magazyn 10.10 Świat się kręci (77) 11.00 Polonia w Komie: Belgrad: Mr. Gregu (381) 11.15 Chłopi (13/13): Zemsta 12.10 Łamigłówka – konkurs 12.20 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 12.40 Ojciec Mateusz (116): Pluskwa (audiodeskrypcja) 13.30 Makłowicz w podróży: Podróż 36. Korfu (136): Kerkira – magazyn kulinarny 14.00 Na dobre i na złe (539): Człuy punkt – serial produkcji TVP 15.00 Perskie ocalenie – film dokumentalny; reż.: Andrzej B. Czulda 16.00 Kulturalni PL (172) – magazyn 17.00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 17.25 Łamigłówka – konkurs 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1014) 18.50 Komu piosenkę – koncert 19.45 Dobranocka: Kulon co z ciebie wyrośnie (10): Ptasia przygoda 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Czas honoru (63): To ja Cię znalazłem 21.35 Pamiętaj o mnie – koncert

życzeń 22.00 Polacy tu i tam – magazyn polonijny 22.40 Pogoda na jutro – komedia produkcji polskiej (2003); reż.: Jerzy Stuhr; wyk.: Jerzy Stuhr, Małgorzata Zajączkowska, Roma Gąsiorowska, Maciej Stuhr, Krzysztof Globisz (audiodeskrypcja) (dozwolone od lat 16) 0.15 Słownik polsko@polski 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

9.30 Drewniane kościoły na terenie Wielkopolski (2): Kościół pw. Wniebowzięcia Najświętszej Panny Marii w Czerlejnie 10.00 Pomysł na sukces 10.10 Pogoda poranek 10.15 Wiara i życie 10.35 Pogoda na narty 10.45 Turystyczna jazda 11.00 Wstęp wolny – z kulturą 11.30 Antenowe rewanże 12.00 Rączka gotuje 12.30 Akademia.pl 13.00 Zgłębić tajemnice raka: Onkologia molekularna 13.30 Magazyn Aktywni 60+ 14.00 Rusz się człowieku 14.30 Eurośledzi 14.40 Naturalnie tak 14.45 Wokół nas 14.55 Piasek jest drapieżnikiem 16.00 Z białą flagą – reportaż 16.15 Piosenka sieroca – reportaż 16.30 Wstęp wolny – z kulturą 17.00 Lecznica pod św. Franciszkiem: Kolka 17.30 Pogoda 17.35 W ciepłym mieście 17.45 Pod Tatrami 17.55 Bez krawata 18.20 Kronika kulturalna 18.27 Mandat/Omiń korki 18.30 Kronika 18.48 Pogoda 18.50 Tematy dnia 19.05 Parafia z sercem 19.25 Pogoda na narty 19.33 Muzyczny kalejdoskop 19.53 Tym żyje region 20.15 Ślizg 20.27 Telezakupy 21.00 Naturalnie tak 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Eurośledzi (160) 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Weekend – turystyczny 22.21 Speed 2 22.30 Bez krawata 23.05 Kultowe rozmowy (3): Don Wasyl 23.35 Etniczne klimaty: Z orłem na piersi 0.00 Antenowe Remanenty: Przechowalnia



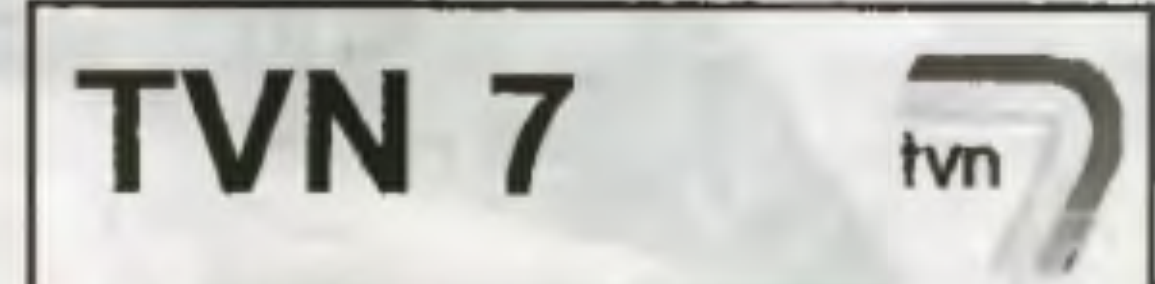
POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.35 Jeźdźcy smoków – serial animowany 8.10 Potwory i spółka – film animowany produkcji USA (2001) 10.05 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.35 Tom i Jerry: Wielka ucieczka – film animowany produkcji USA (1992) 12.25 Mulan 2 – film animowany produkcji USA (2004) 13.55 Bezsensowność w Seattle – film obyczajowy produkcji USA (1993) 16.20 Top Chef – reality show 17.50 Kolacja z szefem – program rozrywkowy 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial kom. 20.05 Titanic (1/2) – dramat produkcji USA (1997) 22.10 Po prostu walcz! – dramat sensacyjny produkcji USA (2008) 0.35 CSI: Zagadki Nowego Jorku – serial kryminalny 2.30 Dziewczyny z fortuną 3.30 Tajemnice losu

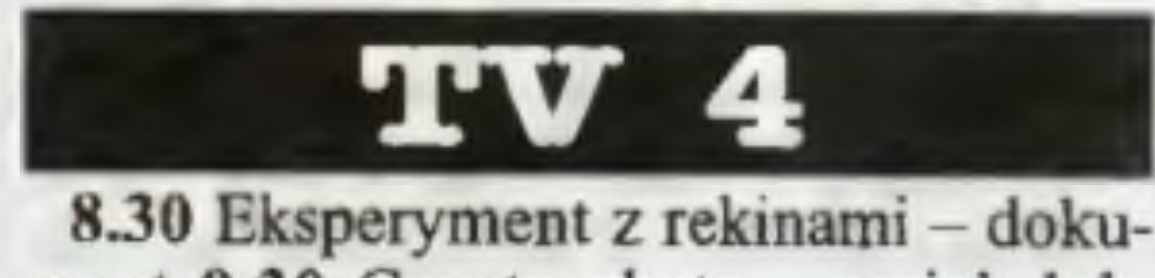


5.50 Mango 7.55 Top Wings – program rozrywkowy 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Na Wspólnej (1840-1843)

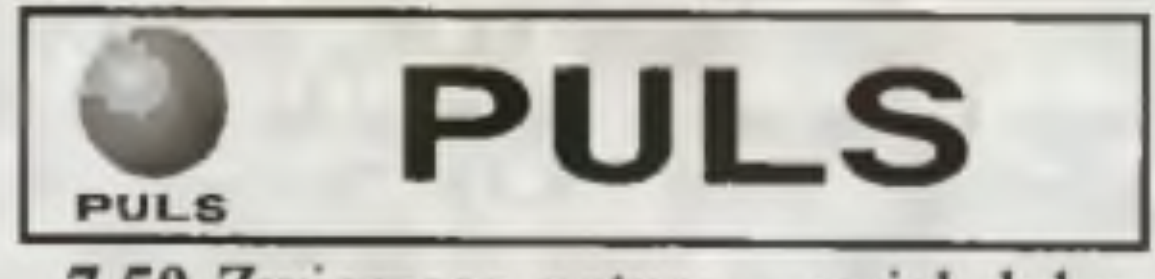
– serial obyczajowy 12.50 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 13.50 MasterChef – reality show 14.50 Top Gear 20 – magazyn motoryzacyjny 15.55 Mam talent! – program rozrywkowy 17.30 Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny 18.00 Kuchenne rewolucje – reality show 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Polowanie na druhny – komedia romantyczna produkcji USA (2005) 22.25 Michael Clayton – thriller produkcji USA (2007) 0.55 Zderzenie ze śmiercią – horror produkcji USA (2009) 2.40 Uwaga! 2.55 Arkana magii



7.00 Mango 9.10 Obcy w Ameryce – serial kom. 9.40 Człowiek – cel – serial sensacyjny 10.35 Przyjaciele 9 – serial komediowy produkcji amerykańskiej 11.35 Dr House 2 – serial obyczajowy 12.35 Książę i ja 4: W krainie słoni – komedia romantyczna USA (2008) 14.30 Usta usta – serial komediowy produkcji polskiej 15.30 Przepis na życie 2 – serial kryminalny produkcji polskiej 18.20 Cztery pancerni i pies – serial wojenny 19.30 Wielka heca Bow-fingera – komedia USA (1999) 21.35 Wakacje w krzywym zwierciadle – komedia USA (1983) 23.40 W sieci kłamstw – film sensacyjny USA (2008) 2.15 Dexter 3 – serial krym. 3.25 Arkana magii



8.30 Eksperyment z rekinami – dokument 9.30 Czysta chata – serial dok. 10.30 Galileo – program popularnonaukowy 11.30 Frank i dżungla 2 – serial przyrodniczy 12.35 Mindfreak – iluzjonista Criss Angel – program rozrywkowy 13.35 STOP Drogówka – magazyn policyjny 14.35 Ashanti – film przygodowy Francja (1979) 16.55 Niezawodny plan – film sensacyjny Kanada (2003) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Walka z cieniem – film sensacyjny produkcji Rosja (2011) 22.40 Tuż przed tragedią – serial dokumentalny 23.40 Potwór – horror komediowy Korea Południowa (2006) 2.15 Spadkobiercy – program rozrywkowy 3.15 4music – magazyn muzyczny



7.50 Zwierzęca natura – serial dokumentalny 8.50 Wojciech Cejrowski. Boso – serial dokumentalny 10.05 Biała i Strzala podbijają kosmos – film animowany Rosja-USA (2010) 11.55 Przyjaciele Świętego Mikołaja – film familijny Kanada (2010) 13.55 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Śnieżka i Różyczka – baśń filmowa Niemcy (2012) 15.05 Reggae na lodzie – komedia USA (1993) 17.05 Bibliotekarz: Tajemnica włóczęgi – film przygodowy USA (2004) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 3 – serial animowany 20.00 Mad Max – film s.f. australia (1979) 22.00 Czas zemsty – film sensacyjny USA-Aruba (2003) 23.55 Rzeź – horror USA (2006)

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVP 1, GODZ. 20.20
● **SKARB NARODÓW** – Amerykański film przygodowy z 2004 roku. Od sześciu pokoleń rodzina Benjamina Franklina Gatesa wytrwale poszukuje skarbu templariuszy. Ben Gates trafia na pewien ślad. Otóż mapa prowadząca do skarbu została ukryta, jako niewidzialny zapis, na odwrocie Deklaracji Niepodległości. Nie tylko Gates jest w posiadaniu tej cennej informacji. Wie o niej również jego groźny przeciwnik, chciwy Ian Howe. Ben postanawia wykraść pilnie strzeżony dokument, a tym samym pokrzyżować plany rywala.

TV POLSAT, GODZ. 22.10
● **PO PROSTU WALCZ!** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2008 roku. Jake jest gwiazdą szkolnej drużyny futbolowej. Śmierć ojca przeżywa spokojną egzystencję. Jego matka podejmuje decyzję o wyjeździe na Florydę. W nowym środowisku Jake czuje się outsiderem. Jego małomówność i prostolinijność nie zjednują mu przyjaciół. Któregoś dnia koleżanka zaprasza go na imprezę, którą organizuje jej przyjaciel. Mistrz nielegalnych walk, Ryan McCarthy, prowokuje Jake'a i dochodzi do konfrontacji. Ciężko pobity chłopak myśli o rewanżu. Zapisuje się na treningi mieszanych sztuk walki, które prowadzi charyzmatyczny Jean Roqua.

TVP 11, GODZ. 22.15
● **RUINY** – Horror produkcji amerykańsko-niemiecko-australijskiej z 2008 roku. Amy i Stacy spędzają wakacje w meksykańskim Cancun w towarzystwie Jeffa i Erica. Pod koniec pobytu poznają Niemca Mathiasa i jego greckiego kolegę Dimitria. Ci proponują im wycieczkę do Coba, w którym można obejrzeć ruiny świątyni Majów. Podczas eskapady okazuje się, że Mathias poszukuje zaginionego brata i jego dziewczyny. Podróżni zostają zaatakowani przez Indian. Uciekając przed napastnikami, znajdują schronienie wśród ruin. Komnata, w której Majowie składali ofiary, jest porośnięta winoroślą. Roślina okazuje się groźniejsza niż tubylcy.

„POD BRZÓZKAMI”

Plac Targowy „Tomex”
• smaczna domowa kuchnia
• pieczone kurczaki
• kebab • „knysz” z grilla
• tanie zestawy z coca-cola
TANIE OBIADY FIRMOWE

węjście od strony „Tomeksu”
– czynne do godz. 18.00
węjście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzkowskie) – do godz. 22.00
• catering • przyjęcia
• komunie • stypy

F.H.U. HANBUD®
OKNA I DRZWI
rok założenia 1999
os. Niepodległości 3
tel. 12 640-09-90
DRZWI • OKNA • BRAMY
OGRODZENIA
GERDA DELTA GWA
MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRZYS
KORZYSTNE RATTY
SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS
www.hanbud.com.pl

Życzymy wszystkim Czytelnikom „Głosu”
oraz mieszkańcom Nowej Huty
pogodnych, rodzinnych,
spędzonych przy suto zastawionym stole
Świąt Bożego Narodzenia
Restauracja „Piastowska”
os. Tysiąclecia 42
tel. 12 648 27 26
Zapraszamy na Bal Sylwestrowy

HURTOWE CENY OPON
bestOPONY.pl
Bulwarowa 33a
tel. 12 644 00 20
502 604 276
sklep@bestopony.pl
www.bestopony.pl
✓ najlepsza oferta w Krakowie
✓ gwarancja producenta
✓ możliwość montażu na miejscu*
* za dodatkową opłatą
GOOD YEAR • DUNLOP • FULDA • Sava • DEBICA • BRIDGESTONE
Firestone • DAYTON • KLEBER • KORMORAN • YOKOHAMA

TVP1

5.40 Moda na sukces (5905) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 6.05 Moda na sukces (5906) 6.30 My Wy Oni – magazyn 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 7.55 Tydzień 8.25 Domisie: Święta w Domisio – program dla dzieci 9.00 Ziarno 9.35 Zwykła/niezwykła rodzinka (13/20) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 10.30 Zwykła/niezwykła rodzinka (14/20) 11.20 Świat się kręci – the best of 11.55 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.50 Pogotowie rachunkowe (6) – reality show 13.40 Skoki Narciarskie: Puchar Świata – Engelberg (konkurs indywidualny) 16.10 Idą Święta z TVP 1 i Radiem Zet – koncert 16.50 Szlachetna Paczka 2013: Symbole zwycięstwa Szlachetnej Paczki 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Klara i Franciszek (4/4) – serial biograficzny produkcji włoskiej (2009) 18.35 Jaka to melodia? (2766) – teleturniej muzyczny 19.10 Mikołajek (21): Wizyta Buni – serial animowany produkcji francuskiej (2009) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Pogoda 20.15 Szlachetna Paczka 2013: Symbole zwycięstwa Szlachetnej Paczki 20.20 Anna German (4/10) – serial biograficzny produkcji rosyjskiej (2012) 21.25 Zakochana Jedynka: Notting Hill – komedia romantyczna produkcji angielsko-amerykańskiej (1999); reż.: Roger Michell; wyk.: Hugh Grant, Julia Roberts, Hugh Bonneville, Emma Chambers 23.40 Empire Records – komedia produkcji amerykańskiej (1995); reż.: Allan Moyle; wyk.: Anthony LaPaglia, Renée Zellweger, Liv Tyler, Maxwell Caulfield 1.20 Wolna sobota – film produkcji TVP; reż.: Leszek Staron; wyk.: Wojciech Siemion, Mieczysław Górkiewicz, Zdzisław Wardejn, Grzegorz Warchol, Jerzy Łapiński, Bogusław Stokowski, Krzysztof Litwin, Maria Kaniewska, Ryszard Kotys, Zbigniew Bednarczyk 2.05 Świat się kręci – the best of 2.35 Pogotowie rachunkowe (6) – reality show 3.15 Zakończenie dnia

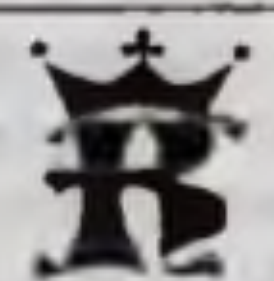
TVP2

5.35 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 5.40 Bliskie i groźne spotkania Steve'a (16/26) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2009); reż.: James Brickell 6.15 Milion ton śmieci (10/10) – cykl dokumentalny; reż.: Marcin Krzyżański 6.50 M jak miłość (1026) – serial produkcji TVP 7.50 Barwy szczęścia (1029) – serial obyczajowy produkcji TVP 8.25 Barwy szczęścia (1030) 8.55 Kultura, głuche (94): Gość specjalny Dalajlama – magazyn kulturalno-społeczny 9.40 Rodzinne oglądanie: Leniwe leniwe – film dokumentalny produkcji angielskiej (2011) 10.40 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Wenezuela: Boso, ale w ostrogach – cykl reportaży 11.15 Biegi narciarskie: Puchar Świata – Assiago (sprint drużynowy) 12.10 Gwiazdy w południe: Przygoda arabska – baśń filmowa produkcji amerykańskiej (1979); reż.: Kevin Connor; wyk.: Christopher Lee, Milo O'Shea, Emma Sams 14.00 Familiada (2084) – teleturniej 14.40 Rodzinka.pl (5): Dziewczyna Tomka – serial komediowy produkcji TVP 15.10 Rodzinka.pl (6): Co jest do jedzenia? 15.45 Show z humorem: I kto to mówi? (1) – widowisko rozrywkowe 16.20 Na dobre i na złe (542): Terapia wstrząsowa 17.20 Hanna Krall i Mariusz Szczygieł 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Dzięki Bogu już weekend (16) 20.05 Kabaretowa Noc Listopadowa 2012 – widowisko 21.10 Krew z krwi (4/8) (dozwolone od lat 16) 22.10 Kocham Kino: Janusz Głowacki 22.45 WOK – Wszystko o Kulturze (105) 23.20 „The Four Colors of Łódź”

(koncert muzyki Zbigniewa Preisnera) 0.00 Underworld – film fabularny produkcji amerykańsko-niemieckowęgiersko-angielskiej (2003); reż.: Len Wiseman; wyk.: Danny McBride, Michael Sheen, Bill Nighy (dozwolone od lat 16) 2.10 Krew z krwi (4/8) – serial (dozwolone od lat 16) 3.10 Chłopiec na galopującym koniu – film obyczajowy produkcji polskiej (2006); reż.: Adam Guziński; wyk.: Piotr Bajor, Aleksandra Justa, Krzysztof Lis, Krzysztof Radkowski, Anna Seniuk, Małgorzata Hajewska, Teresa Sawicka, Bartłomiej Bobrowski, Anna Sarna, Stanisław Penksyk 4.35 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Galeria (70) 6.25 Galeria (71) 6.55 Galeria (72) 7.20 Galeria (73) 7.45 Galeria (74) 8.20 Polacy tu i tam – magazyn polonijny 8.55 Kaktus i Mały: Dlaczego elektryczny złom zaścianka dom? – serial animowany 9.00 Łamigłówka – konkurs 9.05 Trzy Szalone Zera (9): Tajemniczy gość 9.40 Ziarno 10.10 Czerdziestolatek – dwadzieścia lat później (13/15): Pod klucz, czyli prawo własności 11.15 Pamiętają o mnie – koncert życzeń 11.30 Szlakiem gwiazd (28): Zbigniew Zamachowski – cykl reportaży 11.55 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański, Transmisja 12.10 Między ziemią a niebem 12.45 Pod Tatrami – magazyn 13.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła pw. Najświętszej Maryi Panny w Kościelcu 14.20 Co nam w duszy gra: Zima 15.20 Okrasa łamie przepisy: Karp 15.50 Alchemia zdrowia i urody 16.05 Skarby prowincji: Bazylika Najświętszego a Paulo w Bydgoszczy 16.25 Dziką Polską: Wpłyn na wodę. Echo podmokłej puszczy 16.55 Made in Poland 17.25 Łamigłówka – konkurs 17.30 Teleexpress 17.50 M jak miłość (1015) 18.45 Idą Święta z TVP 1 i Radiem Zet – koncert 19.40 Dobranocka: Król Maciuś Pierwszy (1): Nowi przyjaciele 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Ranczo (87): Ciężka ręka prawa 21.40 Pamiętają o mnie – koncert życzeń 22.00 Tygodnik.pl – magazyn 23.00 Czerdziestolatek – dwadzieścia lat później (13/15): Pod klucz, czyli prawo własności 0.15 Dziką Polską: Wpłyn na wodę. Echo podmokłej puszczy 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Pod Tatrami 10.10 Pogoda poranek 10.15 Bez krawata 10.41 Aktywni 50+ 10.53 Mandaty/Omiń korki 11.00 Drewniane kościoły na terenie Wielkopolski (2): Kościół pw. Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Marii w Czerlejnie 11.30 Reportaż 12.00 Głos Regionów 13.00 AgroSzansa 13.30 Przystanek Ziemia 14.00 Kultowe rozmowy (3): Don Wasyl 14.30 Reportaż 14.40 Echa tygodnia – kraj 14.45 Wokół nas 14.55 Biebrzański Park Narodowy 16.00 Młodzież kontra 17.00 Lecznica pod św. Franciszkiem: Wyrok 17.30 Pogoda 17.35 Romska Akademia Mediów 17.50 Pomysł na sukces 18.00 Sztuka czytania 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Polityka Blżej 19.05 Twarze i pejzaże Małopolski 20.05 Pełna Kultura 20.30 Krakowska panorama kultury 21.00 Echa tygodnia – kraj 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Reportaż 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Kronika Sportowa 22.30 Jedź bezpiecznie 22.40 Polityka Blżej 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier extra 23.35 Archiwum Zbrodni: Proces Marka Adamkiewicza (14)



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.40 Scooby-Doo i Brygada Detektywów – serial animowany 8.10 Jeźdźcy smoków – serial animowany USA 8.45 Tom i Jerry: Piraci i kudłaci – film

animowany USA (2006) 10.25 Potwory i spółka – film animowany USA (2001) 12.25 Mały Manhattan – komedia romantyczna USA (2005) 14.05 Zawłść – komedia USA-Australia (2004) 16.15 Świat według Kiepskich – serial komediowy 17.45 Nasz nowy dom – reality show 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Państwo w państwie – program publicystyczny 20.05 Titanic (2-ost.) – dramat USA (1997) 22.10 Kości 7 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 0.10 Spisek doskonały – film sensacyjny USA (1999) 2.10 Magazyn sportowy 4.00 Tajemnice losu

tvn

7.55 Maja w ogrodzie 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Kobieta na krańcu świata – serial dok. 11.35 Co za tydzień – magazyn 12.00 Prawo Agaty – serial obycz. 12.55 Lekarze – serial obyczajowy polskiej produkcji 13.55 Uwolnić orkę – film familijny produkcji USA-Francja (1993) 16.10 Kung Fu Panda 2 – film animowany USA (2011) 18.00 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Kod Karola Wielkiego – film przygodowy Niemcy (2008) 22.30 Agenci NCIS 8 (1/24) – serial sensacyjny 23.30 Krzysztof – film obyczajowy Polska (2010) 1.35 Uwaga! 1.50 Arkana magii

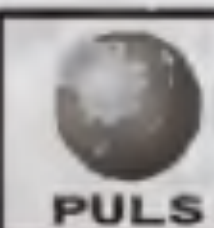
TVN 7



6.30 Mango 8.35 Przepis na życie 2 – serial obyczajowy produkcji polskiej 10.35 Cztery pancerni i pies – serial wojenny produkcji polskiej 11.45 Samotny detektyw McQ – film kryminalny USA (1974) 14.00 Wakacje w krzywym zwierciadle – komedia USA (1983) 16.00 Bohaterowie Teksasu – western produkcji USA (1998) 18.00 Alcatraz – serial sensacyjny 18.55 Kobra: Oddział specjalny 17 – serial sens. 20.00 W sieci kłamstw – film sensacyjny produkcji USA (2008) 22.35 Mentalista 3 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 23.40 Córceczka – dramat obyczajowy USA (2010)

TV 4

7.00 Niezwykła historia rezydencji Rockefellerów – film dokumentalny 8.05 Dekoratornia 8.35 Australijskie rekordy Guinnessa 9.05 Fiksia – mała czarodziejka – film fantasy Holandia (2010) 11.00 Galileo 12.00 Mindfreak – iluzjonista Criss Angel – program rozrywkowy 13.00 Dekoratornia 13.30 Frank z dżungli – serial przyrodniczy 14.35 Tuż przed tragedią – serial dok. 15.35 Obcy wewnątrz nas – serial dok. 16.35 Mega Chichot 16.50 List dla króla – film przygodowy Holandia (2008) 19.00 Galileo 20.00 Pod ścianą – film sensacyjny USA-Kanada (2011) 22.05 Strażnik czasu – thriller s.f. USA-Japonia (1994) 0.15 Cyklop – film fantasy USA (2008)



PULS

8.00 Potęga przyrody (1) – serial przyrodniczy 8.55 Wojciech Cejrowski. Boso – serial dok. 10.05 Przyjaciele Świętego Mikołaja 2: Święteczne szczeniaki – film familijny USA (2012) 11.50 Dwanaście prac Asteriksa – film animowany Francja (1976) 13.40 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Wieloskórka – baśń filmowa Niemcy (2012) 14.55 Ekspres polarny – film animowany USA (2004) 17.00 Święty Mikołaj 3: Ucieczka Świętego Mikołaja – komedia USA (2006) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 3 – serial animowany produkcji amerykańskiej 20.00 Ostatni legion – dramat historyczny Francja-Słowacja-Wielka Brytania (2007) 22.05 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 4 – serial kryminalny prod. USA 0.00 Krwawe ranczo – horror Rosja-USA (2013)

ARCHEOLOGICZNY ROK

Zbliża się koniec roku, czas na podsumowania i refleksje. Nowohucki Oddział Muzeum Archeologicznego w Krakowie, mający swoją siedzibę w zespole dworsko-parkowym w Branicach, chciałby także podzielić się z Państwem rezultatami swojej działalności.

Długa i ponura zima 2012/2013 roku nie oznaczała zmarnowanego czasu muzealników. W murach klasycystycznego dworku, oprócz prac nad własnymi zbiorami, trwały intensywne przygotowania do sezonu turystycznego. Na zajęcia z grupami szkolnymi licznie odwiedzającymi Oddział przygotowano nowe prezentacje i quizy. Uzupełniono braki w przyborach i materiałach potrzebnych na lekcje muzealne. Jednak największy nacisk położono na przygotowania do corocznej, flagowej imprezy Oddziału, odbywającej się w maju, czyli Krakowskiego Pikniku Archeologicznego. W tym roku odbył się po raz jedenasty a jego tytuł brzmiał „W czasach Grunwaldu”. Organizatorzy postanowili przybliżyć widzom czasy XV-wiecznej Polski, a szczególnie okres po bitwie pod Grunwaldem. Na piknik wykonano specjalną wystawę zatytułowaną „Wierzbietą – Pan na Branicach”. Na piętrze urządzono salę rycerską przygotowaną na przyjęcie gości. Na jednej ze ścian zawieszono chorągwie polskie oraz zdobyczne krzyżackie. Stół zastawiono naczyniami glinianymi z epoki a także położono naczynia z żywnością jaką spożywali ówczesni mieszkańcy. Obok stołu stała ubrana w XV-wieczny strój właścicielka nieruchomości, zapraszając gości na ucztę. Na pikniku pokazywano także walki rycerskie oraz prezentowano ubiory z epoki. Swoje umiejętności demonstrowali rzemieślnicy, garncarz i wikliniarz. Mimo fatalnej, deszczowej pogody, ponad sześćset osób przyszło na naszą coroczną imprezę.

W maju także, po raz pierwszy, gościliśmy Noc Muzeów. Uczestnicy tej akcji autokarem dotarli do Branic, gdzie oprócz zwiedzania wystaw i zabytkowych dworów mogli wysłuchać prelek-

cji o rodzie Gryfitów, rodzinie Braniczich i Ruszczy.

W okresie wakacyjnym Oddział kontynuował badania wykopaliskowe na stanowisku 81 w Branicach. Odkryto szereg nowych obiektów archeologicznych, w tym paleniska z okresu wpływów rzymskich, piec o nieznanym przeznaczeniu z wczesnego średniowiecza oraz szereg innych jam gospodarczych. W trakcie prac wykopaliskowych uzyskano sporo ciekawych materiałów zabytkowych: fragmenty ceramiki, monety, noże żelazne.

We wrześniu, już po raz piąty nowohucki Oddział przyjął zwiedzających w ramach imprezy „Zajrzyj do Huty”. Goście zwiedzili braniczkie dwory oraz wysłuchali i obejrzelili prezentację pt. „Dzieje rodu Braniczich”.

Przez cały rok opiekowaliśmy się także naszymi bogatymi zbiorami archeologicznymi oraz pracowaliśmy naukowo. Powstało wiele artykułów umieszczonych w specjalistycznych wydawnictwach. Udało się także przygotować i zrealizować scenariusz dwóch wystaw czasowych prezentowanych w głównym gmachu Muzeum Archeologicznego w Krakowie przy ul. Poselskiej w ramach cyklu zabytek miesiąca. Pierwsza wystawa, na temat ciekawych naczyń z dziurkami, nosiła tytuł „Zagadkowe naczynia sitowate z Krakowa – Nowej Huty”. Druga, aktualnie jeszcze otwarta, poświęcona jest pradziejowym grzebieniom i została nazwana „Mogilskie grzebienienie”.

Prowadziliśmy także zajęcia dla dzieci i młodzieży. Pierwszy cykl zajęć pt. „I ty możesz zostać archeologiem” skierowany był do dzieci ze szkół podstawowych, a drugi pt. „Tajemnice archeologii” do młodzieży gimnazjalnej i ponadgimnazjalnej.

Część zaplanowanych prac nie mogliśmy wykonać ze względu na szczupłe środki finansowe. Mamy jednak nadzieję, że przyszły rok będzie pod tym względem obfitszy, zarówno dla nas jak i dla Państwa. Zapraszamy do Branic.

JANUSZ BOBER



Spokojnych, zdrowych, nadejmych Świąt Bożego Narodzenia spędzimy w serdecznym gronie oraz wszelkiej panystw na Nowym Roku – zjedzą Czystelnim pracownicy NOWOHUCKIEGO ODDZIAŁU Muzeum Archeologicznego w Krakowie

**BIURO
OGŁOSZEŃ**
REDAKCJA „GTN”, NCK. Tel. 12 643-44-33

TVP1

TV POLONIA

5.30 Naszaarmia.pl 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.20 Telegazety 8.50 Magiczne drzewo: Czerwone krzesło 9.25 Magiczne drzewo: Wędrownia 9.55 Magiczne drzewo: Przemiana 10.40 Bananowy doktor 2 (13) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 11.35 Bananowy doktor 2 (14) 12.30 Natura w Jedynce: Globalne ocieplenie w świecie żółwia – film dokumentalny produkcji francuskiej (2011) 13.35 Okrasa łamie przepisy – magazyn kulinarny 14.20 Nie-przyjaciele – film produkcji amerykańskiej (2012); reż.: Daisy von Scherler Mayer; wyk.: Bella Thorne, Stefanie Scott, Nick Robinson 15.50 Drużyna A – serial produkcji amerykańskiej 16.35 Gwiazda w Jedynce: Helena Vondráčková (wywiad) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2767) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2519) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Vabank – komedia sensacyjna produkcji polskiej (1982); reż.: Juliusz Machulski; wyk.: Jan Machulski, Leonard Pietraszak, Witold Pyrkosz, Jacek Chmielnik, Krzysztof Kierszowski, Ewa Szykulska, Józef Para, Elżbieta Zajączkówna, Henryk Bista, Leon Niemczyk 22.20 Oglądaj z Andrzejem Fidykiem: Papież Franciszek – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2013) 23.20 Notting Hill – komedia romantyczna produkcji angielsko-amerykańskiej (1999); reż.: Roger Michell; wyk.: Hugh Grant, Julia Roberts, Hugh Bonneville, Emma Chambers 1.35 Oglądaj z Andrzejem Fidykiem: Papież Franciszek 2.30 Drużyna A 3.20 Notacje: ks. dr Jan Sikorski. Ks. Jerzy Popiełuszko 3.35 Zakończenie dnia

TVP2

6.00 Faceci do wzięcia (65/91): Zrobiony w balona – serial produkcji TVP 6.30 Coś dla Ciebie – magazyn 7.05 M jak miłość (407) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie 10.30 Barwy szczęścia (1033) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.10 Na dobre i na złe (202): Uparta babcia 12.10 Super Zaradki – magazyn 12.45 Wojciech Cejrowski – bosko przez świat: Polowanie z buszmenami – cykl reportaży 13.20 Szkoła życia (28): Nieznajomy – telenowela dokumentalna produkcji TVP 14.15 Kocia mama – film dokumentalny produkcji angielskiej (2011) 15.05 Rodzinka.pl (120): Dorastanie – serial komediowy produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda Kraj 16.15 Rodzinka.pl (107): Wyścigi – serial komediowy produkcji TVP 16.40 Rodzinka.pl (108): Zazdrość 17.15 Szkoła życia (48): Emigracja – telenowela dokumentalna produkcji TVP 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (14/76) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1033) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (1034) 20.45 M jak miłość (1027) – serial produkcji TVP 21.40 Kulisy serialu „M jak miłość” (762) 21.50 Tomasz Lis na żywo – talk-show 22.55 Głęboka woda 2 (10): Rodzina – serial produkcji TVP 23.50 Czy świat oszalał?: Ćwiczyć czy nie: Cała prawda – film dokumentalny produkcji angielskiej (2012) 0.55 Czwarta władza (2/4) – serial sensacyjny produkcji TVP 1.50 Tomasz Lis na żywo – talk-show 2.55 Zakochany anioł – komedia romantyczna produkcji polskiej (2005); reż.: Artur Więcek „Baron”; wyk.: Krzysztof Globisz, Anna Radwan-Gancarczyk, Jerzy Trela, Janusz Gajos, Mieczysław Grąbka, Marta Bizoń, Kamil Bera 4.45 S.O.S. (6/7): Twarz mordercy – serial produkcji TVP 5.50 Zakończenie programu

6.10 Siła wyższa (13/13): Cud – serial komediowy produkcji TVP 7.05 Las bliżej nas (14) – magazyn 7.25 Janka (14): Gdzie dwóch świętych Mikołajów – serial produkcji niemiecko-polskiej (1989) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.30 Polonia w Komie: Jamajka: Rasbas (387) 10.45 Tygodnik.pl – magazyn 11.40 Galeria (75) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.00 Barwy szczęścia (977) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.25 Łamigłówka: Pomnik Historii 12.30 Opole 2009 na bis (17) – koncert 12.50 Ranczo (87): Ciężka ręka prawa – serial obyczajowy produkcji TVP 13.45 Made in Poland – teleturniej 14.20 Kulturalni PL (172) – magazyn 15.20 Naszaarmia.pl – magazyn 15.50 Złotopolscy (844): Przyjemnie jest pomagać ludziom – telenowela produkcji TVP 16.20 Jak to działa (34): Fotoradary – program popularnonaukowy 16.55 Galeria (75) – serial obyczajowy produkcji TVP 17.20 Polonia w Komie: Jamajka: Rasbas (387) 17.30 Teleexpress 17.45 Łamigłówka: Pomnik Historii 17.55 Polacy w Hamburgu 18.25 Nie ma jak Polska (30): Przemysł – magazyn 18.50 Barwy szczęścia (977) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.25 Cafe Historia: Martin Pollack – syn nazisty – program publicystyczny 19.45 Dobranocka: Miś Uszatek: Chocinka – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka: Pomnik Historii 20.50 Wiedźmin (13, ost.): Ciri – serial fantastyczno-przygodowy 21.45 Polonia w Komie (388) 22.00 Polonia 24 22.45 Tomasz Lis na żywo – talk-show 23.50 Śladami Podlasian: Współpraca Milwaukee 0.20 Naszaarmia.pl – magazyn 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

9.55 Pogoda 10.05 Klub Srebrnego Włosa 10.30 Wokół nas – magazyn 10.45 Nożem i widelcem 11.20 Reportaż 11.40 Młodzież kontra – program publicystyczny 12.30 Wokół nas 12.55 Skarby prowincji. Kalwaria Pakoska 13.30 Wokół nas 13.35 Pozyteczni.pl 14.00 Fascynujące Śląskie: Barbara Ptak 14.25 Dziennik regionów – tematy dnia 14.45 Internetowy Przegląd Szkolnych Zespołów Teatralnych 2013: Gala Finałowa 16.00 Raport z Polski 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Czas na Pracę! Praca na Czasie! 17.00 Przystanek Ziemia 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Nowohutka Kronika Filmowa 17.45 Speed 2 17.55 Romska Akademia Mediów 18.10 Jedź bezpiecznie 18.20 Na Pogórze 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Etniczne klimaty 19.25 Magazyn Aktywni 60+ 19.45 Na rynku pracy 19.55 Pogoda 20.00 Regiony. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telegazety 20.55 Pogoda 21.00 Pogoda 21.05 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Pomysł na sukces 22.35 Telekurier 23.00 Czas na Pracę! Praca na Czasie! 23.30 Raport z Polski 23.55 Reportaż 0.20 Walka o ropę – film dokumentalny produkcji niemieckiej (2011)

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Dom nie do poznania 9 – reality show 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji pol-

skiej 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.10 Witajcie w dżungli – film przygodowy USA (2003) 22.20 Pogranicze – thriller produkcji USA (2008) 0.05 Breaking Bad 3 – serial obycz. 1.15 Dziewczyny z fortuny 3.15 Tajemnice losu

tvn

6.20 Mango 7.25 Co za tydzień 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.15 Szpital – serial paradokumentalny 13.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 14.00 Wawa non stop – serial obycz. 15.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku 17.00 Wawa non stop – serial obycz. 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Jeniec: Jak daleko nogi poniosą (1/2) – dramat przygodowy Niemcy (2001) 21.45 Życie bez wstydu – reality show 22.45 Perfekcyjna pani domu – program rozrywkowy 23.45 Pamiętniki wampirów 2 – serial grozy 0.45 Morderstwo w Białym Domu – film sensacyjny USA (1997) 2.45 Uwaga! 3.00 Arkana magii

TVN 7

6.50 Męski typ 7.20 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.15 Dr House 2 – serial obyczajowy 10.10 Ostry dyżur 11 – serial obycz. 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.50 Tożsamość szpiega – serial sensacyjny 15.50 Czerwony Orzeł 5 – serial przygodowy 17.00 Przepis na życie 2 – serial obycz. 18.00 Dr House 2 – serial obyczajowy 19.00 Tożsamość szpiega – serial sensacyjny 20.00 Córka – dramat obyczajowy USA (2010) 22.20 Kobra: Oddział Specjalny 17 – serial kryminalny 23.25 Godzina zemsty – film sensacyjny USA (1999) 1.35 Arkana magii

TV 4

8.10 Scooby-Doo – serial anim. 8.35 Nowy Scooby-Doo i Scrappy Doo – serial anim. 9.00 Benny Hill – program rozrywkowy 9.35 Komisarz Rex – serial krym. 10.30 Nieposkromiona miłość – telenowela 11.20 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 12.10 Łowca krokodyli – serial przyrodniczy 12.40 Galileo 13.35 Mega Chichot – program rozrywkowy 14.30 Komisarz Rex – serial krym. 15.25 Minkey detektyw – film familijny Kanada (2006) 16.55 Awaryjne lądowanie – film katastroficzny USA (1996) 18.40 Nowy Scooby-Doo i Scrappy Doo – serial anim. 19.05 Scooby-Doo – serial anim. 19.30 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 20.00 Air Force Two – film sensacyjny USA (2006) 21.40 Walka z cieniem – film sensacyjny Rosja (2011) 0.00 Pogromca – horror USA (2006)

PULS

7.30 Biała i Strzala podbijają kosmos – film animowany Rosja-USA (2010) 9.05 Przyjaciół Świętego Mikołaja – film dla dzieci Kanada (2010) 10.55 Łoś prosto z nieba – film familijny Niemcy (2005) 12.35 Amerykańska opowieść – film animowany USA (1986) 14.00 Gwiazdka Eloizy – komedia kryminalna Kanada (2003) 15.35 Wesołych świąt Drake i Josh – komedia obyczajowa USA (2008) 17.10 Reggae na lodzie – komedia USA (1993) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 2 – serial animowany 20.00 Rycerze z Szanghaju – komedia sensacyjna USA-Wielka Brytania-Czechy (2003) 22.15 Dobra i zła – film sensacyjny Niemcy (2006) 0.15 Krwawe święta – thriller USA-Kanada (2006)

Nasze miasto

GLUPOTA CZY ROSYJSKIE PIENIĄDZE?

Suwerenna Ukraina ma dla bezpieczeństwa Polski podstawowe znaczenie. Ukraina uzależniona od Rosji i wtłoczona w jej strefę wpływów stwarza dla Polski polityczne i gospodarcze niebezpieczeństwo. Kto tego nie rozumie, ten nie rozumie polskiej racji stanu. Włączenie Ukrainy do Unii Europejskiej to perspektywa kilkunastu lat. Ale uruchomienie procesu przybliżania tej daty to sprawa kluczowa dla Polski i Europy. Nie wiemy, jakie będą stosunki polsko-ukraińskie za lat kilkanaście, tak jak nie przesądzamy na ile Ukraina będzie stanowić konkurencję dla polskich interesów w chwili, gdy jej wstąpienie do Unii Europejskiej stanie się realne. Nie wiemy też, jaką rolę w polityce międzynarodowej będzie wówczas odgrywała Rosja i czy jej dążenia do odbudowy mocarstwowej potęgi będą wtedy dla nas nadal niebezpieczne. Jedno jest pewne: dzisiaj trzeba się starać, aby presję rosyjską utrzymywać jak najdalej od polskich granic.

Mamy z Ukrainą nierozliczone rachunki przeszłości. Nie zamierzamy zapominać o ukraińskim ludobójstwie na Wołyniu i we Wschodniej Małopolsce. Ale to nie znaczy, że tej pamięci mamy podporządkować polską politykę zagraniczną i troskę o najbliższą przyszłość. Od Niemców więcej wycierpieliśmy, a jeszcze więcej od Związku Sowieckiego, do którego tradycji otwarcie nawiązuje dziś Rosja pod władzą Putina. Dlaczego więc akurat wobec Ukrainy mamy kierować się historycznym poczuciem krzywdy? Wybierając pomiędzy granicą z niepodległą Ukrainą, a granicą z rosyjską strefą wpływów, musimy rozstrzygnąć, która granica będzie dla nas bezpieczniejsza.

Tymczasem słyszymy głosy, że należy zmienić kierunek polskiej polityki i zastąpić związek z Unią Europejską, bliskim związkiem z Rosją. Tak mówią m.in. narodowcy, których historia niczego nie nauczyła. Wiązać się z Azją przeciwko Europie? Jasne, że Unia ma wiele wad, a jej dążenie do stworzenia europejskiego państwa pod politycznym i gospodarczym przewodnictwem Niemiec, jest dla nas nie do przyjęcia. Ale przeciwstawiać się takim pomysłom możemy tylko pozostając wewnątrz Unii oraz prowadząc samodzielną i zdecydowaną politykę. Państwa Europy Środkowej i Wschodniej są naszymi naturalnymi sojusznikami. Związek Polski z Rosją byłby krokiem w kierunku odbudowy sowieckiego (dziś rosyjskiego) imperium. Trzeba być szaleńcem (albo rosyjskim agentem), aby do tego dążyć. Również powstrzymanie lewackiej inwazji na Europę możliwe jest tylko wspólnie z narodami Europy, a nie z Rosją, której celem jest odbudowa własnej potęgi, a nie obrona chrześcijańskiej cywilizacji.

Putin planuje Unię Euro-Azjatycką, w skład której miałyby wejść dawne republiki sowieckie. To jest prawdziwe zagrożenie, a nie partia Swoboda na Ukrainie, dla której poparcie nie przekracza 10 procent. Dlatego bądźmy ostrożni wobec tych, którzy nawołują, by pozostawić Ukrainę swojemu losowi, czyli sprzyjać rosyjskim planom. Niektórzy robią to z głupoty, ale inni ze złej woli. A jeszcze inni za rosyjskie pieniądze.

Świat staje się coraz bardziej niebezpieczny. Gdyby w czasie np. europejskiego konfliktu z państwami Islamu, Rosja zamarzyła o odzyskaniu Europy Wschodniej, to lepiej dla nas, żeby na jej drodze do granic Polski znalazła się niepodległa Ukraina.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

NIE DAJMY SIĘ...

Świąteczny numer „Głosu” jest ostatnim w tym roku. Okazuje się, że nie wiadomo, kiedy minął kolejny zwyczajowo przyjęty przedział czasu i znowu jesteśmy starsi o rok. Uciekający czas sprzyja refleksji i podsumowaniom. Generalnie mało kto jest w obecnej sytuacji w dobrym nastroju. Doskwiera nam w większości otaczająca rzeczywistość, a kłopoty dnia codziennego nie sprzyjają dobremu samopoczuciu. Z drugiej jednak strony czas świąt Bożego Narodzenia i zbliżającego się nowego roku, to czas szczególny. Staramy się, przynajmniej w swoim otoczeniu, być koncyliacyjni i ugodowi. Składając sobie życzenia, przebaczymy bliskim urazy i wyrządzone krzywdy. Nie wyobrażam sobie, aby w jednej ręce trzymać opłatek, a w drugiej za plecami, przysłówiową siekierę. Szczere życzenia nie mogą być zatrute jadem nienawiści. Jak to wszystko pogodzić?

Musimy w tej skomplikowanej rzeczywistości odnaleźć się i zachować odrobinę rozsądku. Nie dajmy się zwieść naprawiaczom obecnego stanu, którzy są adwokatami we własnej sprawie. To oni codziennie plują na obecny rząd, tylko po to, aby ich opcja zajęła miejsce przy sterze władzy. Gdy wycisnąć ich narzekania pozostaje tylko sama krytyka ociekająca jadem, bez ukazywania alternatywnego programu gwarantującego naprawę. Są to często ludzie, którzy już byli przy władzy i niczego dobrego nie uczynili, a obiecują nadal przysłówiowe gruszki na wierzbie. Obawiam się, że gdyby powrócili do władzy nie dokonaliby obywatelnych cudów, a jedynie pogorszyli trudną sytuację, w której się znaleźliśmy.

Nie dajmy się wyprowadzić z równowagi kłamcom, którzy mają świadomość swoich łgarstw, a także fałszywy uśmiech na twarzy. To oni sprawując określone urzędy i mając władzę w swoich rękach, sprawują ją tak, że mają na względzie realizację własnych interesów, a nie tych pro publico bono. Przyjdzie czas oceny ich działalności, a także rozliczenia dokonanych. Mam nadzieję, że samoooczyszczanie elity rządzącej, nie jest tylko grą pod publiczke. Ludzie oczekują całej prawdy o działaniach osób, które wykorzystywały swój urząd dla własnych daleko idących korzyści, a nie tylko „wpadli” przez zatajony w oświadczeniach podatkowych zegarek. Dotyczy to także elity opozycyjnej, której człowiek będący jej ustami, wulgarnie zachowywał się po pijanemu w swoim otoczeniu, a dołączył do niego poseł tej partii, słynny agent Tomek, który „zbluzgał” męża kobiety, która jest jego obecną partnerką.

Ktoś czytając te słowa zadaje sobie pytanie, o co chodzi temu Pietrzykowi. Zatem odpowiadam. Doceniacie Państwo tych piszących i komentujących wydarzenia, którzy owszem, przedstawiają subiektywną ocenę otaczającej rzeczywistości, ale nie są monotoni w swojej jednostronności. Sztuka jest zachować obiektywizm spojrzenia, a nie tylko widzieć żdźbła w oczach swoich przeciwników, nie dostrzegając belek we własnych oczach. Mówiąc wprost, nie można widzieć tylko zła w obozie swoich przeciwników, nie dostrzegając go w swoim otoczeniu. Taka ocena rzeczywistości nie za wiele ma wspólnego z prawdą. Nie dajmy sobą manipulować i starajmy się budować swoje poglądy na różnorodnym spojrzeniu na świat. Kończąc w duchu pojednania, życzę, mimo wszystkich przeciwności, radosnych świąt w przyjaznym gronie i szczęśliwego nowego 2014 roku.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

TVP1

5.10 Sprawa dla reportera 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.15 Las bliżej nas (49): Wigilia w leśniczówce – magazyn 8.40 Życzenia Gwiazd 8.45 Ziarno – magazyn 9.15 Kung Fu Panda Legenda o niezwykłości: Lepka sprawa (2) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2011) 9.40 Kung Fu Panda Legenda o niezwykłości: Po i księżniczka (3) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2011) 10.05 Życzenia Gwiazd 10.15 Świat się kręci – widowisko publicystyczne 10.55 Życzenia Gwiazd 11.05 Bananowy doktor 2 (15) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 11.50 Bananowy doktor 2 (16) 12.40 Natura w Jedyńce: Globalne ocieplenie w świecie renifera – film dokumentalny produkcji francuskiej (2011) 13.40 Jaka to melodia? (2767) – teleturniej muzyczny 14.05 Życzenia Gwiazd 14.15 Opowieść wigilijna – film animowany produkcji amerykańskiej (2009); reż.: Robert Zemeckis; wyk.: Jim Carrey, Colin Firth 15.55 Cała Polska śpiewa kolędy z TVP 1 i Radiem Zet – koncert 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Klan (2520/2521) – telenowela produkcji TVP 18.20 Kolędy w Pałacu Prezydenckim – koncert 19.15 Życzenia Gwiazd 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.15 Orędzie na Boże Narodzenie 20.30 Święta z Jedyńką – widowisko produkcji TVP 21.25 Transmisja Pasterki z Watykanu 23.05 Vabank – komedia sensacyjna produkcji polskiej 1.05 Żółty szalik – film produkcji polskiej (2000); reż.: Janusz Morgenstern; wyk.: Janusz Gajos, Danuta Szafarska, Krystyna Janda, Joanna Sienkiewicz, Małgorzata Zajączkowska 2.10 Notacje: Maria Iwaszkiewicz. Nasze Wigilie – cykl dokumentalny 2.25 Zakończenie dnia

TVP2

6.05 Drugie życie – film dokumentalny; reż.: Piotr Morawski, Grzegorz Kasparek 6.40 Serce Łodzi 7.05 M jak miłość (408) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie 10.20 Barwy szczęścia (1034) – serial obyczajowy produkcji TVP 10.50 Król i ja – film animowany produkcji amerykańskiej (2003) 12.25 Święta w kajdankach – komedia romantyczna produkcji kanadyjsko-amerykańskiej (2007); reż.: Ron Underwood; wyk.: Melissa Joan Hart, Mario Lopez, Timothy Bottoms, Markie Post 14.00 Familiada (2002) (odcinek specjalny) – teleturniej 14.35 Rodzinka.pl (121): Wakacje w Grudziądzu – serial komediowy produkcji TVP 15.10 Boże Narodzenie – dramat produkcji angielsko-kanadyjskiej (2010); reż.: Coky Giedroyc; wyk.: Tatiana Maslany, Andrew Buchan, Neil Dudgeon, Claudie Blakely, Vincent Reagan 16.50 Koncert świąteczny w Pielinie. Bazylika katedralna Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny 18.00 Panorama 18.25 Sport Telegram 18.30 Pogoda 18.40 Renifer Niko ratuje święta – film animowany produkcji niemiecko-duńskiego-fińskiego-irlandzkiej (2008); reż.: Michael Hegner, Kari Juusonen, Krystyna Kozanecka-Kolakowska 20.05 Barwy szczęścia (1035) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 M jak miłość (1028) – serial produkcji TVP 21.35 Wesolych świąt – komedia produkcji amerykańskiej (2006); reż.: John Whitesell; wyk.: Danny DeVito, Matthew Broderick, Kristin Davis 23.10 60 sekund – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Dominic Sena; wyk.: Nicolas Cage, Angelina Jolie, Giovanni Ribisi, Will Patton (dozwolone od lat 16) 1.10 Boże Narodzenie – dramat produkcji angielsko-kanadyjskiej (2010); reż.: Coky Giedroyc; wyk.: Tatiana Maslany, Andrew Buchan, Neil Dudgeon, Claudie Blakely, Vin-

cent Reagan 2.45 Koncert świąteczny w Pielinie. Bazylika katedralna Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny 3.45 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.10 Świat się kręci – widowisko publicystyczne 7.10 Gdzie jesteś Święty Mikołaju? – film produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie 10.20 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 10.50 Polonia w Komie (388) 11.00 Polonia 24 11.40 Galeria (76) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.00 Barwy szczęścia (978) 12.30 Łamigłówka: Pomnik Historii 12.40 Czas honoru (63): To ja Cię znalazłem – serial produkcji TVP 13.35 Dzika Polska: Wpłyn na wodę. Echo podmokłej puszczy – serial dokumentalny 14.10 Komeda, Komeda – film dokumentalny 15.30 Złotopolscy (845): Cios – telenowela produkcji TVP 16.05 Kolędy świata – koncert 17.00 Galeria (76) – serial obyczajowy produkcji TVP 17.30 Teleexpress 17.45 Łamigłówka: Pomnik Historii 17.55 Chwała na wysokości – kolędy z Zakopanego 18.55 Barwy szczęścia (978) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.30 Dobranocka: O krasnalach i Wigiliu – film animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.40 Pogoda 20.45 Orędzie na Boże Narodzenie 20.50 Łamigłówka: Pomnik Historii 21.00 Ojciec Mateusz (117): Muzycy – serial kryminalny produkcji TVP 22.00 Polonia 24 22.45 Kolędy w Pałacu Prezydenckim – koncert 23.30 Galeria (76) – serial obyczajowy produkcji TVP 23.55 Łamigłówka: Pomnik Historii 0.00 Transmisja Mszy Świętej: Pasterskiej z bazyliki pw. Nawiedzenia Najświętszej Maryi Panny w Bardzie 2.05 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

9.55 Pogoda 10.05 Czas na Pracę! Praca na Czasie! 10.30 Wokół nas 10.45 Świąteczne zakupy 11.20 Polsko-niemiecka wigilia – reportaż 11.40 Agrozansa (16) – magazyn 12.05 Rusz się człowieku – magazyn 12.30 Wokół nas 12.55 Reportaż z regionu 13.30 Wokół nas 13.35 Rączka gotuje 14.25 Dziennik regionów – tematy dnia 14.40 Wokół nas 14.45 Przechodźnię codzienną 14.55 Dzika Polska – film dokumentalny produkcji niemieckiej (2003) 16.00 Raport z Polski 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Kutia w Watykanie, czyli wigilie Jana Pawła II – reportaż 17.00 Morskie opowieści – reportaż 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Smakowanie Małopolski 17.45 Puste miejsce przy stole. Kolędy i pastorałki (1) 18.10 Benedyktynki ze Staniątek 18.30 Kronika 18.53 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.05 Kontrapunkt: Powiedzieć „Tak” 19.30 Kontrapunkt: Ziemia błogosławiona 19.45 Puste miejsce przy stole. Kolędy i pastorałki (2) 20.05 Od początku do końca i początku: Rodzina 20.35 Smakowanie Małopolski 21.00 Pogoda 21.05 Echa dnia 21.15 Dla nieustających: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarz 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Na Pogórze 22.35 Telekurier 23.00 Hej w Dzień Narodzenia (1) 23.30 Raport z Polski 23.55 Msza Święta: Pasterka. Katedra na Wawelu



POLSAT

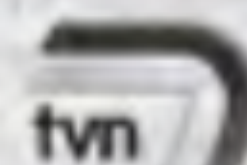
6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 Scooby-Doo i Brygada detektywów – serial anim. 9.45 Zwirowany diabeł do orzechów – film animowany USA (1999) 10.50 Elza z afrykańskiego buszu – film przygodowy Wielka Brytania-USA (1966) 12.55 Świat według Kiepskich (19,69,245) – serial komediowy produkcji polskiej 14.45 Świąteczny strajk – komedia produkcji USA (2010) 16.45 Kolędy – program muzyczny 18.50 Wydarzenia 19.30 W świątecznym nastroju – program muzyczny 20.05 Epoka lodowcowa: Mamucia Gwiazdka – film animowany

produkcji USA (2011) 20.30 Święta Last Minute – komedia przygodowa produkcji USA (2004) 22.40 Pociąg z forsą – film sensacyjny produkcji USA (1995) 0.50 Dwudziesta dziewiąta ulica – komediodramat produkcji USA-Japonia (1991) 2.45 Tajemnice losu

tvn

6.20 Mango 7.25 Kobieta na krańcu świata – serial dok. 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.10 Szpital – serial paradokumentalny 13.05 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 13.45 Wawa non stop – serial obycz. 14.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 15.35 Rozmowy w toku 16.35 Narodziny – film religijny produkcji USA (2006) 18.30 Wawa non stop – serial obycz. 19.00 TVN Fakty, sport 19.45 Uwaga! 20.00 Madagaskar 2 – film animowany produkcji USA (2008) 21.45 Morderstwo w Białym Domu – film sensacyjny USA (1997) 23.55 Wyobraź sobie – komedia USA-Niemcy (2009) 1.55 Witaj Święty Mikołaju – komedia produkcji USA (1989) 3.45 Uwaga!

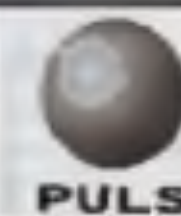
TVN 7



6.35 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 7.20 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.15 Dr House 2 – serial obyczajowy 10.10 Ostry dyżur 11 – serial obycz. 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.50 Tożsamość szpiega – serial sensacyjny 15.50 Czerwony Orzeł 5 – serial przygodowy 17.00 Przepis na życie 2 – serial obycz. 18.00 Dr House 2 – serial obycz. 19.00 Tożsamość szpiega – serial sensacyjny 20.00 Podróż do wnętrza Ziemi – film przygodowy USA (2008) 21.55 Apokalipsa – western USA (2008) 0.10 Powódź – film sensacyjny USA-Wielka Brytania-Dania-Francja-Japonia-Nowa Zelandia (1998)

TV 4

8.10 Scooby-Doo – serial anim. 8.35 Nowy Scooby-Doo i Scrappy Doo – serial anim. 9.00 Benny Hill – program rozrywkowy 9.30 Komisarz Rex – serial krym. 10.25 Awaryjne lądowanie – film katastroficzny USA (1996) 12.10 Łowca krokodyli – serial przyrodniczy 12.40 Galileo 13.35 Niezwykłe choinki – dokument 14.30 Nowa wigilijna opowieść – 12 pieśni w opałach – film familijny USA (2012) 16.25 Ranczo nadziei – western USA (2002) 18.10 Jaś Fasola – serial kom. 18.40 Nowy Scooby-Doo i Scrappy Doo – serial anim. 19.05 Scooby-Doo – serial anim. 19.30 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 20.00 Milion na Gwiazdkę – komedia obyczajowa Kanada-USA (2007) 21.50 Czekając na cud – dramat obyczajowy USA (2004) 23.40 W sieci terroru – film s.f. USA (2009)



PULS

8.00 Przyjacieli Świętego Mikołaja 2: Świąteczne szczeniaki – film familijny USA (2012) 10.50 Pana Magorium cudowne emporium – komedia fantasy USA (2007) 12.40 Puchatkovy Nowego Roku – film animowany USA (2002) 13.55 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Gęsiareczka – baśń filmowa Niemcy (2009) 15.05 Śniety Mikołaj 3: Ucieczka Świętego Mikołaja – komedia przygodowa USA (2006) 16.55 Ostatni legion – dramat historyczny Francja-Słowacja-Wielka Brytania-Włochy (2007) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Piraci z Karaibów: Kłątwa „Czarnej Perły” – film przygodowy USA (2003) 22.45 Kariera Nikosia Dyzmy – komedia Polska (2002) 0.50 Szósty zmysł – thriller USA (1999)

Zapiski Jakuba Klenia

ZEGNAJĄC SEZON W POBLIŻU RÓŻNOWA (3)

Do południa nie mieliśmy ani jednego brania. Było około drugiej po południu, gdy odezwał się sygnalizator na kiju Andrzeja. – Co tam masz na haczyku? – zapytał Leszek. – Pęczek czerwonych – odpowiedział Andrzej, czujnie wpatrując się w sygnalizacyjną bombkę. Ta nagle podskoczyła niemal pod kij i Andrzej elastycznie zaciął. – Coś jest – rzucił w naszym kierunku. – Ale chyba niezbyt wielkiego – dodał po chwili, ściągając rybę w kierunku brzegu. Po chwili okazało się, że miał rację. Na czerwone robaki wziął nieoczekiwane niewielki, może dwuna-



Pod koniec listopada o lecie czy wczesnej jesieni przypominają jedynie kępi zielonej trawy na brzegu.

stocentymetrowy okon. Zapiął się dość delikatnie, więc Andrzej nie miał problemu z odczepieniem rybki i z wypuszczeniem jej z powrotem do wody. – No, ale mogłoby wziąć coś solidniejszego na nasze żywce – zauważył Leszek. Trudno się było z nim nie zgodzić. Ale cóż z tego, skoro zarówno żywce jak i zestawy z martwymi rybkami milczały jak zakłute. Jednak nawet ten, niewielki okonek, wyraźnie nas ożywił. A że, poza okonkiem, nie brało nic, postanowiliśmy dobrać drewna na ognisko, bo – jak zauważył Leszek – za jakieś półtorej godziny słońce zajdzie i zacznie się ściemniać.

Około godziny czwartej istotnie zrobiło się ciemno. Leszek ustawił turystyczną kuchenkę gazową, by podgrzać przygotowaną wcześniej w Krakowie meksykańską zupę. Przed piątą zasiedliśmy do późnego obiadu. Nie wiem, czy sprawiło to otoczenie, czy odżywający się powoli głód, ale takiej zupy nie jadłem nawet w meksykańskiej restauracji Taco przy ul. Poselskiej w Krakowie. Czuliśmy się prawie jak w raju. Tylko sandacze i szczupaki nie brały.

Obóz zwiniliśmy o dziesiątej wieczorem. Do Krakowa wróciliśmy przed północą. I – jak zwykle – zakończenie wędkarskiego sezonu uznaliśmy za wyjątkowo udane.

JAKUB KLENIA

Za kierownicą

CORAZ CIEMNIEJ

Dni są teraz najkrótsze w roku, zatem zwiększa się zapotrzebowanie na oświetlenie. Także pojazdów. Wprawdzie w ramach niepisanej, ale na co dzień realizowanej nierówności konstytucyjnej nie od wszystkich pojazdów – przykładowo ludzi poruszających się po drogach publicznych na kółkach doczepionych do busów – wymaga się oświetlenia, ale w przypadku pojazdów napędzanych jakimkolwiek silnikiem, a i siłą mięśni osoby jadącej, jest ono obowiązkowe. Choć kierowca samochodu z niepełnym oświetleniem dostaje mandat i punkty, zaś kierujący nieoświetlonym rowerem – niekoniecznie. Dzięki prezydentowi s.p. Lechowi Kaczyńskiemu, który nakazał jazdę z włączonymi światłami przez całą dobę i rok cały od 17 kwietnia 2007 roku do dzisiaj wystaliśmy w atmosferę nad Polską dodatkowo ok. 5 mld ton dwutlenku węgla, przyczyniając się do tego, że lata jakby cieplejsze i nie trzeba jeździć do krajów islamskich na wypoczynek, zaś zimy mniej mroźne i śnieżne, co widać w tym roku w Krakowie.

Samochód poruszający się z włączonymi światłami mijania zużywa więcej paliwa niż identyczny pojazd bez włączonych świateł. W końcu silnik musi napędzać elektrownię zwaną alternatorem. Decyzja poprzedniego prezydenta cieszy wszystkich kolejnych ministrów finansów, bo dzięki niej z ceny każdego litra paliwa trafia do budżetu jeszcze więcej złotych. Można oczywiście zmniejszyć zużycie paliwa, a tym samym ilość pieniędzy wydawanych na jego zakup, jeżeli w miejsce zwyczajnych świateł zacznie się używać tzw. świateł do jazdy diennej, kontentujących się znacznie mniejszą ilością prądu. Wiele współczesnych samochodów ma takie światła montowane już fabrycznie, ale można też dokupić je dodatkowo. Na pewno się opłaci, zwłaszcza teraz w okresie jesienno-zimowym, kiedy przez większą część doby jest ciemno.

Nie oznacza to jednak, że zawsze wolno w dzień używać świateł do jazdy diennej. Ustawa „Prawo o ruchu drogowym” wspomina bowiem o warunkach niewystarczającej widoczności występujących od świtu do zmroku, choć nie precyzuje co to świt a co zmrok. Per analogiam z doświadczeń myśliwych (w Polsce jest zakaz polowania w nocy) można rzec, iż świt to jedna godzina przed wschodem słońca, zaś zmrok to taki sam okres po jego zachodzie. Co prawda każdy rozsądnie myślący człowiek wie, jak jest ciemno w godzinę po zachodzie słońca, ale do tej pory ustawodawca nie pokusił się o wyjaśnienie kierowcom co to świt, a co zmrok. Ale też wspomniana ustawa, zwana popularnie „Kodeksem Drogowym” wymaga stosowania świateł mijania – a nie świateł do jazdy diennej! – kiedy w ciągu dnia widoczność jest niewystarczająca. Pogarsza zaś widoczność mgła, opady deszczu lub śniegu, ale także np. para wydobywająca się z pękniętej rury ciepłowniczej. Nadto obowiązek świateł mijania występuje także podczas przejazdu niektórymi dłuższymi tunelami.

Warto o tym pamiętać, by uchronić przed niepotrzebnym mandatem, a zwłaszcza bezsensownie „zdobytymi” punktami. Warto również przejrzeć punkty oświetleniowe auta, zwłaszcza jeżeli pojazd starszy. Choć niebawem Nowy Rok, kiedy to wedle starego polskiego przysłowia „przybywa dnia na barani skok”, czyli z dnia na dzień dłużej jest jasno w ciągu doby.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6.25 Przybieżeli do Betlejem... z Podhala 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.05 Powodzenia, Charlie: Szerokie drogi – komedia produkcji amerykańskiej (2011) 9.30 Życzenia Gwiazd 9.45 Nie wiercie bliźniaczkom – komedia produkcji amerykańskiej (1997); reż.: Nancy Meyers, Charles Shyer; wyk.: Dennis Quaid, John Goodman 11.50 Życzenia Gwiazd 12.00 Urbi et orbi – transmisja z Watykanu 12.30 Natura w Jedyńce: Lwy na plan! 13.35 Opowieści z Narnii: Lew, Czarownica i Stara Szafa – film fantasy produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Andrew Adamson; wyk.: Georgie Henley, Skandar Keynes, William Moseley, Anna Popplewell, Tilda Swinton, James McAvoy, Jim Broadbent 16.00 Kolędy z Pałacu Prezydenckiego 16.25 Agata Młynarska rozmawia 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 Jaka to melodia? (2768) 17.55 Titanic (1) – dramat produkcji kanadyjsko-amerykańskiej (1996); reż.: Robert Lieberman; wyk.: Peter Gallagher, George C. Scott, Catherine Zeta-Jones 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.15 Pogoda 20.25 Pan Wołodyjowski (1) – film historyczny produkcji polskiej (1968); reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Magdalena Zawadzka, Tadeusz Lomnicki, Mieczysław Pawlikowski, Hanka Bielicka, Barbara Brylska, Irena Karel, Jan Nowicki, Daniel Olbrychski, Marek Perepeczko, Mariusz Dmochowski 21.50 Twierdza – film akcji produkcji amerykańskiej (1997); reż.: Michael Bay 0.15 Titanic (1) – dramat produkcji kanadyjsko-amerykańskiej (1996); reż.: Robert Lieberman; wyk.: Peter Gallagher, George C. Scott, Catherine Zeta-Jones 1.50 Młode wilki – film sensacyjny produkcji polskiej (1995); reż.: Jarosław Żamojda; wyk.: Michelle Cleo Godsey, Jarosław Jakimowicz-Kriegel, Piotr Szewes, Jan Nowicki, Waldemar Barwiński, Mariusz Bieliński, Henryk Bista, Tadeusz Borowski, Agnieszka Czekanska, Paweł Deląg 3.35 Notacje: Teresa Lipowska 3.45 Zakończenie dnia

TVP2

6.10 Gwiazdy koledują z Dwójką (1) – koncert 6.40 Dla niesłyszących: Orędzie na Boże Narodzenie 6.50 Król i ja – film animowany produkcji amerykańskiej (2003); reż.: Richard Rich 8.20 Renifer Niko ratuje święta – film animowany produkcji niemiecko-duńsko-fińsko-irlandzkiej (2008); reż.: Michael Hegner, Kari Juononen, Krystyna Kozanecka-Kolakowska 9.45 Rodzinne oglądanie: Wyprawa do ptasiego raju – film dokumentalny produkcji angielskiej (2012) 10.45 Nasza niania jest agentem – komedia produkcji amerykańskiej (2010); reż.: Brian Levant; wyk.: Jackie Chan, Amber Valetta, Lucas Till 12.20 Wesołych świąt – komedia produkcji amerykańskiej (2006) 14.00 Familia (2078) (odcinek specjalny) – teletur-niej 14.35 Rodzinka.pl (122): Bo ja jestem perfekcyjna – serial komediowy produkcji TVP 15.05 Rodzinka.pl (123): Podróż 15.40 Gwiazdy koledują z Dwójką (1) – koncert 16.10 102 Dalmatyńczyki – komedia produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Kevin Lima; wyk.: Glenn Close, Gerard Depardieu, Ioan Gruffudd, Alice Evans 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Neo-Nówka i przyjaciele: Problemy Świętego Mikołaja – widowisko rozrywkowe 20.05 Narzeczony mimo woli – komedia romantyczna produkcji amerykańskiej (2009); reż.: Anne Fletcher; wyk.: Sandra Bullock, Ryan Reynolds, Mary Steenburgen 22.05 Wy-

buchowa para – komedia sensacyjna produkcji amerykańskiej (2010); reż.: James Mangold; wyk.: Tom Cruise, Cameron Diaz, Peter Sarsgaard 23.55 Bliźniacy – komedia produkcji amerykańskiej (1988) 1.45 Neo-Nówka i przyjaciele: Problemy Świętego Mikołaja – widowisko rozrywkowe 2.45 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.30 Komeda, Komeda – film dokumentalny 7.50 Polonia 24 8.30 Ziarno 9.00 Magiczne drzewo – film przygodowy produkcji polskiej (2008); reż.: Andrzej Maleszka; wyk.: Maja Tomawska, Filip Fabiś, Adam Szczegółka, Joanna Zientarska, Agnieszka Grochowska, Andrzej Chyra, Hanna Śleszyńska, Maciej Wierzbicki, Dominika Kluźniak, Anna Guzik 10.25 Łamigłówna: Pomnik Historii 10.35 Barwy szczęścia (979) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.10 Kolędy z Gwiazdami: Święta na Świętym Krzyżu – koncert 12.00 Urbi et orbi – transmisja z Watykanu 12.35 Wiedźmin (13, ost.) – serial fantastyczno-przygodowy 13.35 Święta z Jedyńką – widowisko 14.20 Wilnoteka 14.40 Cała Polska śpiewa kolędy z TVP1 i Radiem Zet – koncert 15.40 Ogniem i mieczem (1/4) – serial produkcji TVP 16.35 Ogniem i mieczem (2/4) – serial produkcji TVP 17.30 Teleexpress 17.45 Łamigłówna: Pomnik Historii 17.50 Koncert świąteczny w Pelplinie. Bazylika katedralna Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny 19.00 Barwy szczęścia (979) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.30 Dobranocka: Bajki zza okna: Historia świąteczna o rososhatym włóczędze – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówna: Pomnik Historii 20.50 Chopin: Pragnienie miłości – film fabularny produkcji polskiej (2002); reż.: Jerzy Antczak; wyk.: Danuta Stenka, Adam Woronowicz, Bożena Stachura, Andrzej Zieliński, Marian Opania, Jerzy Zelnik, Jadwiga Barańska, Anna Radwan, Piotr Adamczyk 23.05 Ogniem i mieczem (1/4) – serial produkcji TVP 0.05 Ogniem i mieczem (2/4) 0.55 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Pogoda poranek 10.01 Marian Dziędziel – aktor odnaleziony 11.00 Świętowanie z góralami: Krzysztof Krawczyk – widowisko kameralne 11.30 Lwowskie wspominki spod choinki 12.05 Tatrzński Park Narodowy 13.00 Podziw – reportaż 13.30 Hej w Dzień Narodzenia 14.00 Kultowe rozmowy (15): Małgorzata Tusk 14.30 Krakowskie szopki – reportaż 15.00 Dzikie Bałtyk – film dokumentalny produkcji niemieckiej (2009) 16.00 Kolędy ze starego kościoła 16.30 Kultowe rozmowy (16): Wika 17.00 Kolędy świata 17.30 Pogoda 17.35 W ciepłym mieście – magazyn 17.45 Smakowanie Małopolski 17.55 Parafia z sercem – cykl reportaży 18.15 Na Pogórze 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Kwartet – magazyn regionów Czwórki Wyszehradzkiej 19.35 Arie Oper Świata 20.44 Nowohucka Kronika Filmowa – magazyn 20.55 Pogoda 21.00 Zaczarowany Świat bombek 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Cuda się zdarzają – reportaż 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 W ciepłym mieście – magazyn 22.28 Puśte miejsce przy stole. Kolędy i pastorałki (1) 23.00 Steczkowsy i przyjaciele (1) 23.20 Gdy na niebie pierwsza gwiazdka 0.05 Camino Polskie, czyli jak zacząć – film dokumentalny



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 Scooby-Doo i Brygada Detektywów – serial animowany 8.45 Magiczna Gwiazdka Mikiego: Zasypiani w Cafe Mysza – film animowany USA

(2001) 10.00 Święty Mikołaj z 34. ulicy – film familijny USA (1994) 12.30 Zawód Święty Mikołaj – komedia USA (2001) 14.30 Jasnogórskie koledowanie z Polsatem – koncert 16.15 Święta Last Minute – komedia przygodowa USA (2004) 18.20 Epoka lodowcowa: Mamucia Gwiazdka – film animowany USA (2011) 18.50 Wydarczenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Kevin sam w domu – komedia produkcji USA (1990) 22.10 Spider-Man – film przygodowy USA (2002) 0.50 Uroki życia – komediodramat produkcji Irlandia (2007) 2.45 Tajemnice losu

tvn

5.50 Mango 8.00 Koncert koled 9.30 Witaj Święty Mikołaju! – komedia USA (1989) 11.25 Wyobraź sobie – komedia USA-Niemcy (2009) 13.35 Potop (1/2) – film historyczny Polska (1974) 16.45 Madagaskar 2 – film animowany USA (2008) 18.30 Wawa non stop – serial 19.00 TVN Fakty, sport 19.45 Uwaga! 20.00 Za jakie grzechy – komedia romantyczna produkcji Kanada-USA (2009) 22.00 Sahara – film przygodowy USA-Hispania-Niemcy-Wielka Brytania (2005) 0.25 Showtime – komedia sensacyjna produkcji USA-Australia (2002) 2.15 Prawo Agaty – serial obycz. 3.15 Uwaga!

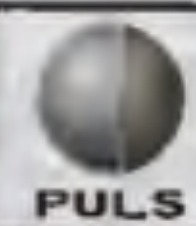
TVN 7



6.50 Mango 8.55 Przyjaciele 9 – serial komediowy 10.05 Świąteczna ucieczka – film familijny USA (1992) 11.55 Rzymskie wakacje – komedia romantyczna produkcji USA (1953) 14.15 Tajemniczy ogród – film familijny USA-Wielka Brytania (1993) 11.15 Podróż do wnętrza Ziemi – film przygodowy USA (2008) 18.10 Różowa Pantera – komedia sensacyjna produkcji USA (2006) 20.00 Złap mnie, jeśli potrafisz – komedia kryminalna USA (2002) 22.50 Blues Brothers – komedia sensacyjna USA (1980) 1.25 Cztery Gwiazdki – komedia USA-Niemcy (2008)

TV 4

7.15 Stary Testament – serial anim. 7.45 Szczenięcie lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 8.10 Scooby-Doo – serial anim. 8.35 Nowy Scooby-Doo i Scrappy Doo – serial anim. 9.00 Benny Hill – program rozrywkowy 9.35 Łowca krokodyli – serial przyrodniczy 10.05 Nowa wigilijna opowieść - 12 pieśków w opalach – film familijny USA (2012) 12.00 Jaś Fasola – serial kom. 12.30 Niekończąca się opowieść – film fantasy RFN-USA (1984) 14.15 Milion na Gwiazdkę – komedia obyczajowa Kanada-USA (2007) 16.05 Bajkowe Boże Narodzenie – film familijny USA (2011) 17.50 Miś – komedia Polska (1981) 20.00 Słodka zemsta – komedia sensacyjna USA (2002) 21.50 Włamanie na śniadanie – komedia kryminalna USA (2001) 0.05 Zła karma – thriller USA-Australia (2012)



PULS

7.35 Puchatkowego Nowego Roku – film animowany USA (2002) 8.50 Hildegarda – film familijny Australia (2001) 10.35 Gwiazdka Eloizy – komedia kryminalna Kanada (2003) 12.10 Mickey: Bardziej baśniowe święta – film animowany USA (2004) 13.35 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Królewska zagadka – baśń filmowa Niemcy (2009) 14.50 Pinokio – film familijny Francja-Niemcy-Włochy (2002) 17.00 Ekspres polarny – film animowany USA (2004) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 20.00 Szósty zmysł – thriller USA (1999) 22.05 Mad Max – film s.f. Australia (1979) 23.55 Król Skorpion 2: Narodziny wojownika – film przygodowy USA-Niemcy-RPA (2008)

Prawnik radzi

UCHWAŁA OKREŚLA CZĘŚĆ WSPÓLNĄ

W sierpniu moje mieszkanie zostało zalane. Zgłosiłem to do PZU oraz do wspólnoty. Raport z PZU wskazywał na konieczność ocieplenia i dobrej izolacji okien oraz wymianę parapetów. Przyszedł na wizję ktoś z wspólnoty, bez słowa opisał i wyszedł. Od sierpnia do tej pory nie ma odzewu na moje pismo. Zrobiliśmy remont na własny koszt. O zwrot środków za parapety wystąpiliśmy do wspólnoty. Prezes powiedziała, że nie otrzymam zwrotu środków, bo mi się nie należy. Czy to jest prawidłowa decyzja?

★★★

Obszar części wspólnej powinna określać odpowiednia uchwała wspólnoty. Najczęściej przyjmuje się, że są to elementy trwale związane z konstrukcją budynku, elewacja, instalacje. Parapety takim elementem z całą pewnością nie są. Jednak podkreślam, że wiążąca jest w tym zakresie uchwała wspólnoty. W wydanej odmowie zwrotu środków powinno być jakieś uzasadnienie. (sp)

MIKOŁAJ U NIEPEŁNOSPRAWNYCH



Krakowska Rada Niepełnosprawnych, jak co roku od 1996 r., zorganizowała integracyjną imprezę z okazji „Dnia Św. Mikołaja”, dla 300 dzieci i młodzieży niepełnosprawnej umysłowo, ruchowo i niewidomych, zrzeszonych w KRN. Impreza odbyła się w gościnnych progach Klubu Studenckiego Politechniki Krakowskiej „Kwadrat” i firmy cateringowej „Graal”. Przybyłe dzieci, młodzież niepełnosprawną i opiekunów, przywitała prezes KRN Zofia Sawa, życząc uczestnikom imprezy wspaniałej zabawy oraz słodkich prezentów. Prezes wyraziła gorące podziękowania Miejskiemu Ośrodkowi Pomocy Społecznej, zarządom firm Z.P.Ch. „Bosman” sp. z o.o., Z.P.Ch. „Alti Plus” S.A., „Lajkonik Snacks” i „Bahlsen Sneeet” ze Skawiny, firmie „Wawel” S.A. Bankowi Żywności w Krakowie, którzy od lat wspierają wysiłki zarządu KRN, aby ten dzień był

dla tych bardzo poszkodowanych przez los dzieci i młodzież, dużym przeżyciem, radością i zapomnieniem o swoich słabościach w ich codziennym trudnym życiu. Przy znakomicie grającym zespole „Maxton”, uczestnicy wspaniale się bawili. W przerwie zabawy rozdawano poczęstunek – napoje i słodycze. Wielkim wsparciem i pomocą w zabawie, poczęstunku i konkursach byli wolontariusze z Hufca 6-5 ze szkoły gastronomicznej p.p. Teresa Śliska, Danuta Stolarek i Ewa Rak. Po zakończeniu zabawy Św. Mikołaj wręczył słodkie prezenty. W następnym tygodniu w Klubie „Kwadrat” odbyła się również wieczór wigilijny. Opłatki dla zaproszonych gości, opiekunów i niepełnosprawnych poświęcił ks. infułat Jerzy Bryła. Wszyscy koledowali wspólnie z zespołem „Niedźwiedziaki” z Brzeska” (na zdjęciu). (mp)

Fot. autor

WYBORY MISS NOWEJ HUTY

W nr 48 GTN zamieściliśmy kolumnę z finalistkami konkursu Miss Nowej Huty. Czytelnicy swoimi kuponami wybierają Miss Czytelników Głosu, internauci zaś – Miss Internetu Nowej Huty, przy pomocy strony do głosowania internautów: www.miss-mister.pl. Konkurs organizuje redakcja „Głosu”, partnerem artystycznym jest Rores Models. Spośród głosujących kuponami Czytelników wylosujemy nagrody, specjalne: zestawy kosmetyków i zaproszenia na galę koncertową. Kupon z swoimi wybranymi laureatkami można przekazywać do sekretariatu redakcji do 6 stycznia 2014 roku.

KUPON KONKURSOWY

Imię i nazwisko finalistki

Imię i nazwisko głosującego

Adres głosującego

TVP1

6.35 Wigilijne Dzieło Pomocy Dzieciom 7.05 Kung Fu Panda Legenda o niezwykłości: Reakcja łańcuchowa (4) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2011) 7.35 Kung Fu Panda Legenda o niezwykłości: Falującego palca atak umysłowy (5) 8.05 Święty Mikołaj potrzebny od zaraz – komedia produkcji amerykańskiej (2011) 9.35 Życzenia Gwiazd 9.45 Cała Polska śpiewa kolędy z TVP1 i Radiem Zet – koncert 10.40 Ja Jestem – film dokumentalny; reż.: Maciej Bodasiński, Lechosław Dokowicz 12.10 Święta z Jedyńką – widowisko 13.00 Skoki Narciarskie: Mistrzostwa Polski – Wisła 15.15 Księżniczka i Żaba – film animowany produkcji amerykańskiej (2009); reż.: Ron Clements, John Musker 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 Jaka to melodia? (2769) – teleturniej muzyczny 17.55 Titanic (2) – dramat produkcji kanadyjsko-amerykańskiej (1996); reż.: Robert Lieberman; wyk.: Peter Gallagher, George C. Scott, Catherine Zeta-Jones 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Pan Wołodyjowski (2) – film historyczny produkcji polskiej (1968); reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Tadeusz Łomnicki, Magdalena Zawadzka, Mieczysław Pawlikowski, Jan Nowicki, Daniel Olbrychski, Mariusz Dmochowski, Marek Perepeczko, Irena Karel 21.55 Król Skorpion – film akcji produkcji amerykańsko-niemiecko-belgijskiej (2002); reż.: Chuck Russell; wyk.: Jonathan Hales, William Osborne, Stephen Sommers, Steven Brandt, Kelly Hu 23.35 Titanic (2) – dramat produkcji kanadyjsko-amerykańskiej (1996); reż.: Robert Lieberman; wyk.: Peter Gallagher, George C. Scott, Catherine Zeta-Jones 1.10 Młode wilki – film sensacyjny produkcji polskiej (1997); reż.: Jarosław Żamojda; wyk.: Krzysztof Atkowiak, Anna Mucha, Jarosław Jakimowicz, Jerzy Molga, Marcin Sosnowski, Jan Nowicki, Alex Murphy, Paweł Deląg, Zbigniew Suszyński, Zdzisław Wardejn 2.55 Notacje: Krystyna Mazurówna – cykl dokumentalny 3.05 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Gwiazdy kolędują z Dwójką (2) – koncert 6.20 Dla niesłyszących: M jak miłość (1027) – serial produkcji TVP 7.05 Dla niesłyszących: M jak miłość (1028) 8.00 Święty Mikołaj – baśń produkcji fińskiej (2007); reż.: Juha Wuolijoki; wyk.: Hannu-Pekka Bjoerkman, Otto Gustavsson, Kari Vaananen 9.25 Rodzinne oglądanie: Mugły, najbrzydszy pies świata – film dokumentalny produkcji angielskiej (2012) 10.20 Bliźniacy – komedia produkcji amerykańskiej (1988) 12.10 Skrzydło czy nóżka – komedia produkcji francuskiej (1976); reż.: Claude Zidi; wyk.: Louis de Funes, Julien Guiomar, Claude Gensac, Ann Zacharias 14.00 Familiada (2086) (odcinek specjalny) – teleturniej 14.35 Rodzinka.pl (124): Niebezpieczne sporty – serial komediowy produkcji TVP 15.05 Rodzinka.pl (125): Pasje – serial komediowy produkcji TVP 15.35 Gwiazdy kolędują z Dwójką (2) – koncert 16.05 Wybuchowa para – komedia sensacyjna produkcji amerykańskiej (2010); reż.: James Mangold; wyk.: Tom Cruise, Cameron Diaz, Peter Sarsgaard 18.00 Panorama 18.20 Sport Telegram 18.25 Pogoda 18.35 Nasza niania jest agentem – komedia produkcji amerykańskiej (2010); reż.: Brian Levant; wyk.: Jackie Chan, Amber Valetta, Lucas Till 20.15 Dzięki Bogu już Święta. Zaginął Święty Mikołaj – program rozrywkowy 21.20 Dzięki Bogu już Święta. Nowe Święta – program rozrywkowy 22.25 Uwikłanie – film sensacyj-

ny; reż.: Jacek Bromski; wyk.: Maja Ostaszewska, Marek Bukowski, Olgierd Łukaszewicz, Adam Woronowicz 0.35 Łowca głów – thriller produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2004); reż.: Kristoffer Tabori; wyk.: Christian Slater, Gil Bellows (dozwolone od lat 16) 2.15 Dzięki Bogu już Święta. Zaginął Święty Mikołaj – program rozrywkowy 3.20 Dzięki Bogu już Święta. Nowe Święta 4.15 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Ogniem i mieczem (1/4) – serial produkcji TVP 7.05 Ogniem i mieczem (2/4) 8.05 Leśna Wigilia – film dokumentalny; reż.: Marcin Krzyżński 8.35 Nieznana opowieść wigilijna – film produkcji polskiej (2000); reż.: Piotr Mularuk; wyk.: Piotr Machalica, Krzysztof Stroiński, Danuta Szaflarska, Sara Muldner, Łukasz Jaźwiec 9.45 Koncert świąteczny w Pelplinie. Bazylika katedralna Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny 10.45 Rozmowa kontrolowana z Sylwestrem Chęcińskim – film dokumentalny 11.50 Co nam w duszy gra: Kolędy 12.55 Łamigłówka: Pomnik Historii 12.55 Barwy szczęścia (980) – serial obyczajowy produkcji TVP 13.30 M jak miłość (1014) – serial produkcji TVP 14.25 Neo-Nówka Wesołych Wiadomości, czyli Neo-Nówka i przyjaciele na Święta (bis) 15.40 Ogniem i mieczem (3/4) – serial produkcji TVP 16.35 Ogniem i mieczem (4/4) 17.30 Teleexpress 17.45 Łamigłówka: Pomnik Historii 17.50 47. Festiwal im. Jana Kiepury w Krynicy – koncert 18.45 Barwy szczęścia (980) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.30 Dobranocka: Stąd do Ratuszowej Wieży – film animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka: Pomnik Historii 20.50 Komisarz Alex (17): Niewidomy świadek – serial kryminalny produkcji TVP 22.00 Polonia 24 22.45 Ogniem i mieczem (3/4) – serial produkcji TVP 23.45 Ogniem i mieczem (4/4) 0.40 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Pogoda poranek 10.01 Puste miejsce przy stole. Kolędy i pastorałki (3) 11.00 Kolędy świata 11.30 Podziw – reportaż 12.00 Poleski Park Narodowy 12.55 Kapela lwowska Tajój 13.30 Święta w Wyszemborku – reportaż 14.00 Kultowe rozmowy (17): Walde-mar Malicki 14.30 Damy radę kapitanie – reportaż 15.00 Walka o Amazonię: Statek Sprawiedliwości – film dokumentalny produkcji niemieckiej (2010) 16.00 Kolędy i pastorałki: Kościół św. Piotra i Pawła 16.30 Kultowe rozmowy (18): Iwona Racz-Szczygielska 17.00 Bardzo cicha noc: Ryszard Rynkowski 17.30 Pogoda 17.35 Pod Tatrami 17.45 Pomysł na sukces 17.55 Turystyczna jazda 18.05 Skazany na życie 18.20 Ślizg – magazyn 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Parafia z sercem – cykl reportaży 19.30 Puste miejsce przy stole. Kolędy i pastorałki (3) 19.50 Władysław hr. Zamoy-ski. Pan z Wielkopolski: Władca Tatr 20.55 Pogoda 21.00 Zapiski Łazęgi: Zimowy zajączek – felieton 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Czar świątecznych kartek – reportaż 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Pogoda na narty – magazyn 22.23 Puste miejsce przy stole. Kolędy i pastorałki (2) 23.00 Steczkowscy i przyjaciele (2) 23.20 Święta w Wyszemborku – reportaż 23.45 Kamień, nożyce, papier: Muzeum Bursztynu – cykl reportaży 0.00 Walka o Amazonię: Statek Sprawiedliwości – film dokumentalny produkcji niemieckiej (2010)



POLSAT

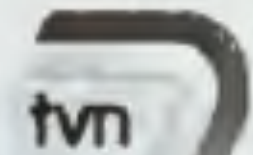
6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.10 Scooby-Doo i Brygada detektywów – serial animowany 8.45 Oliver i spółka

– film animowany USA (1988) 10.25 Świąteczna gorączka – komedia USA (1996) 12.05 Zagubieni w raj – komedia kryminalna USA (1994) 14.35 Spider-Man – film przygodowy USA (2002) 17.15 Stuart Malutki 2 – film przygodowy USA (2002) 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.10 Burleska – film muzyczny USA (2010) 22.40 Święci z Bostonu 2: Dzień Wszystkich Świętych – film sensacyjny USA (2009) 1.15 Święta na Division Street – film obyczajowy USA (1991) 3.15 Tajemnice losu

tvn

5.50 Mango 8.00 Przygoda na Alasce – film przygodowy USA (1996) 10.05 Elf – film familijny USA (2003) 12.00 Alex Rider: Misja Stormbreaker – film przygodowy Niemcy-USA-Wielka Brytania (2006) 13.50 Potop (2-ost.) – film historyczny Polska (1974) 16.40 Megamocny – film animowany USA (2010) 18.30 Wawa non stop – serial 19.00 TVN Fakty, sport 19.45 Uwaga! 20.00 Pieniądze to nie wszystko – komedia Polska (2001) 22.10 Showtime – komedia sensacyjna USA-Australia (2002) 0.05 Sahara – film przygodowy USA-Hispania-Niemcy-Wielka Brytania (2005) 2.20 Lekarze – serial 3.20 Uwaga!

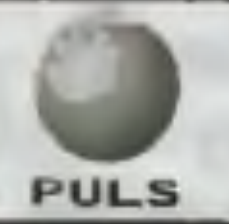
TVN 7



7.00 Mango 9.05 Przyjaciele 9 – serial obycz. 9.40 Święta Denisa Rozrabiaki – film familijny Kanada-USA (2007) 11.20 Sabrina – komedia romantyczna USA (1954) 13.35 Loch Ness – film przygodowy USA-Wielka Brytania (1996) 15.35 Blues Brothers – komedia sensacyjna USA (1980) 18.05 Różowa Pantera 2 – komedia sensacyjna USA (2009) 20.00 Cztery Gwiazdki – komedia USA-Niemcy (2008) 21.50 Powódź – film sensacyjny USA-Wielka Brytania-Dania-Francja-Japonia-Nowa Zelandia (1998) 23.45 Złap mnie, jeśli potrafisz – komedia kryminalna USA (2002)

TV 4

7.15 Stary Testament – serial anim. 7.45 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 8.10 Scooby-Doo – serial anim. 8.35 Nowy Scooby-Doo i Scrapy Doo – serial anim. 9.00 Benny Hill – program rozrywkowy 9.35 Łowca krokodyli – serial przyrodniczy 10.05 Minkey detektyw – film familijny Kanada (2006) 11.35 Mega Chichot – program rozrywkowy 12.05 Bajkowe Boże Narodzenie – film familijny USA (2011) 13.50 Słodka zemsta – komedia sensacyjna USA (2002) 15.40 Włamanie na śniadanie – komedia kryminalna USA (2001) 18.00 Opiekun – film familijny USA (2011) 20.00 Niezawodny plan – film sensacyjny Kanada (2003) 21.50 Strażnik czasu – thriller s.f. USA-Japonia (1994) 23.40 Zakładnik – thriller Niemcy-USA (2002) 1.25 Łowca krokodyli – serial przyrodniczy



PULS

7.25 Łowcy smoków – film animowany Francja-Niemcy-Luksemburg (2008) 8.50 Łoś prosto z nieba – film familijny Niemcy (2005) 10.35 Casper: Początek straszenia – komedia USA (1997) 12.10 Wyprawa na Księżyc – film animowany Belgia-USA (2008) 13.45 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Żabi król – baśń filmowa Niemcy (2008) 14.50 Wojna na bombki – komedia obyczajowa Kanada-USA (2010) 16.20 Piraci z Karaibów: Kłątwa „Czarnej Perły” – film przygodowy USA (2003) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 Król Skorpion 2: Narodziny wojownika – film przygodowy USA-Niemcy-RPA (2008) 22.05 Mad Max pod Kopułą Gromu – film s.f. Australia-USA (1985) 0.10 Instykt drapieżcy – horror Australia (2010)

ŚWIĘTY MIKOŁAJ W KLUBIE „KARINO”



W grudniowy poranek do Klubu „Karino” Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta zawitały młodsze dzieci wraz z gronem pedagogicznym ze Szkoły Podstawowej nr 74 w Branicach. Dzieci powitali aktorzy Wiśniowego Teatryku. Zaprezentowali przedstawienie teatralne pt. „W poszukiwaniu św. Mikołaja”. Spektakl bardzo podobał się małym odbiorcom, którzy aktywnie włączali się w przeżycia bohaterów bajki. W końcu nadszedł oczekiwany przez wszystkich moment przybycia św. Mikołaja. Dzieci nawałując i śpiewając piosenkę przywołały go do Klubu „Karino”. Wszystkie dzieci otrzymały prezenty, a potem wspólnie z aniołkiem uczestniczyły w zabawach ruchowych. Nadszedł czas rozdania. Zadowolone dzieci pożegnały św. Mikołaja i Klub „Karino”. Ale to nie był jeszcze koniec niespodzianek. W godzinach wieczor-

nych dzieci uczestniczące w zajęciach kursowych w Klubie „Karino” zostały zaproszone na spotkanie ze św. Mikołajem. Niestety huragan i zamiecie panująca w całej Polsce, a szczególnie na Śląsku przeszkodziły Mikołajowi Agencji Artystycznej „Krakus” w dotarciu do Chałup. Czekają na niego dzieci, młodzież szkolna i darczyńcy z os. Ruszcza. To właśnie Krzysztof Boczkowski – właściciel Sklepu Spożywczo-Przemysłowego z Ruszczy, jak co roku przygotował paczki dla 45 dzieci z os. Chałupki. Dzieci otrzymały słodkie i uczestniczyły w zabawach ruchowych. W rolę św. Mikołaja wcielił się Kamil, reprezentujący młodzież z Chałupki. Organizatorzy dziękują darczyńcom i wszystkim, którzy włączyli się w pomoc w przygotowaniu imprez dla dzieci. (mp)

Fot. autor

MIKOŁAJ W KLUBIE „JĘDRUŚ”



Jak co roku 6 grudnia do wszystkich grzecznych dzieci przychodzi długo wyczekiwany gość - Święty Mikołaj. Nie zabrakło go również tego dnia w Klubie Jędrus. W piątkowe zimne popołudnie czekały na niego maluchy, które przybyły do Klubu wraz ze swoimi rodzicami. Najmłodsi byli bardzo przejęci oczekiwaniem na niezwykłego gościa. W przerwach między zabawami wyglądali przez okna, aby zobaczyć, czy już widać na niebie ślady zaczarowanych sań Mikołaja i nasłuchiwali, czy nie słychać śmiechu elfów z jego bajkowego orszaku. Wielką niespo-

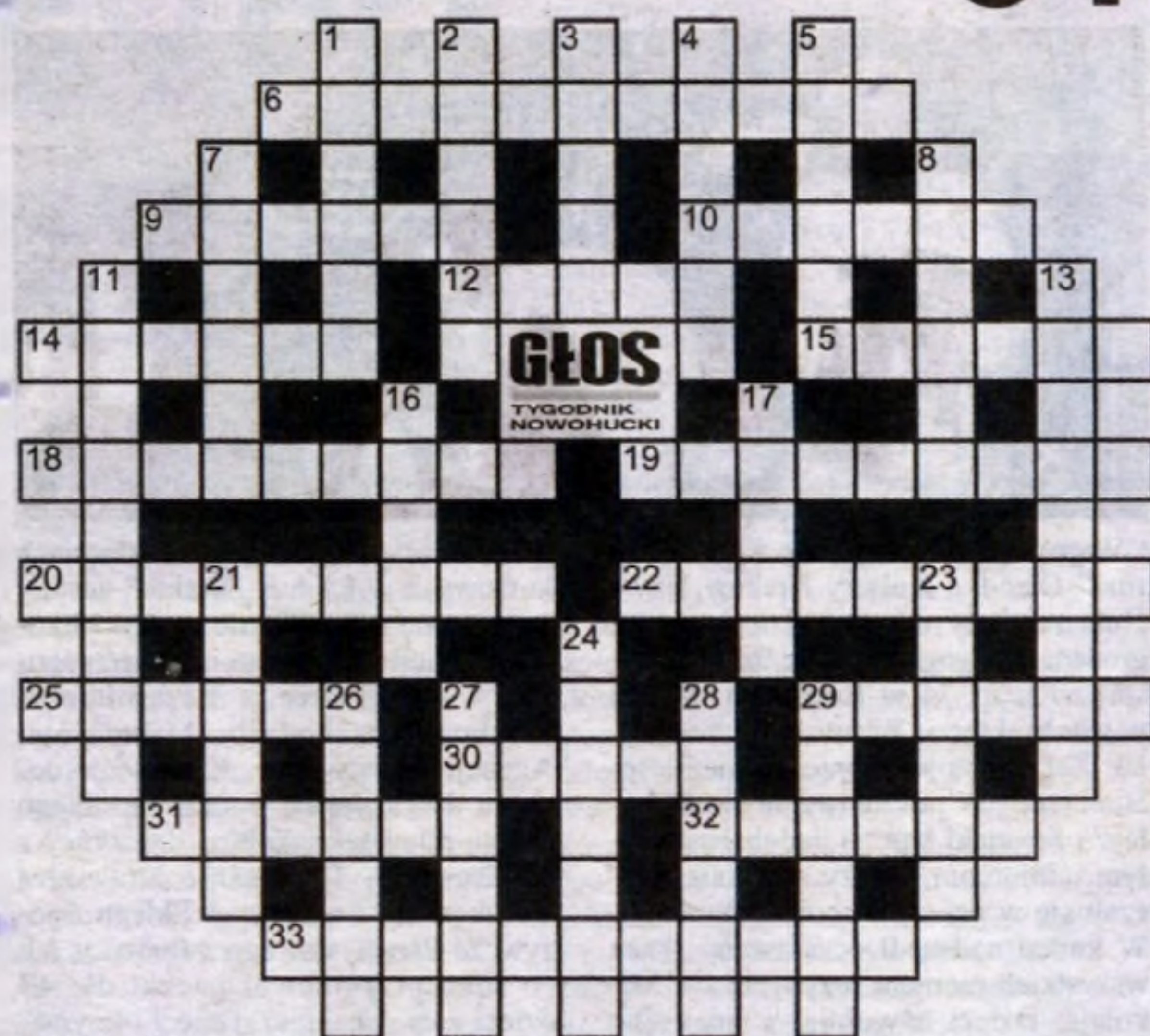
dzianką był dla wszystkich dzieci list od świętego Mikołaja, znaleziony pod choinką w Klubie. W tym liście Mikołaj donosił, że jest już bardzo blisko i poprosił maluchy, aby zrobiły mu jakieś prezenty. Dzieci najpiękniej jak potrafiły, z niewielką tylko pomocą rodziców, zrobiły wspaniałe laurki dla Mikołaja. Święty na pewno obserwował ich pracę, bo gdy kolejny raz zawołały: *Mikołaju, Mikołaju, przybądź z dalekiego kraju!*, zza drzwi zabrzmiało donośne *ho, ho, ho*, po którym do sali wkroczył Mikołaj wraz z workiem prezentów dla zgromadzonych dzieci. (f)

MIKOŁAJKI NA 303



6 grudnia dzieci małe i duże przybyły do Klubu 303 na spotkanie ze szczególnym gościem. Kto nim był? Już niedługo się dowiedzie. Bo to właśnie on podróżuje po całym świecie i dzieciom prezenty niesie. Czy już wiecie kto to taki? Lecz zanim się pojawił szczególny gość, dzieci nauczyły się wierszyka o świętym Mikołaju oraz przygotowały dla Niego prezenty – piękne obrazki oraz kulki-śniegulki, bo za oknem była szaruga, a Mikołaj i renifery tęsknią za śniegiem. Gdy już wszystko było gotowe,

dzieci głośnym okrzykiem: *czary mary, tru tu tu, Mikołaju przybądź tu!!!* wezwały Gościa z bieguna północnego. Ten przybył z wielkimi saniami wyładowanymi po brzegi prezentami. Gdy Mikołaj zasiadł na specjalnym tronie, dzieci wręczyły własnoręcznie przygotowane prezenty. Następnie Mikołaj podarował wszystkim to, co sobie wymarzyli. Uczestnicy imprezy mają nadzieję, że za rok Mikołaj też znajdzie odrobinę czasu i odwiedzi grzeczne dzieci w Klubie 303. (f)



POZIOMO: 6. warunki sprzyjające rozwojowi, 9. wiec, 10. narzucanie komuś siłą swojej woli, 12. odpadki z nabożów, 14. miejsce dla spacerowiczów, 15. grat, rupieć, 18. inicjuje wybuch, zapalnik, 19. chodzą z szopką lub gwiazdą, 20. pierwszy stopień do pickla, 22. najdłuższa rzeka Ameryki Północnej, 25. echo, 29. odstęp między wyrazami, 30. obszar u ujścia rzeki, 31. samotny, stromy szczyt górski, 32. błąd, 33. stwierdzenie czegoś, ustalenie jakiegoś faktu.

PIONOWO: 1. odbłask, lśnienie, 2. sądowy ekspert, 3. płynnie przez Chiny, Indie i Pakistan, 4. nauka na wyższej uczelni, 5. szafran, 7. znamię, 8. władca staroegipski, 11. skarga, lament, narzekanie, 13. teoria, pomysł, projekt, 16. oddziela od siebie piętra budynku, 17. lampa błyskowa, 21. litewski pieróg, 23. dzieli kort tenisowy, 24. przezroczysta folia, 26. najstarszy wiekiem, 27. miasto z dworem Artusa, 28. potężne drzewo afrykańskie, 29. konflikt, kłótnia.

Rozwiązanie krzyżówki nr 49:

POZIOMO: 5. zakamarek, 8. trwoga, 9. jagnię, 12. Prypeć, 13. nawias, 14. Rabat, 15. oskard, 17. Tadżyk, 19. powieka, 20. bateria, 23. reduta, 25. Papuas, 27. opaci, 28. żenada, 30. torsje, 31. werbel, 32./wersja, 33. ostracyzm.

PIONOWO: 1. Zamość, 2. rabarbar, 3. pasjonat, 4. Reagan, 6. kropła, 7. niewód, 10. Arystoteles, 11. ratyfikacja, 16. rdest, 18. astma, 21. raptularz, 22. Racławice, 24. ułamek, 26. porcja, 29. azbest, 30. tarcza.

W ZIMOWO-ŚWIĄTECZNYM KLIMACIE

Zima w tym roku, jak na razie, zaskarżowała, ale Nowohucka Kronika Filmowa postara się wprowadzić swoich widzów w mroźno-świąteczny nastrój. W 360. wydaniu przypomnimy między innymi, jak wygląda centralny punkt dziecięcych zimowych zabaw, czyli niewielka górka położona przy Nowohuckim Centrum Kultury. To właśnie tam – kiedy wreszcie spadnie śnieg – najczęściej kierują się rodzice ze swoimi pociechami, by przy pomocy saneczek i innych ślizgających się przedmiotów popłynąć zimowe szaleństwa. Bywa naprawdę wesoło!

Kronika zrelacjonuje również swoją świąteczną wizytę w filii Samorządowego Przedszkola nr 110 w Nowej Hucie. Dzieci właśnie przygotowywały jasełka oraz świąteczne ozdoby, a pomagali im rodzice. Przy okazji

przedszkolaki z pasją ozdabiali czekoladowe ciasteczka i świąteczne pierniczki. No i oczywiście marzyły o prezentach!

Na zakończenie proponujemy spotkanie z Mikołajem Mikołajczykiem w jego nowohuckim studiu fotograficznym. To miejsce jest doskonałe dla większości mieszkańców dzielnicy, ale tym razem będzie okazja do bliższego poznania pasji naszego bohatera, początków jego przygody z fotografią oraz najciekawszych zdjęć, które zrobił.

Do oglądania 360 wydania Nowohuckiej Kroniki Filmowej zapraszamy od piątku 20 grudnia do Kina Studyjnego Sfinks, a także na antenie TVP Kraków w poniedziałek 23 grudnia o godz. 17.35 oraz w środę 25 grudnia o godz. 7.31 i 19.45.

(as)

JERZY BIENIAK NA ŚWIĘTA

Zbliżają się Święta Narodzenia Pańskiego – rodzinne, wesołe, pełne uroku i życzliwości, a naprawdę to spotkań najbliższych krewnych i przyjaciół biesiadujących przy jednym wspólnym wigilijnym stole, gdzie zaczyna się jak zwykle dyskusja. Jedni spowiadają się ze swoich sukcesów, drudzy mówią o tym czego im do szczęścia zabrakło. Skarżą się na to i owo, wspominając tych co już odeszli, a przecież jeszcze niedawno byli wśród nas. Po dyskusji i wspomnieniach łamiemy się oplatkiem, zaczynają się wzajemne życzenia, śpiewanie kolęd i wreszcie siadamy do wspólnej wigilijnej wieczerzy, gdzie gospodyni przygotowała wyjątkowe świątecz-

ne frykasy. Po sytym posiłku młodzi wybierają się na uroczystą pasterkę, a starszyzna siada przed telewizorem, oglądając świąteczne bogate programy, dawniej też z satyryczną szopką. Spodziewam się, że nas zaintrygują jakąś noworoczną niespodzianką. Układamy się pomału do snu, odpoczywając po wytężonej mozolnej pracy.

W imieniu całej załogi oraz własnym, szanownym Klientom cukierni na os. Zielonym 16 oraz Czytelnikom „Głosu” Wesołych Świąt i Do Siego Roku 2014 życzy mistrz cukierniczy Jerzy Bieniak.

• 13.12. do komendy SM pracownik MPO przyniósł znalezione w pobliżu psa. Wezwano TOZ, pracownik schroniska zabrał psa. W tym samym dniu na komendę SM zgłosiła się kobieta, która szukała psa. Właścicielka opisała swojego pupila, który jej się oddał w nocy, wskutek wystrzału petardy. W rozmowie z pracownikiem TOZ potwierdzono, że pies ten przebywa w schronisku przy ul. Rybnej. Informacje te strażnicy przekazali właścicielce psa.

NA STRAŻY MIASTA

• 14.12. przy alei Jana Pawła II na przeciwko stacji paliw, na zieleńcu przy krzakach leżał martwy lis. Strażnicy zabezpieczyli taśmą ostrzegawczą to miejsce i poinformowali firmę „Kaban” celem zabrania lisa. (mp)



Naczelnik Oddziału VI SM

Wzgórza Krzesławickie

Daniel Pokuta

oraz

Naczelnik Oddziału III SM

Nowa Huta

Andrzej Dadał

wraz ze strażnikami

składają

wszystkim mieszkańcom

Nowej Huty życzenia zdrowych

i pogodnych

Świąt Bożego Narodzenia

ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (środa 8.01.2014 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem telefonu 601-074-892 lub 12 644-28-63. Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: www.kregarz.nets.pl.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w poprzednim numerze. Kupon jest ważny do 2 stycznia 2014 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Właścicielka

księgarni „Skarbnica”

Anna Włodarczyk

wraz ze współpracownikami

życzą

swoim Klientom i Czytelnikom

„Głosu-Tygodnika

Nowohuckiego” radosnych

Świąt Bożego Narodzenia.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ZABÓJSTWO NA OS. PIASTÓW

Powracamy do tragicznego zdarzenia, do którego doszło późnym wieczorem, 10 grudnia na os. Piastów. Około godz. 20.20 oficer dyżurny krakowskiej policji otrzymał informację z pogotowia ratunkowego, że załoga pogotowia udziela pomocy rannym w bójce mężczyznom. Rannych zostało dwóch dwunastoletników. Jeden z nich zmarł od ciosów zadanych prawdopodobnie nożem. Drugi żyje. U jednego lekarze stwierdzili rany cięte nadgarstka i szyi, u drugiego rany głowy i tułowia.

Z informacji, jaką otrzymaliśmy 11 grudnia z biura prasowego małopolskiej policji, dowiedzieliśmy się, że tuż po zdarzeniu policjanci ustalili tożsamość młodych ludzi uczestniczących w bójce. Doszło do pierwszych zatrzymań. Wtedy do policyjnego aresztu trafiło ośmiu mężczyzn w wieku 18–19 lat, znanych policji i notowanych w przeszłości za przestępstwa kryminalne. Z tej informacji wynikało też, że do późnych godzin nocnych na miejscu zdarzenia pracowali policjanci, zabezpieczając ślady, a małopolski komendant wojewódzkiej policji zdecydował o powołaniu specjalnej grupy operacyjno-śledczej, której funkcjonariusze zajęli się wyjaśnianiem okoliczności bójki i motywów, które nimi powodowały.

Rzeczników biura prasowego poprosiliśmy o udzielenie nam odpowiedzi na kilka nurtujących nie tylko nowohucian pytań. A to: czy faktycznie były to gangsterskie porachunki między pseudokibicami o strefy wpływów handlujących narkotykami? Jeżeli nie były to tylko zwykłe „ustawki”, to ile takich zdarzeń odnotowano w Krakowie, a ile w Nowej Hucie? I jak się te narkotykowe biznesy przekładają na bezpieczeństwo w Nowej Hucie? I kolejne pytanie – czy wszystkie krwawe zdarzenia w których uczestniczą pseudokibice, można powiązać z gangami narkotykowymi?

– W sprawie tej prowadzone jest śledztwo, nie możemy więc mówić na tym etapie o szczegółach – motywach działania sprawców czy dokładnym przebiegu zdarzenia. Tuż po zdarzeniu zatrzymanych zostało ośmiu mężczyzn (w wieku 20–26 i 36 lat), którzy spę-

dzili w areszcie 48 godzin. Niestety ten czas okazał się za krótki, aby w pełni zweryfikować zebrany przez policjantów materiał dowodowy – po jego upływie zatrzymani zostali zwolnieni. Przesłuchano ich w charakterze świadków z uprzedzeniem o odpowiedzialności karnej za składanie fałszywych zeznań. Nadal pracujemy. Ekspert z Laboratorium Kryminalistycznego przygotowuje ekspertyzę, policjanci „kryminalni” nadal analizują różne informacje pojawiające się w tej sprawie.

Podobnie było w sprawie śmiertelnego pobicia 31-letniego mężczyzny do którego doszło w ubiegłym roku przy ul. Dobrego Pasterza. Tuż po zdarzeniu zatrzymano kilku podejrzanych. Kolejne osoby były zatrzymywane sukcesywnie, co jakiś czas, co wiązało się ze żmudnymi analizami zebranych przez policjantów materiałów. W ubiegłym tygodniu do tej sprawy zatrzymano kolejne trzy osoby. Łącznie zarzuty usłyszało już 16 osób. Z czego 12 zostało tymczasowo aresztowanych.

Na pewno takie zdarzenia powodują, że ludzie zaczynają zastanawiać się, czy tam, gdzie mieszkają jest bezpiecznie. Z naszych statystyk wynika, że Nowa Huta nie odbiega znacząco od innych dzielnic Krakowa.

Rozpracowujemy zorganizowane grupy przestępcze trudniące się handlem narkotykami na wielką skalę, a także zajmujemy się zwalczaniem innych zjawisk powiązanych z tymi środowiskami np. graficiarzami, siatkami osiedlowych dilerów czy organizujących tzw. ustawki. Od początku roku wylegitymowano ponad 10 tys. osób związanych ze środowiskiem stadionowych chuliganów. Skontrolowano ponad 3 tys. samochodów, którymi poruszali się pseudokibice. Odbierano im maczety, noże, siekiery i inne niebezpieczne narzędzia. Dzięki takim kontrolom udaremniiono wiele „ustawek” i innych przestępstw – piszą nam policjanci z biura prasowego.

A życie jest takie, jak jest. Nadal musimy pisać o tragicznych zdarzeniach w Nowej Hucie. Być może małopolski garnizon policji, który już w tym roku wzbogacił się o 428 nowych funkcjonariuszy (w grudniu przyjęte zostaną kolejne osoby), jakoś poradzi sobie z pseudokibicowskimi gangami.

JANINA DZIURO

Spokojnych, rodzinnych i bezpiecznych Świąt Bożego Narodzenia mieszkańcom Nowej Huty życzą nowohuccy policjanci



Grażyna i Janusz Taborowie, właściele księgarni „Złoty Wiek”, wraz ze współpracownikami życzą Czytelnikom „Głosu” i swoim Klientom pogody ducha i bożonarodzeniowej radości

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w poprzednim numerze. Kupon jest ważny do 2 stycznia 2014 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



WESOŁYCH ŚWIĄT I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU



„Kartka Świąteczna energią pisana” przez dzieci naszych pracowników w konkursie plastycznym Grupy EDF.
Autor: Aleksandra Zapart, Wrocław

www.edf.pl

Młodzi piszą

Coroczna niecodziennność

Właściwie to jedyny dzień w roku, w którym wszyscy razem siedzimy przy stole. Na co dzień każdy pochłonięty jest swoimi obowiązkami – mówi siedemnastoletni Jakub. Aż 86% ankietowanych nowohucian zadeklarowało, że lubią święta. Te trzy dni są uważane za najbardziej wyjątkowe w całym roku.

COŚ NADZWYCZAJNEGO?

Ankietowanych nowohucian w różnym wieku zapytałam czy w ich domu odbywają się jakieś nietypowe tradycje i zwyczaje. Odpowiedzi były różne. Najbardziej zaskoczyło mnie jedzenie trzech różnych zup jednego wieczoru, a szczególnie zupy grzybowej. – Moja mama zawsze do pierogów dodaje dwa z solą i dwa z pieprzem. Osoba, która natrafi na jeden z nich ma szczęście. Nigdy nie słyszałam aby ktoś takie robił, ale wiem, że niektórzy wrzucają też złotówki – mówi jedna z pytanek. Młodzież często do nadzwyczajnych tradycji przypisuje położenie sianka pod obrus lub chodzenie z całą rodziną na pasterkę, nawet rozpoczynanie wieczerzy od czytania fragmentów Biblii. A przecież jeszcze kilkanaście lat temu takie obrzędy były czymś powszechnym. Czy to świadczy o zanikaniu wielu symbolicznych ale istotnych elementów przygotowujących nas do Wigilii? Czy w przyszłości przestaną już istnieć? Mam nadzieję, że nie. Pomyśl, który osobie najbardziej mi się spodobał to pieczenie własnego opłatka. – Sami pieczemy coś w rodzaju cienkiego chleba, a raczej macy, którą później łamiemy się składając wzajemnie życzenia – opowiada nowohucka licealistka.

RODZINA NAJWAŻNIEJSZA

Pytając o powody obchodzenia świąt Bożego Narodzenia, oprócz religijnego, zwykle otrzymywałam takie same odpowiedzi. Wszystkie wyrażały potrzebę spędzenia tych kilku dni z najbliższymi osobami. Aby poprawić relacje rodzinne, odpocząć, łączyć ludzi, miło spędzić czas i przede wszystkim zbliżyć się do siebie. – Właściwie to jedyny dzień w roku, w którym wszyscy razem siedzimy przy stole. Na co dzień każdy pochłonięty jest swoimi obowiązkami – mówi siedemnastoletni Jakub. Ponad połowa pytanek, bo 53% wyjeżdża poza miasto aby czas z rodziną spędzić na łonie przyrody. – Święta to czas dzielenia się miłością z bliskimi – podsumowuje katecheta uczący w jednej z nowohuckich szkół średnich.

SKARPEKI, ŻARCIE I NARTY

Graliście kiedyś w skojarzenia? Bo ja postanowiłam zabawić się w to z ankietowanymi. Na hasło „święta” należało podać pierwszą rzecz, która przyszła na myśl. Najczęstsze pojawiały się choinka, prezenty, śnieg, ozdoby świąteczne i rodzina. Innymi zaś były: ciepłe skarpetki, duża ilość jedzenia, opłatek, mandarynki, a nawet pojawiły się narty oraz przyozdobiony w światła Plac Centralny, na którym po zmroku tworzy się magiczny klimat. – Zdecydowanie żarcie! Święta to niekończący się proces jedzenia. Jak nie pierogi z barszczem lub ryba to ciasta. Moim ulubionym jest makowiec robiony przez moją babcię – dodaje zapytana. Co więcej, okazało się,

że w gronie najczęściej śpiewanych kolęd znalazły się „Cicha noc” i „Wśród nocnej ciszy”. A ze świątecznych piosenek „Last Christmas” zagranicznej grupy Wham. Nieznany mi wcześniej utworem jest „Pieśń o narodzinach Pańskich”.

Życzę Ci...

Składanie życzeń może się wydawać dla niektórych wyzwaniem. Wiele osób przed podejściem do kogoś w głowie próbuje sobie ułożyć sensowną formułkę jednak jest to nadal formułka, którą możemy otrzymać nawet na ekranach telewizorów lub w supermarkecie. Aby nasze życzenia były wyjątkowe przede wszystkim powinno się je składać szczerze. Kolejną ważną kwestią jest podchodzenie do każdego indywidualnie. Zamiast rzucać suche „Wszystkiego najlepszego” warto wspomnieć o ziszczeniu marzeń. Dbając o jakość okazujemy drugiej osobie nasze zainteresowanie, udowadniamy, że rzeczywiście ją znamy i myślimy o niej. Pomimo tego wielu z nas wybiera formę esemesową lub grupowych życzeń na Facebooku wysyłając znalezione w Internecie wierszyki. Według mnie jeżeli nie mamy możliwości zobaczyć się z jakąś osobą w okresie świątecznym, a jest dla nas ważna to warto do niej chociażby zadzwonić. Ponieważ to właśnie ten poświęcony czas, będący obecnie nawet droższy od pieniędzy, jest wyznacznikiem sympatii. A kartka świąteczna zrobiona przez nas samych z życzeniami zostanie bardziej doceniona niż kupiona w sklepie papierniczym albo kiosku.

MŁODZIEŻ W ŚWIĘTA

Jednym z największych plusów okresu świątecznego jest odpoczynek od obowiązków. Młodzież wówczas ma prawie dwa tygodnie wolnego. Postanowiłam ich zapytać jak planują spędzić ten czas. – Nie mogę doczekać się nadchodzących świąt! Pierwsze dni spędzę w domu z rodziną w Nowej Hucie, ale później wyjadę na kilka dni na narty do Zakopanego – mówi osiemnastoletnia Asia. Z kolei inny ankietowany chce przeznaczyć ten czas na rozrywki. – W końcu będę mógł iść na lodowisko pojeździć na łyżwach i pójść do kina. Resztę czasu poświęcę przyjaciołom, których niestety zaniedbałem przez obowiązki, a przede wszystkim nadchodzącą maturę – mówi tegoroczny maturzysta.

Święta to magiczny okres. Warto spędzić je z osobami, które są dla nas najważniejsze. Nadrobić stracone chwile i naprawić relacje wypływać w wirze rutynowych zajęć. Zwolnijmy trochę, przyjrzyjmy się temu co nas otacza i bądźmy życzliwi dla innych. Może warto uśmiechnąć się do nieznajomego? Zimno pozostanie tylko na zewnątrz.

EMILIA NOWAK

Jak Mikołaj został świętym!

Jak co roku Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Nowej Huty zorganizowało dla Placówek Opiekuńczo-Wychowawczych Wsparcia Dziennego („Zwariowane Aniołki”, „Potworki”, „Gwiazdeczki”), świętowanie ze słynnym gościem z Laponii.

W piątkowe popołudnie 6 grudnia w Szkole Podstawowej nr 92 na os. Kalinowym 18 spotkały się wszystkie trzy placówki aby

wspólnie oczekiwać na Mikołaja oraz zobaczyć swój dorobek artystyczny ostatnich miesięcy.

Pierwsze występowały „Potworki” z Kalinowego. Zaśpiewały kilka nastrojowych piosenek o Mikołaju a także opowiedziały piękne wierszyki. Następne w kolejności były najstarsze „Aniołki” z osiedla Wysokiego, które zaprezentowały współczesną historię o św. Mikołaju. Skąd się wziął? Jak to się stało, że akurat on został świętym? Na te i inne pytania najmniejsza publiczność uzyskała odpowiedź. Przedstawienie oparte o legendę na temat słynnego biskupa okraszono strojami i uśmiechami pozytywnie nastawionych dzieciaków. Ostatnia z placówek pokazała własną interpretację mikołajkowych przysłów sławnego brodatego człowieka w czerwonym płaszczu od lat przyglądającego się grzecznym dzieciom na całym świecie.

W spotkaniu uczestniczyli również rodzice i pedagodzy wychowanków placówek, dumni ze swoich pociech. Na koniec pokazów, zjawił się sam św. Mikołaj i wręczył dzieciom drobne upominki. Rozmowy z Mikołajem oraz pamiątkowe zdjęcia zakończyły to grudniowe spotkanie a także pobudziły nas do radosnego oczekiwania na Święta Bożego Narodzenia. W imprezie wzięło udział około 70 dzieci, wszystkim sponsorom dziękujemy za pomoc w zorganizowaniu spotkania.



Zostań Jezu mym braciszkiem
Podziel się z Tobą wszystkim
Dam Ci swoje klocki lego
Dam Ci misia pluszowego.

Było barwnie, radośnie i pomysłowo. W Samorządowym Przedszkolu nr 104 im. Małego Księcia na os. Ogrodowym do Jezusowego żłóbka przybyły dzieci z Afryki, z Niemiec, Grecji, Hiszpanii i Polski. Poszczególne grupy z tego przedszkola w swoim repertuarze prezentowały kulturę różnych narodów.

U Małego Księcia

Międzynarodowe Jasełka



„Jest naszą tradycją przygotowywanie występów artystycznych dzieci dla członków ich rodzin i zaproszonych gości z okazji świąt Bożego Narodzenia. W tym roku przedstawienie jasełkowe nosiło tytuł „Dzieci witają Jezusa”. Aktorami co roku stają się nasi wychowankowie, którzy bez względu na wiek, odważnie występują przed tak liczną, dorosłą publicznością” – mówią wychowawczynie. Tegoroczne Jasełka były naprawdę wyjątkowe i bardzo oryginalne. „Mogliśmy zobaczyć hiszpańskie pasodobles i grecką zorbę. Były wzruszające malutkie aniołki i równie wzruszające małe murzynki. Byliśmy autentycznie zachwyceni.” – mówi Mariusz Woda Członek Zarządu Rady Dzielnicy XVIII, jeden z zaproszonych gości. Wychowawczynie wykazały się pomysłowością i pracowitością nie tylko w przygotowywaniu strojów, ale również w opracowywaniu scenariusza Jasełek. Dzieci śpiewały specjalnie na tę okoliczność napisane kolędy.

PRAWDZIWE ŻYCIE, TO ZDROWE ŻYCIE

Nowohucka „jedenastka” włączyła się w polsko-szwajcarski projekt „Zachowaj równowagę”, mający na celu propagowanie aktywności fizycznej i zdrowej diety oraz pogłębianie wiedzy na temat zdrowego stylu życia.

XI Liceum Ogólnokształcące im. Marii Dąbrowskiej w Krakowie jest znane z działalności prozdrowotnej. Udział w polsko-szwajcarskim projekcie rozszerzy działalność liceum na tym polu. Współpraca ma ukształtować w młodych ludziach potrzebę prowadzenia zdrowego stylu życia oraz przyczynić się do wyeliminowania chorób i problemów z otyłością. Do tej pory w ramach projektu miały miejsce dwa wydarzenia.

Pierwszym z nich było spotkanie z dietetykiem, które odbyło się 29 listopada. Tego dnia w ramach zajęć wychowania fizycznego uczniowie klas pierwszych uczestniczyli w prelekcji dotyczącej racjonalnego żywienia. Po wykładzie licealiści mieli możliwość skorzystania z bezpłatnej porady dietetyka. Spotkanie cieszyło się ogromnym zainteresowaniem. Uczniowie uzyskali wiele porad dotyczących tworzenia zdrowej, zbilansowanej diety.

Drugą z akcji, realizowanych w ramach projektu, był „Dzień bez stresu”. Jak podkreśla koordynatorka projektu „Zachowaj równowagę”, nauczycielka wychowania fizycznego Dorota Fornał, celem akcji było zwrócenie uwagi na szkody, jakie wyrządza stres w naszym życiu. W tym celu 6 grudnia lekcje pozbawione były czynników stresogennych. Mimo, że nie obyło się bez zaplanowanych sprawdzianów i odpowiedzi ustnych, z tych ostatnich nikt nie mógł dostać oceny niedostatecznej. Ponadto, tego dnia zawieszono niezapowiedziane kartkówki, a organizowane w klasach mikołajki skutecznie wyeliminowały kojarzony z uczęszczaniem do szkoły stres.

To dopiero początek działań XI LO w polsko-szwajcarskim programie. Na nadchodzący rok zaplanowano wiele podobnych wydarzeń, zwłaszcza, że problem nieodpowiedniego żywienia i niezdrowego stylu życia młodzieży z roku na rok narasta. Trzymamy kciuki za powodzenie akcji zachęcających do wprowadzania zdrowych nawyków.

Justyna Podsiadło, 3d

POMAGAJĄ OD 50 LAT

Warsztaty Terapii Zajęciowej Stowarzyszenia Pomocy Socjalnej Gaudium et Spes z os. Górali obchodzą w tym roku jubileusz 15-lecia. Przez te lata pomoc uzyskało tu ponad 200 niepełnosprawnych umysłowo osób. Dzięki podjętej przez terapeutów i instruktorów pracy wielu z nich usamodzielniało się na tyle, że znalazło zatrudnienie. Uczestnicy nie tylko uczą się tu prostych prac i samodzielności, ale również nawiązują przyjaźnie.

Kiedy spotykamy na swojej drodze dorosłe osoby niepełnosprawne umysłowo nie zawsze wiemy jak mamy się zachować. Często wolimy odwrócić wzrok, odejść, niż podjąć z nimi rozmowę, a tym bardziej jakieś współdziałanie. Jako społeczeństwo nie jesteśmy oswojeni z tą grupą społeczną. A przecież takich osób jest w Polsce... Żyją obok nas, może w bloku obok, a może nawet tuż za ścianą. Ważne jest, aby zdać sobie z tego sprawę. My, jako zdrowi, musimy uczyć się jak żyć nie obok, ale z osobami upośledzonymi, oni również uczą się życia z nami. Takim miejscem, dzięki któremu osoby upośledzone umysłowo uczą się samodzielności, uczą się życia w społeczeństwie i obchodzenia z pełnosprawnymi są Warsztaty Terapii Zajęciowej. W Nowej Hucie na os. Górali jest placówka która w tym roku obchodzi jubileusz 15-lecia istnienia, przez pierwsze lata działała na os. Hutniczym. Jej Dyrektorem od samego początku jest Jolanta Janas. Ona wraz z prezesem Stowarzyszenia Tadeuszem Skibą tworzyła to miejsce, ona zna je od podszewki, ona chętnie opowiada o swoich podopiecznych i pokazuje mi to wyjątkowe miejsce.

■ Czym tak naprawdę są Warsztaty Terapii Zajęciowej?

– Jolanta Janas, dyrektor WTZ os. Górali 5: WTZ to jednostka organizacyjna tworzona przez różne podmioty, której zadaniem jest przygotowywanie osób niepełnosprawnych do samodzielnego życia i podjęcia pracy. To niezwykle ważne, żeby uczestnicy, jak również ich rodziny, zdawali sobie z tego sprawę. WTZ nie są miejscem w którym przebywać można w nieskończoność! Ustawodawca mówi o trzech latach, podczas których niepełnosprawny powinien, jeśli jest do tego zdolny, przygotować się do podjęcia pracy. Po tym okresie powinien opuścić warsztaty – jeśli nie podejmuje pracy powinien poszukać miejsca w Środowiskowym Domu Samopomocy. Oczywiście istnieje możliwość przedłużenia pobytu, i my z niej korzystamy, ale nie możemy tego robić w nieskończoność. Warsztaty, to można powiedzieć, taka praktyka zawodowa, staż po którego odhyciu zapada decyzja co do przyszłości osoby niepełnosprawnej. Oczywiście życie wygląda nieco inaczej niż teoria. Wielu uczestników jest z nami dłużej niż 3 lata, rekordziści nawet 15, jednak mamy naciski, żeby takie osoby wypisywać z warsztatów. Są to uzasadnione decyzje, bo na miejsce takiej osoby czeka ktoś – kto być może dzięki naszej pomocy znajdzie pracę i będzie mógł się usamodzielniać.

■ W jaki sposób osoby niepełnosprawne przygotowują się u was do pracy?

– Jolanta Janas: Ważne jest, by zaznaczyć, że są różne rodzaje WTZ-ów, placówki tworzone są dla różnych osób i uczą różnych rzeczy. Nasza przeznaczona jest dla osób niepełnosprawnych intelektualnie i z zaburzeniami psychicznymi. A co do oferty jaką mamy dla tych osób, to powiem może nieskromnie ale zgodnie z prawdą – jest ona bardzo bogata i różnorodna. Mamy specjalnie wyposażone pracownie, w których uczestnicy uczą się wykonywania prostych prac. Budynek w którym się obecnie znajdujemy jest dość duży, cieszymy

się z tej przestrzeni i staramy się ją odpowiednio wykorzystać. Mamy pracownie plastyczną, krawiecką, rękodzieła artystycznego, introligatorską, poligrafii i reklamy, reedukacji, pralniczo-magielniczą, stolarską, ogrodniczą, kulinarną, gospodarstwa domowego, muzyczno-teatralną, wystawienniczą i muzealniczą. Każdy z uczestników bierze udział w zajęciach w jednej z takich pracowni przez pół roku, potem następuje zmiana. Pracownie są bardzo dobrze wyposażone, to takie minizakłady pracy. Osoby niepełnosprawne uczą się obsługi maszyn – np. magła, pralki przemysłowej, skrawarki, uczą się również wykonywania prac wymagających precyzji – szyjąc lub wykonując rękodzieło. Przede wszystkim jednak uczą się odpowiedzialności.

■ Powiedziała pani minizakłady pracy. Czy to znaczy, że pracujecie na otwartym rynku?

– Jolanta Janas: I tak i nie. Już tłumaczyć nie możemy generować zysku, więc na wykonywanych przez siebie pracach uczestnicy nie zarabiają. Jednak nie wyobrażałam sobie, że oni będą

Dzięki temu dojrzewają, większość z nich nawet w wolne dni przychodzi do pracy, chcą być potrzebni, to daje im siłę. Ta praca wymaga jednak od nich pokonywania własnych słabości, a za to odkrywania możliwości. Dla wielu z nich ogromnym problemem było pokonanie domofonu czy jazda windą – terapeuta czeka na nich w samochodzie, oni sami idą z obiadem. Kiedy jednak podołał zadaniu widział, że coś się w nich zmienia. Jest też druga strona medalu. Edukujemy dzięki takim działaniom społeczeństwo. Wiele z tych starszych osób miało opory przed byciem obsługiwanych przez osoby niepełnosprawne intelektualnie. Ucząc naszych podopiecznych samodzielności uczymy mieszkańców Nowej Huty, że tacy ludzie są wśród nas i niekoniecznie muszą siedzieć w domu. Mogą normalnie funkcjonować w społeczeństwie. Każdego dnia uczestnicy rozwoją około 60 obiadów do klientów indywidualnych. Kolejną pracownią, która ma bezpośredni kontakt z mieszkańcami, jak również odwiedzającymi Nową Hutę turystami, jest pracownia muzealnicza. Jej uczestnicy obsługują Muzeum Czynu Zbrojnego, mało kto wie, że cały personel tego muzeum to, poza terapeutą, osoby niepełnosprawne. Zajmują się tu archiwizacją, nadzorem, pracami porządkowymi jak również pełnią funkcje informacyjne. Grupy, które przychodzą do muzeum



wykonywać „rzeczy do szuflady”. To nie może być takie robienie dla robienia, muszą mieć poczucie, że ich praca daje wymierne efekty. Zatem pracujemy z normalnym klientem. Jedną pracownią robi przykładowo śliczne zaproszenia ślubne, inna rozmaite ozdoby i biżuterię, magielniczo-pralniczą, no to chyba wiadomo. Ważne jest, że usługi te wykonujemy dla klientów z zewnątrz, mamy normalny cennik – odpłatność to pokrycie kosztów wykonania przedmiotu czy usługi. Te osoby w założeniach mają odnaleźć się kiedyś na rynku pracy, muszą zatem odbyć u nas praktykę, która im to umożliwi.

■ A czy są miejsca w Nowej Hucie gdzie można zobaczyć was, lub efekty waszej pracy?

– Jolanta Janas: Widzi pani, to przypominało mi, że jest jeszcze jedna pracownia. Tajemniczo brzmiała pracownia prac wszelakich, jej uczestnicy m.in. codziennie pracują w terenie rozwijając gorące posiłki osobom starszym. Mamy specjalnie do tego przystosowany samochód i każdego dnia około południa nasi uczestnicy jadą najpierw na os. Hutnicze, gdzie pakują do niego odpowiednią ilość pojemników z obiadami, które potem rozwożą do osób, które je zamówiły. To niesamowite jakie działania terapeutyczne ma ta pracownia. Nasi uczestnicy to przeważnie osoby, którymi zawsze ktoś się opiekował – tu następuje zamiana ról. To oni stają się opiekunami, to od nich zależy to, czy ktoś dostanie na czas ciepły posiłek!



wania do telefonu, aż po realizację poważniejszych marzeń jak np. aparat fotograficzny, na który trzeba odkładać kilka miesięcy. Równie ważne jest dla nas przygotowanie uczestników do wykonywania codziennych czynności. Uczymy ich chociażby wiązania butów czy zapinania guzików. Mamy w naszych WTZ-ach kuchnię, którą wyposażyliśmy w typowo domowy sposób. Chcemy by nauczyli się obsługiwać czajnik czy kuchenkę mikrofalową. Rodzice często nie dopuszczają ich w domu do tych sprzętów. Motywujemy ich do dorastania, oczywiście na miarę ich możliwości. Staramy się organizować wyjścia do kina czy teatru, ale również na pocztę, do banku czy jakiegos urzędu. Niezwykle ważne jest dla nas to, żeby uczestnicy nauczyli się tam funkcjonować, równie jednak istotne jest to, aby społeczeństwo nauczyło się przyjmować niepełnosprawnych w sposób naturalny. W kawiarni czy na pocztę są oni takim samym klientem jak osoba pełnosprawna.

■ Można powiedzieć, że staracie się nie tylko uczyć uczestników pracy, ale również integrować ich z „normalnym” światem. Czy to się udaje?

– Jolanta Janas: Trzeba powiedzieć, że społeczeństwo dojrzewa i ewoluuje. Niestety jednak powoli. Dlatego, aby ten proces katalizować, bardzo ważne jest, by osoby niepełnosprawne intelektualnie i z zaburzeniami psychicznymi, jak nasi uczestnicy – byli w społeczeństwie obecni. Przykład osób starszych, które miały opory przed kontaktem z naszymi uczestnikami już podałam. Dodam tylko, że teraz zdarza się, że terapeuta musi iść po uczestnika, bo ten się zagadał ze starszą osobą. Kolejny przykład; nasze imprezy obsługiwane są przez kelnerów w nowohuckiego Gastronomia, przy okazji serdecznie dziękujemy, uczniowie tej szkoły na początku nie zawsze wiedzieli jak reagować na niektóre zachowania naszych podopiecznych. Widać było pewien dystans, czasem nawet opór. Teraz często są kumplami, rozmawiają razem. To nauka dla obu stron. Taki kelner kiedyś w pracy, gdy do lokalu przyjdzie osoba niepełnosprawna nie wyprosi jej, bo i takie sytuacje się w XXI wieku zdarzają, ale bez problemu z szacunkiem obsłuży. Naszych uczestników staramy się natomiast nauczyć chociażby tego jak się nie wyróżniać w negatywny sposób. Już wyjaśniam, znów na przykładzie, mie-

liśmy dziewczynę, która ubierała się, czy też była ubierana przez rodziców – nie wnikać – w sposób, który zdradzał jej niepełnosprawność. Podczas treningów ekonomicznych przekonał się ją do zakupu modnej, eleganckiej odzieży. Nawet jej mama początkowo miała opory twierdząc, że córka nie będzie umiała chodzić, a konkretnie siedzieć w spódnicy. Kiedy jednak na kolejnym treningu zabraliśmy ją do fryzjera mama stwierdziła, że łzami w oczach, nie wiedziałam że mam taką śliczną córkę. Staramy się robić wszystko, by uniknąć stygmatyzacji osób niepełnosprawnych. Mamy swojego zaprzyjaźnionego fryzjera, który obcina im włosy według najnowszych trendów. Przecież oni nie muszą od razu wyglądać na niepełnosprawnych, mogą być modni i eleganccy. Staramy się również, aby pomieszczenia w naszych warsztatach wyposażone były na wysokim poziomie. Jadalnia bardziej niż stołkówkę w placówce socjalnej przypomina restaurację. Po pierwsze uczestnicy przyzwyczajają się do eleganckich wnętrz, a poza tym uważam, że oni również zasługują na wszystko co najlepsze.

■ To tak na koniec, jak wygląda typowy dzień na Warsztatach?

– Jolanta Janas: Zaczyna się o 8.00 rano. Najpierw jest gimnastyka dla wszystkich, taki poranny rozruch, potem uczestnicy dzielą się na grupy i udają do pracowni. Tam sprzątają pracownie i przygotowują się do zajęć w tym dniu. O 9.30 przychodzą na śniadanie, które każdy przynosi z domu – my zapewniamy gorący napój. Po śniadaniu wracają do pracowni, w trakcie zajęć pojedyncze osoby udają się na indywidualne zajęcia z rehabilitantem, psychologiem, pedagogiem. W małych grupach lub indywidualnie idą też na zajęcia z muzykoterapii. O 12.30 jest obiad. Po obiedzie kończą pracę omawiają z terapeutą wyniki. O 15 idą do domu, różnie, część samodzielnie, część jest odbierana przez rodziców.

■ Dziękując za rozmowę życząc w tym świątecznym czasie samych radośnych chwil.

– Jolanta Janas: Ja również w imieniu własnym i wszystkich pracowników WTZ-ów i ich uczestników życzę mieszkańcom Nowej Huty dobrych spokojnych świąt spędzonych wspólnie z rodziną.

Rozmawiała
Agnieszka Łoś



Nie zapomnij o potrzebujących

Jak co roku, Rada Dzielnicy XIV w okresie Świąt Bożego Narodzenia przygotowuje inicjatywę z myślą o osobach znajdujących się w potrzebie. Wśród tych działań, na szczególną uwagę, zasługuje organizacja wigilii dla ubogich i samotnych, którą radni wspólnie z parafią pw. św. Judy Tadeusza zaplanowali na 16 grudnia. – Okres Świąt Bożego Narodzenia to czas szczególny i wyjątkowy, dlatego każdego roku dokładamy wszelkich starań, by także działania Rady Dzielnicy objęły swoim zasięgiem szczególnie tych mieszkańców, którzy pomocy i wsparcia potrzebują najbardziej – mówi Łukasz Cieślak, wiceprzewodniczący „Czternastki”, w Zarządzie Dzielnicy odpowiedzialny za działania w obszarze pomocy społecznej.

(A.E.)



fol. Bogdan Krupa/ Dz.14

Na wigilii panowała pełna życzliwości atmosfera.

Mieszkańcy Łęgu walczą o ciepło

Mieszkańcy Krakowa coraz bardziej niepokoją się stanem powietrza. Częste przekraczanie norm zanieczyszczenia jest bardzo szkodliwe dla zdrowia. Władze miasta i województwa podjęły w tej sprawie działania, wynikiem których jest wprowadzony zakaz palenia węglem. Obowiązywać on zacznie już za pięć lat. Na terenie Dzielnicy XIV dotknie on głównie mieszkańców domków jednorodzinnych usytuowanych w Łęgu.

W tej właśnie sprawie Rada Dzielnicy XIV zorganizowała 10 grudnia spotkanie dla mieszkańców. Łęg leży w bezpośrednim sąsiedztwie elektrociepłowni, logiczne więc się wydaje doprowadzenie do domów ciepła z sieci MPEC. Jest to najtańszy i najbezpieczniejszy sposób ogrzewania spośród tych, które będą dozwolone przez prawo.

Na spotkaniu pojawiło się ponad stu mieszkańców zainteresowanych możliwością ogrzewania domu dzięki miejskiemu ciepłu. Gościem honorowym był przewodniczący RMK Bogusław Kośmider, który przedstawił założenia miejskiej polityki w tym zakresie, przedstawiciele MPEC przybliżyli zasady rozbudowy sieci CO, a reprezentan-

ci MOPS-u omówili zasady przyznawania dofinansowania mającego zrehabilitować wyższe koszty ekologicznego ogrzewania. Spotkanie prowadził przewodniczący RD XIV Wojciech Krzysztoń, przybyli też radni dzielnicy zainteresowani poprawą jakości życia w Łęgu.

Mieszkańcy wykazali duże zainteresowanie przedstawionymi możliwościami. Ich obawy budziły jedynie koszty przedsięwzięcia i późniejszej eksploatacji. Ponieważ na poczekaniu trudno było przewidywane koszty oszacować (zależą one od wielu czynników, m.in. od ilości zainteresowanych), będą w tej sprawie organizowane kolejne spotkania.

Na początek do 15 stycznia mieszkańcy, którzy są zainteresowani możliwością przyłączenia do sieci MPEC, powinni się zdeklarować i przekazać te informacje do siedziby RD XIV. Na tej podstawie MPEC oszacuje koszty podłączenia domów do sieci przy każdej z ulic. Wtedy, dysponując konkretnymi wyliczeniami, będzie można podjąć decyzję. RD będzie też publikować informacje na stronie internetowej dzielnicy, gdy tylko zostaną one przekazane przez MPEC.

Weronika Szelągiewicz



fol. Bogdan Krupa/ Dz.14

Dużym zainteresowaniem cieszyło się spotkanie w sprawie rozbudowy sieci MPEC w Łęgu.

Bezpieczniej

11 grudnia br. odbyło się kolejne spotkanie z mieszkańcami w sprawie poprawienia bezpieczeństwa w naszej dzielnicy.

Zorganizowała je Rada Dzielnicy XIV, wychodząc naprzeciw oczekiwaniom mieszkańców Czyżyn. Przedsta-

wiciele VIII komisariatu policji w Krakowie starali się pogłębić wiedzę mieszkańców na temat bezpieczeństwa, przygotowali prelekcję, a po niej odpowiadali na liczne pytania czyżynian.

Krzysztof Kwiatkowski



Rada i Zarząd Dzielnicy XIV Czyżyn: os. Dywizjonu 303 nr 34, telefon: 647-61-64, faks 647-15-66, e-mail: rada@dzielnica14.krakow.pl, www.dzielnica14.krakow.pl. Przewodniczący: Wojciech Krzysztoń, zastępca przewodniczącego: Łukasz Cieślak, członkowie Zarządu: Marek Ziemiański, Regina Zadęcka, Bożena Stanek. Dyżury radnych: poniedziałek od 16.00 do 18.00. Dyżury przewodniczącego: we wtorek od 16.00 do 17.00, wiceprzewodniczącego oraz członków Zarządu Dzielnicy: drugi i czwarty poniedziałek miesiąca od 16.00 do 18.00. Kolumnę redagują: Krzysztof Kwiatkowski (redaktor prowadzący), Wojciech Krzysztoń, Łukasz Cieślak.



Ptaki niby dzwoneczki cieszą się kołędą
– Chrystus nam się narodził i nowe dni będą.
Do stajni betlejemskiej aż od brzegów Wisły
z ptakami smukłe sarny dziwować się przysły.
I kwiaty, które w zimie, czas mroźny i cichy,
Niosą miętę, kadzidło i złote kielichy...
(Jerzy Liebert, Pasterka)

Życzenia zdrowych,
spokojnych i radosnych
Świąt Bożego Narodzenia,
spędzonych
w rodzinnej atmosferze

oraz
pomyślności w Nowym Roku
składa
Rada i Zarząd Dzielnicy XIV

Mikołaj zawitał do Czyżyn



fol. Bogdan Krupa/ Dz.14

Prawie dwieście dzieci z najbiedniejszych rodzin z terenu Czyżyn wzięło udział w imprezie mikołajkowej, organizowanej przez Radę Dzielnicy XIV. Spotkanie ze świętym Mikołajem odbyło się 7 grudnia w Szkole Podstawowej nr 155 na os. 2 Pułku Lotniczego. Czas oczekiwania na wyjątkowego gościa umilił najmłodszym mieszkańcom Czyżyn program artystyczny przygotowany

przez młodzież z Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 14. Po nim każde dziecko mogło już cieszyć się otrzymanym prezentem. – Co roku pamiętamy o tych rodzinach, do których Mikołaj nie dociera – wyjaśnia Wojciech Krzysztoń, szef Czyżyn, nieprzerwanie od 11 lat koordynujący organizację czyżyńskich mikołajków.

(P.K.)



Szczęścia, co radość daje,
miłości, co niesie pokój,
zdrowia, co rodzi wytrwałość,
wiary, co nadzieję prowadzi,
dni wypełnionych do końca,
ciepła dłoni bliskiej osoby
i zwykłego ludzkiego dobra...

Wszystkim mieszkańcom
Mistrzejowic
życzymy spokojnych
Świąt Bożego Narodzenia
i pomyślności w Nowym Roku

Radni Dzielnicy
XV Mistrzejowice

**Radosnych, spokojnych
i rodzinnych
Świąt Bożego Narodzenia
oraz
pełnego szczęścia
Nowego 2014 roku**

życzą

**Rada i Zarząd
Dzielnicy XVI Bieńczyce**

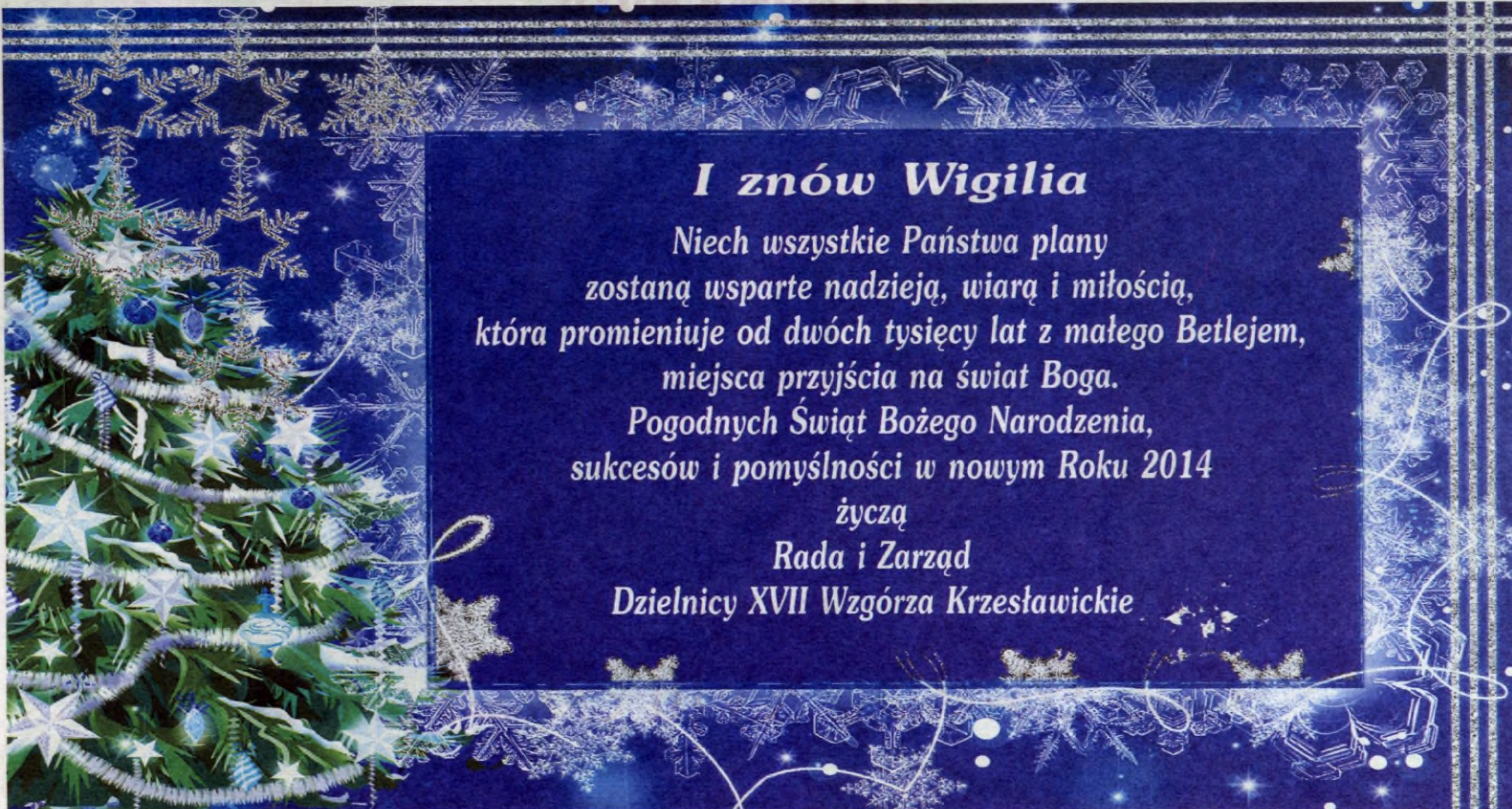


Wzgórze Krzesławickie

Nr 10-11/2013 (122-123)

Magazyn Informacyjny Rady Dzielnicy XVII

20-27 grudnia 2013 r.



I znów Wigilia

Niech wszystkie Państwa plany
zostaną wsparte nadzieją, wiarą i miłością,
która promieniuje od dwóch tysięcy lat z małego Betlejem,
miejsca przyjścia na świat Boga.

Pogodnych Świąt Bożego Narodzenia,
sukcesów i pomyślności w nowym Roku 2014

życzą

Rada i Zarząd
Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie

PO SESJI LISTOPADOWEJ

Zaopiniowano pozytywnie wniosek dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego wymienionego w piśmie ML-02.7123.335.-2013.BS przy ul. Kantorowickiej w Krakowie z p. Adamem S.

Zaopiniowano pozytywnie ograniczenie czasu handlu detalicznego na terenie Gminy Miejskiej Kraków w Wigilię do godz. 12.00 i w każdą niedzielę do godz. 12.00. Negatywnie zaopiniowano ograniczenie czasu handlu detalicznego w Wielki Piątek do godz. 12.00.

Zawnioskowano także do Rady Miasta Krakowa o ograniczenie czasu handlu detalicznego na terenie Gminy Miejskiej Kraków w Wielką Sobotę do godz. 12.00.

Co roku, po mniej lub bardziej intensywnych opadach śniegu, do Rady Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie wpływają liczne interwencje mieszkańców z prośbą o odśnieżenie chodników i ulic na terenie Dzielnicy XVII. Mieszkańcy stoją na stanowisku, że oczyszczanie ulic po opadach śniegu należy do obowiązków gminy, a wyty-

powanie nielicznych ulic i chodników do odśnieżania w ramach tzw. „Akcji Zima” jest nieporozumieniem.

Rada Dzielnicy popiera stanowisko mieszkańców prosząc jednocześnie o racjonalizację przejazdów sprzętu odśnieżającego. Dochodzi bowiem do sytuacji, że sprzęt prowadzi akcję na ulicach już odśnieżonych o czarnej nawierzchni, a przylegające ulice są pomijane pomimo, że zalega na ulicach gruba warstwa śniegu, co budzi ogromne wzburzenie wśród mieszkańców.

W związku z powyższym Radni Dzielnicy XVII postanowili wnioskować do Prezydenta Miasta Krakowa o objęcie zimowym utrzymaniem wszystkich ulic i chodników gminnych zlokalizowanych na terenie Dzielnicy XVII „Wzgórze Krzesławickie”, pozostających zarówno w zarządzie Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu, jak i tych bez zarządcy.

Pozytywnie zaopiniowano projekt pn. „Budowa stanowisk postojowych wzdłuż ul. Architektów na działkach Nr 213, 163/8 i 590/1 obr. 10 jednostka ewidencyjna Nowa Huta w Krakowie”.

ŚWIĘTY MIKOŁAJ ODWIEDZIŁ PRZEDSZKOLAKI

Jak co roku, 6 grudnia Święty Mikołaj odwiedził dzieci z przedszkola nr 63 w Krakowie, przy ulicy Zagościńiec 1. Jednak w tym roku, nie tylko Mikołaj zrobił naszym milusińskim niespodziankę, ale również rodzice, którzy przygotowali mikołajkowe przedstawienie „O Czerwonym Kapturku”.

Anna Rokosz oraz Anna Janus, nauczycielki naszego przedszkola, z niezwykłym zaangażowaniem przyjęły na siebie rolę reżysera i czuwały nad całą oprawą bajki. Święty Mikołaj chcąc urozmaicić ten dzień, zaprosił przedszkolaki na spotkanie do pobliskiej Szkoły Podstawowej nr 78. Dyrektor szkoły, Dorota Kaduła z wielką uprzejmością udostępniła na imprezę salę gimnastyczną. Przy współpracy Stowarzyszenia Przyjaciół Łuczanowic powstała piękna dekoracja oraz oświetlenie, które stworzyło wyjątkowy klimat. Nie zabrakło także Stanisława Madeja – przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy XVII wraz z małżonką.

Po przedstawieniu, kiedy świat powoli ogarniał mrok, huragan Ksawery sypnął pierwszymi płatkami śniegu, a dzieci niecierpliwie oczekiwały na świętego... nagle za oknem pojawił się Mikołaj wraz z całym orszakiem pomocników, aniołem i diabełkiem. Mikołaj serdecznie witał wszystkie dzieci, do każdego się życzliwie uśmiechał i co najważniej-

sze dla każdego miał upragniony prezent. Radości i wzruszeń nie było końca, a wszystko zostało uwiecznione na zdjęciach. Dyrekcja przedszkola oraz dzieci, serdecznie dziękują wszystkim, którzy przyczynili się do uświetnienia imprezy mikołajowej: Annie Rokosz i Annie Janus – za koordynowanie uroczystości, Radzie Rodziców – za przygotowanie paczek, rodzicom dzieci – za udział w przedstawieniu, Stowarzyszeniu Przyjaciół Łuczanowic – za współpracę, oprawę świetlną, dekorację, Świętego Mikołaja i jego pomocników i dyrektora Szkoły Podstawowej Dorocie Kaduli – za udostępnienie sali gimnastycznej.



RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVII, os. Na Stoku 15. Tel. 645-30-09, tel./faks 645-14-17. Przewodniczący – Stanisław Madej, zastępca przewodniczącego – Jan Kawa, członkowie Zarządu: Helena Mikulska, Jadwiga Kolasa, Stanisław Rajski. Dyżury Zarządu: przewodniczący Zarządu – czwartek w godz. 11.00–13.00, zastępca przewodniczącego – środa 10.00–13.00, członkowie Zarządu (odpowiednio w podanej kolejności): piątek 10.00–13.00, poniedziałek 12.00–13.30, wtorek 10.00–13.00.

*Radosnych Świąt Bożego Narodzenia
spędzonych w rodzinnym gronie
i Szczęśliwego Nowego 2014 Roku*

życzy

Rada Dzielnicy XVIII Nowa Huta





Spokojnych, zdrowych, radosnych

Świąt Bożego Narodzenia

*spędzonych w serdecznym gronie rodzinnym
oraz wszelkiej pomyślności w Nowym Roku*

*życzą
Zarząd i Pracownicy
Wodociągów Krakowskich*



GORĄCA I DZIKA AUSTRALIA

2 grudnia br. Zygmunt Nowak, fotograf, który wspólnie z grupą Przyjaciół zorganizował w 2006 roku wyprawę do Australii, wygłosił wykład o tej krainie w ramach projektu *Seniorzy bez granic*. Słuchacze *Nowohuckiej Akademii Seniora* poznali wiele ciekawych informacji na temat tego kontynentu.



Australia to szósty pod względem wielkości kontynent, położony na półkuli południowej, będący w całości państwem nie posiadającym granic lądowych z żadnym z innych krajów świata. Jest krajem wielokulturowym i uważany jest jako drugi (po Norwegii) kraj posiadający najwyższy wskaźnik rozwoju społecznego. Nazwa *Australia* pochodzi od łacińskiej nazwy *Terra Australia* czyli w tłumaczeniu na język polski *Ziemia Południowa*.

Kontynent ten został odkryty przez Portugalczyków w XVI wieku, którzy w tym czasie penetrowali terytoria Indii i Azji celem podjęcia współpracy handlowej. Holendrzy, którzy pojawili się w Australii w XVII wieku, zadowolili się tylko nazwaniem nowego kontynentu Nową Holandią. Dopiero w XVIII w. podróżnik angielski James Cook dokładnie przebadał wschodnie wybrzeże i po stwierdzeniu, że nadaje się do zamieszkania przez Europejczyków, nazwał je Nową Południową Walią i zaanektował dla Korony Brytyjskiej. Na przełomie wieków została ostatecznie wykreślona brzegowa linia Australii w całości i w 1814 roku Matthew Flinders zaproponował nazwać nowy kontynent Australią. Brytyjczycy postanowili odkryty przez siebie kontynent przekształcić w kolonie karne dla skazanych przestępców i w 1788 roku powstała pierwsza portowa osada skazańców nazwana wówczas Port Jackson (teraz Sydney). Skazańcom przypadła rola pierwszych osadników zagospodarowujących nowe i zupełnie dzikie obszary kontynentu. Dopiero później zaczęła się właściwa kolonizacja – przyływały całe rodziny i zakładały nowe osady, ale jednocześnie zaczęły wypierać autochtonów (Aborygenów) w głąb lądu. Odkrycie bogatych złóż złota pod koniec XIX wieku spowodowało przyspieszenie osadnictwa i liczba mieszkańców wzrosła do około 3 mln. Obecnie Australia liczy około 22 mln osób i podzielona jest na 7 prowincji. Podlega bezpośrednio Koronie Brytyjskiej, a głową państwa jest Królowa Brytyjska Elżbieta II, która reprezentowana jest przez gubernatora generalnego.

Seniorzy usłyszeli również w trakcie wykładu, iż obecnie kraj jest bardzo uporządkowany, zamieszkują go ludzie


spokojni i bardzo uprzejmi dla turystów. Australia posiada największą powierzchnię pustynnych obszarów na kuli ziemskiej. Najwyższym wzniesieniem jest Góra Kościuszki (2228 m n.p.m.) odkryta przez naszego rodaka Edmunda Strzeleckiego. Uczestnicy projektu *Seniorzy bez granic* poznali również kilka symboli Australii, tj. Święta Góra Aborygenów (przyciągająca rzesze turystów swym majestatem i niezwykłym kształtem), kangur, bumerang (broń Aborygenów), miś Koala (wiecznie zmęczony i śpiący ponad 19 h/dobę), Wielka Rafa Koralowa (widoczna z kosmosu), balamunga (ogromna słodkowodna ryba), whisky Bundenberg oraz didgeridoo (najstarszy instrument dęty Aborygenów w kształcie długiej rury).

Po tym wstępie prelegent rozpoczął opowieść o swojej podróży po Australii, którą rozpoczął w *Adelajdzie*. Obejmowała ona trasę 10 tysięcy km (w tym 3 tys. dróg lokalnych-szutrowych), z południa na północ, w czasie około 6 tygodni w okresie kwiecień – maj 2006 r. Podczas tej wyprawy uczestnicy doświadczyli: uciążliwości klimatu równikowego (temperatura wahała się w granicach -2 do +40 stopni), strachu przed krokodylami przy przeprawach przez rzeki, braku stałego dostępu do wody pitnej, kilkudziesięciu dni bez jednej chmury na niebie, widoków zapierających oddech, poczucia bezgranicznej przestrzeni (średnia wysokość wynosi w Australii, 330 m n.p.m.), wielkiej życzliwości i pomocy ludności miejscowej w razie np. awarii samochodu, niesamowitej ilości gwiazd wprost *sympiących się* na głowy uczestników wyprawy, a także odczucia własnej słabości i kruchości.

Pierwszym przystankiem na trasie była miejscowość *Glendambo*, słynąca z wydobycia opali i mieszkańców mieszkających pod ziemią, którzy je stamtąd wydobywają. Następnie miasto *Devis Marbles* (Diabelskie Marmury). Ciekawostką tego małego miasteczka są granitowe kule o dużej średnicy porzucane wokoło. Są tak idealne, że trudno uwierzyć, że wyrzeźbiła je natura. Wg legendy aborygeńskiej są to jaja złożone przez węża, które czekają na wyklucie w odpowiednim momencie. Kolejnym etapem wyprawy było mia-

steczko *Mataranka NT* gdzie znajdują się gorące źródła usytuowane w dżungli tropikalnej, w której kryją się groźne pytony i krokodyle. Biwakowanie w nocy było bardzo niebezpieczne z uwagi na kangury, które uaktywniają swoją agresję o zmroku. Na następny dzień wyprawa podążyła w kierunku Australii Zachodniej do miasta *Kannumura*, będącego punktem wypadowym do celu wyprawy – do *Kimberley* – Wyżyny Północnozachodniej Australii obejmującej swym obszarem powierzchnię około 423 tys. km kwadratowych. Po drodze uczestnicy wyprawy przeżyli pożar buszu i musieli nieco zboczyć z trasy, ale w ostateczności dojechali szczęśliwie pokonując rzeki pełne krokodyli. Na nabrzeżach tych rzek widnieją ostrzeżenia typu *Crocodile safety. Danger. Crocodile inhabit this area*. Kolejny etap podróży to Australia Zachodnia i Park Narodowy: *Purnululu. Echidna Cham* – wąwóz kołczatki. Przepiękne slajdy z tego miejsca dopełniają wyobrażenia o cudach natury istniejących od wieków na kontynencie australijskim. Piaskowce, które tutaj tworzą niesamowite wzgórza i szczeliny między nimi, a jednocześnie niesamowita gra światła panująca przez 24 godziny, pozwoliła panu Nowakowi na wykonanie przepięknych zdjęć. Brawo, byliśmy zachwyceni ujęciami *Mini Palms* – miejsca świętego Aborygenów, do którego jest zakaz wstępu, a więc tym bardziej należy pochwalić autora zdjęć. W drodze powrotnej do *Adelajdy* można było zaobserwować malownicze kopce termitów, Świętą Górę Aborygenów ciekawą drogę (*Gib River Road*) – wodospad z jednej strony, a z drugiej strony rzeka pełna krokodyli, skały pokryte prymitywnymi rysunkami Aborygenów sprzed tysięcy lat oraz z ich grobowcami. Na zakończenie uczestnicy wyprawy odbyli jeszcze lot helikopterem, żeby z góry spojrzeć na piękne krajobrazy, bo z wysokości wszystko wygląda inaczej. Wykład i pokaz slajdów z niezwykłymi zdjęciami wzbudził ogromne zainteresowanie wśród słuchaczy i co tu dużo mówić – pewną zazdrość, że nas tam w rzeczywistości nie było.

Mb kol (słuchaczka NAS)



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

| | |
|--|---|
| ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, cm. Grębałów, tel. 645-31-61, cm. Podgórze, tel. 656-55-11, ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, | pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00 pn.-pt. 7.30-15.30, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00, pn.-pt. 7.30-15.30, pn.-pt. 7.00-15.00 |
|--|---|

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWÓZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.
REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24 os. Uroczę 5
czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466
504-180-180

**KOMPLEKSOWE
USŁUGI POGRZEBOWE
TANIO – CAŁODOBOWO**

POGRZEBOWE USŁUGI

▼ KOMPLEKSOWO ▼ BEZGOTÓWKOWO

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI
(W RAMACH ZUS)



12-645-47-24, 508-163-001 (CAŁĄ DOBĘ)
(w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

CAŁODOBOWE USŁUGI POGRZEBOWE

„KRES” - OS. GÓRALI 6 (KOŁO KINA „SFINKS”)

12 685-53-44, 600-783-304

● trumny ● urny ● akty zgonu ● kremacja ● czarna odzież
(wszelkie formalności i ustalenia możliwe w domu organizatora pogrzebu)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17
Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 **ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE**

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń
„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”
(al. Jana Pawła II 232 – NCK)
Tel. 643-44-33

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999. Pogot. Ratunkowe (N. Huta) 999.
Straż Pożarna 998, 646-01-10.
Policja 997.
Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11 C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.
Straż Miejska 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie).
Pogotowie gazowe 992. **Pogotowie dźwigowe** 12 644-23-08.
Pogotowie c.o. 12 644-38-46. **Wodociągi** 12 648-28-61.
Toksikologia 411 99-99.
Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43. **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10.
Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne.
Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 411-60-44.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.
 ▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY.** Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.
 ▼ **MASAŻ,** rehabilitacja, wizyty domowe. Tel. 12 414-11-97, 602-861-879.
 ▼ **TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA,** Piotr Paweł Rząca, Kraków, Nowa Huta, ul. Tomickiego 13. Tel. 507-099-231. Więcej informacji: www.terapiamanualnakrakow.com.pl.
 ▼ **ANGIOMEDIC DR JERZY ZDULECZNY,** Ujastek 3, tel. 12 307-56-00, 502-075-633. Doppler USG naczyń, USG tarczycy, piersi, węzłów chłonnych, ślinianek, specjalistyczne konsultacje w zakresie chorób naczyń i chorób wewnętrznych, leczenie operacyjne/bezoperacyjne żyłaków i pajączków naczyniowych (skleroterapia, termoablacja falami radiowymi met. EVRF). Dysponujemy jednym z najnowocześniejszych aparatów USG.
 Więcej informacji: www.angiomedic.pl.
 ▼ **USŁUGI PIELĘGNIARSKO-OPIEKUŃCZE W DOMU.** 502-050-404, 668-438-248.

USŁUGI RÓŻNE

▼ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów,** os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

▼ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 126454765, 6009988 32.
 ▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
 ▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 12 681-33-77.
 ▼ **OBUIE – NAPRAWA.** Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.
 ▼ **SERWIS RTV.** 012 647-09-30, 0508-08-46-92.
 ▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI.** Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.
 ▼ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI.** Szkolne 14. Tel. 644-98-11.
 ▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI,** Robert Sroka, os. Niepodległości 3. Tel./faks 12 649-55-55.
 ▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.
 ▼ **SAMSUNG, LG, LCD** – serwis. 504-837-630.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”,** usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.
 ▼ **SALDO** – usługi-księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskie 1. Tel. 12 642-59-10/11. www.garret.pl.
 ▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI.** Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **SERWIS OPON KRAWAŁ,** partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek.
 ● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● naprawy opon z systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzkowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 608-034-643; www.driver-polska.pl; e-mail: capala@driver-polska.pl.
 ▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER,** Janina Walasek, ul. Makuszyńskiego 9B. Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.
 ▼ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
 ▼ **AUTO CENTRUM BLASK,** ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna. tel. 644-89-06.
 Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.
 ▼ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).
 ▼ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sob., 8–18).
 ▼ **Serwis klimatyzacji.**
 ▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
 ▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

KWACIARNIE

▼ **KWACIARNIA „KALINA”,** os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.
 ▼ **KWACIARNIA „CUPIDO”,** pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.
 Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dzwon w obrębie Krakowa. Więcej, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE.** Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTENA** – montaż, naprawa. (12)640-00-41. 609-586-881.
 ● **ANTENY** montaż, naprawa TV-SAT. (12)645-19-13, 501-03-08-90.
 ● **CZYSZCZENIA** dywanów. Dojazd gratis. 506-507-171.
 ● **CZYSZCZENIA** dywanów „Dywaniarz” – gwarancja dobrej usługi. (12)649-92-39, 513-587-700.
 ● **CZYSZCZENIE** dywanów, wykładzin, tapicerek meblowych Kärcherem. 602-128-924.
 ● **DO** wynajęcia plac (5x3,5 m) pod garaż blaszak, w zabudowie, 100 m od Lidla, ul. Kocmyrzkowska. 535-410-918.
 ● **ECHO** serca. (12)644-24-74.
 ● **HANDLOWE** 1-pok. Sprzedamy. 505-056-856 TD
 ● **HYDRAULICZNE** usługi wod.-kan.-gaz. 501-415-154.
 ● **KOŁDRY** przeróbki, os. Handlowe 8. (12)643-77-90, www.tuli.net.pl.
 ● **MATEMATYKA, KOREPETYCJE,** niedrogo, skutecznie. 507-869-805.
 ● **MIESZKANIE** 2-pokojowe, os. Handlowe, do wynajęcia, 600 zł + opłaty. 608-467-132.

● **NAPRAWA** komputerów, usuwanie wirusów, formatowanie, odzyskanie systemu, porady. Dojazd gratis. 516-395-417.
 ● **NAPRAWA,** konserwacja piecyków gazowych. Hydraulika. 501-841-288.
 ● **NAPRAWA,** konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (12)648-46-19, 0502-587-520.
 ● **NAPRAWA** piecyków – hydraulika. 518-527-005.
 ● **NAPRAWA** telewizorów wszystkich typów u klienta. (12)640-00-41, 609-586-881.
 ● **OS.** Niepodległości, 2 pokoje z kuchnią, wynajmę. Tel. 695-776-636.
 ● **REMONTY** mieszkań. 501-756-744.
 ● **REMONTY,** wykończenia, flizowanie, malowanie, gładź, tapetowanie, panele podłogowe, hydraulika, elektryka. 605-539-940.
 ● **SAMSUNG, LG, LCD** – Serwis. 504-837-630.
 ● **SOL** drogowa, piasek przywieziemy, wniesiemy. Tel. 501-756-744.
 ● **SZKLARZ,** oprawa obrazów, montaż luster, Szkolne 30. (12)644-27-07, 509-540-615.
 ● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon (12)6454765, 600998832, 501932679.

KOREPETYCJE MATEMATYKA

Tel. 507 869 805

lombard 4u.pl

WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK POŻYCZKI POD ZASTAW WSZYSTKIEGO SKUP ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW SKUP WARTOŚCIOWYCH PRZEDMIOTÓW

Centrum Handlowe M1
 Al. Pokoju 67 Kraków
 509-164-757, 12-682-58-85
 Czynne 7 dni w tygodniu od 9-21
 GALERIA BRONOWICE
 ul. Stawowa 61 Kraków
 724-448-044
www.lombard4u.pl

Kupię płyty winylowe

Telefon
 511-731-756

KANCELARIE PRAWNE

Tłumaczenia zwykłe i przysięgłe os. Kalinowe 10/31
Kompleksowa obsługa osób i firm
 tel. 12 444 12 82, 537 444 108
 Najwyższy poziom usług
 NISKIE CENY

Lokal 100 m kw.

położony na parterze i pierwszym piętrze w os. Kombatantów do wynajęcia na usługi, działalność medyczną lub biurową.
 Tel. 516 027 454.

KUPIĘ NOWE I UŻYWANE

STYCZNIKI ID, IDX, SLA, ES ROZŁĄCZNIKI RIN, ŁR400, ŁUK60,80S LUZOWNIKI DZEM, EB, ZHA STYKI

518-077-017

lombard 4u.pl

Pożyczki pod zastaw wszystkiego. Chwilówki - pożyczki. Skup złota, biżuterii, zegarków, telefonów i wiele innych. Skupujemy wszystko co ma wartość.

M1 Al. Pokoju 67 Kraków 509-164-757. 12-682-58-85 7 dni w tygodniu od 9-21 GALERIA BRONOWICE ul. Stawowa 61 Kraków 724-448-044

Pożyczka gotówkowa do 5.000 zł dogodne raty Pożyczki - chwilówki
KREDYCIK123.PL

FUTRA ★ KOŻUCHY ODZIEŻ SKÓRZANA PRZERÓBK

os. Na Stoku, paw. 32 A
 kom. 694-028-367
 12 285-66-32

NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”
 Kraków, os. Centrum E 21 tel. 643 76 60; 505 056 856
ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI
—WSPÓLNOTY-PEŁNA OBSŁUGA—
POŚREDNICTWO W OBROTCIE NIERUCHOMOŚCIAMI
www.twoj-dom.com.pl

BIURO OGŁOSZEŃ
 Tel. 12 643 44 33

Z

Zdrowie i uroda

PRODENT®
os. Niepodległości 3 A
tel. 681-33-22, 681-34-80
czynne pon.-pt. 9-21, sobota 9-15
♦ STOMATOLOGIA ♦ PROTETYKA
NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU
♦ ORTODONCJA ♦ CHIRURGIA – PEŁNY
ZAKRES USŁUG, implanty ♦ WYBIELANIE
ZĘBÓW W 30 MINUT
**EMERYCI I RENCISCI 30% ZNIŻKI
NA USŁUGI PROTETYCZNE**

Firma Marketingowo-Medyczna
MARK-MED
i lek. med. Ewa Kowalska
specjalista
chorób wewnętrznych
i medycyny rodzinnej
zapraszają do Poradni POZ,
os. Urocze 2, II p.
Przyjmowanie deklaracji wyboru
lekarza POZ – os. Urocze 2, II piętro
TEL. 12 644-24-74
Rejestracja i informacja,
os. Urocze 2, tel. 12 644-24-74
Porady w ramach
kontraktu z Narodowym
Funduszem Zdrowia

PRACOWNIA
RENTGENOWSKA
os. Urocze 2
Wykonujemy zdjęcia:
→ kręgosłupa → klatki
piersiowej → kostne, zębów
i panoramiczne zębów
Tel. 12 644-92-82

Piotr Paweł Rząca
TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA
• dyskopia • lumbago • rwa kulszowa i ramienna
Kraków, Nowa Huta,
ul. Tomickiego 13
Tel. 507-099-231
Więcej informacji na www.terapiamanualnakrak.com.pl

Piotr Rząca, terapeuta manualny radzi i ratuje zdrowie nawet w najtrudniejszych sytuacjach

KRĘGOSŁUP – DRZEWO ŻYCIA

Mamy w Nowej Hucie jednego ze znakomitych terapeutów manualnych, który pomógł już wielu swoim pacjentom. To Piotr Rząca prowadzący swój gabinet przy ul. Tomickiego uświadamia nam jak istotną rolę w naszym życiu odgrywa kręgosłup. Przybliży także najczęstsze przyczyny jego schorzeń. Warto przeczytać ten tekst, aby chronić swój kręgosłup, a jeśli mamy z nim problemy, to na pewno trzeba skorzystać z pomocy Piotra Rzący.

Kręgosłup (columna vertebralis) jest słupem kostnym, położonym w płaszczyźnie pośrodkowej po stronie grzbietowej. Pełni funkcje podporową górnej części ciała oraz ochronną dla rdzenia kręgowego, przebiegającego w kanale kręgowym. Jest narządem ruchu człowieka.

WSZYSTKO ZACZYNA SIĘ OD ZMIAN W „DYSKU”

Większość zmian chorobowych kręgosłupa zaczyna się od zaburzenia funkcji krążka międzykręgowego, potocznie zwanego dyskiem. Spełniają one bardzo ważną amortyzacyjną funkcję w biomechanice kręgosłupa. W następstwie nadmiernego przeciążenia, urazów i starzenia się, dochodzi do utraty sprężystości, odwodnienia i obniżenia krążka. Wskutek czego zmniejszają się przestrzenie międzykręgowe między trzonami kręgow. Aparat więzadłowy, a w szczególności więzadło podłużne tylne rozciąga się i dochodzi do przemieszczeń w obrębie otworów międzykręgowych i stawów. Wzmoczone odruchowe napięcie mięśni przykręgosłupowych ma za zadanie unieruchomienie chorego odcinka kręgosłupa, co powoduje jeszcze większe zwężenie w otworach międzykręgowych i zaciskanie korzeni nerwowych. Wytwarza się w ten sposób błędne koło, sprzyjające nasileniu dolegliwości. Główną przyczyną tego stanu jest współczesny siedzący tryb życia, praca w wymuszonej pozycji, stres i brak odpowiedniego ruchu.

UWAGA NA POSTRZAŁ I DYSKOPATIE

Najczęściej spotykaną przypadłością jest postrzał objawiający się ostrym bólem w okolicy lędźwiowej, wskutek nagłego szarpnięcia i skręcenia podczas podnoszenia ciężkich przedmiotów. Poprzez zwiększone napięcie mięśniowe i przeszywający ból, pojawia się odruchowe skrzywienie w kręgosłupie lędźwiowym. W wyniku dyskopatii lub przepukliny międzykręgowej na poziomie L4-L5, L5-S1 dochodzi do ucisku na nerw kulszowy (RWA KULSZOWA).

UCIĄŻLIWE BÓLE I ZABURZENIA CZUCIA

Objawami są bóle promieniujące do pośladka, uda, łydki i stopy. W skraj-

nym przypadku może dojść do opadania stopy lub niedowładu kończyn dolnych. Innym schorzeniem jest rwa ramienna. Nerwy na poziomie C5-Th1 w kręgosłupie szyjnym są uciśnięte. Objawami są ból promieniujący od karku do kończyny górnej.



Mogą pojawić się zaburzenia czucia w palcach, mrowienie i drętwienie, ból w okolicy łopatki i klatki piersiowej, który pojawia się rano po przebudzeniu. Odpływające bóle i zawroty głowy są spowodowane zablokowaniem w górnych kręgach axis, atlas i stawach szczytowo potylicznych i szczytowo obrotowych.

RATUNKIEM JEST TERAPIA MANUALNA

We wszystkich tych przypadkach terapia manualna przynosi szybkie i

skuteczne efekty, poprzez przywrócenie prawidłowej ruchomości w stawie i odbarczenie uciśniętego nerwu. Przedmiotem terapii manualnej jest diagnozowanie, leczenie i profilaktyka odwracalnych dysfunkcji układu ruchu. Zajmuje się ona przywracaniem utraconej funkcji narządu ruchu kręgosłupa, stawów, mięśni, powięzi i więzadeł oraz innych struktur okołostawowych. Podstawowymi technikami są manipulacja, mobilizacja i trakcja oraz szereg technik miękkich. Można tu zastosować poizometryczną relaksację mięśni, techniki powię-

kręgowa, postrzał, lumbago, skoliozy, bóle i zawroty głowy, kręcz szyi, sztywność karku, zaburzenia czucia i drętwienia, porażenie nerwu trójdzielnego, urazy powypadkowe, czaszkowo-mózgowe, bóle i zaburzenia ruchowe kręgosłupa, zaburzenia stawów biodrowych, krzyżowo-biodrowych, kolanowych, skokowych i pozostałych stawów obwodowych, napięcia i przykurcze mięśniowe, zespół bolesnego barku, chroniczne zmęczenie, uczucie ciężkiej głowy, zaburzenia koncentracji, szumy w uszach, zaburzenia wzroku i słuchu, dolegliwości zatok, osłabienie układu odpornościowego. Poprzez korekcję układu kostno-mięśniowego uruchamiamy mechanizmy autokorekcji i samoleczenia, w ten sposób przywracając stan homeostazy (równowagi) w ustroju człowieka.

PRZECIWWSKAZANIA DO TERAPII

Nie jest ich dużo, ale warto wiedzieć, że przeciwwskazania do terapii manualnej to: ostre stany zapalne, nowotwory kości, zaawansowana osteoporoza, niewydolność lub miażdżycza tętnic kręgowych, gruźlica kręgow, złamania, zespoleń tylnych, wady wrodzone, skoliozy strukturalne, kręgi klinowate, pierwszy trymestr ciąży – wskazania względne).

CHOROBA KIEROWCÓW

Schorzenia kręgosłupa dotyczą często kierowców. Przypadek pana Zbigniewa K. taksówkarza z Nowej Huty. Pan Zbigniew jeździ taksówką od 25 lat. Na skutek pracy w pozycji siedzącej, wystąpiły u niego zmiany dyskopatyczne w kręgosłupie lędźwiowym, z tępym bólem promieniującym do pośladka, tak, że miał bardzo duże trudności z poruszaniem się. O panu Piotrze dowiedział się z artykułu o terapii manualnej, zamieszczonym w „Głosie – Tygodniku Nowohuckim” i postanowił skorzystać z tej formy terapii. Po serii sześciu zabiegów poczuł się na tyle dobrze, że mógł wrócić za kierownicę i jest człowiekiem dalej czynnym zawodowo. Teraz przychodzi raz w miesiącu na masaż kręgosłupa oraz wykonuje ćwiczenia zalecone do domu, na zasadzie profilaktyki, tak, aby dolegliwości nie powróciły.

★★★

Piotr Rząca zaprasza pacjentów do swojego gabinetu przy ul. Tomickiego 13, tel. 507-099-231.

Więcej informacji na stronie internetowej: www.terapiamanualnakrak.com.pl.

(mp)

os. Piastów 12k
☎ 012 645 95 59
STOMATOLOGIA
PROTETYKA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU
OD 30 ZŁ
CZYNNIE: PON.-PT. 9-18, SOB. 9-13

Vident lek. stom. Andrzej Zimoch
tech. dent. Marcin Słowiak os. Boh. Września 1
STOMATOLOGIA **PROTETYKA**
PEŁNY ZAKRES USŁUG **KORONY, MOSTY, PROTEZY**
tel. 12/641-48-08 **EKSPRESOWE NAPRAWY**
tel. 12/645-93-33

Niech każda chwila
świąt Bożego Narodzenia
zachowana zostanie w pamięci
jako czas piękny i wyjątkowy.

Niech nowy 2014 rok
obdaruje wszystkich
pomyślnością i szczęściem.

Radosnych świąt Bożego Narodzenia
i szczęśliwego
Nowego Roku

życzy Państwu

Zakład Odzysku Surowców
„MADROHUT” Sp. z o.o.



ZAPRASZAMY RÓWNIEŻ WE WSZYSTKIE NIEDZIELE GRUDNIA!



WESOŁYCH ŚWIAT !!!

AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

Zdrowych, pełnych ciepła rodzinnego
Świąt Bożego Narodzenia
życzą swoim Klientom
i Czytelnikom „Głosu”
kierownictwo i pracownicy firmy

e-mail: auto@autogama.pl www.autogama.pl
ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00. SOBOTA: 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III-20 IV). To będzie niełatwy tydzień, wypełniony mrówczą pracą. Zechcesz, jak na dżentelmena przystało, wywiązać się przykładowo z poczynionych obietnic. Poradzisz sobie, ale pewnie z zaliczeniem wielu niedospanych nocy.

BYK (21 IV-20 V). Nie wszystko układa się według marzeń, ale generalnie nie powinien narzekać na nielaskawy los. Przede wszystkim poprawi się stan Twojego zdrowia i już choćby z tego powodu, należy się cieszyć.

BLIŹNIĘTA (21 V-21 VI). Częściej górnolotnie przebywasz wśród gwiazd, snując wielkie plany. Nie zawsze są one realne, więc

z tego tytułu stresujesz się. Wiele z tych nietuzinkowych pomysłów będziesz mógł przedyskutować w święta.

RAK (22 VI-22 VII). Tegoroczne święta i powitanie Nowego Roku zapewne spędzisz objazdowo. Dojrzałeś bowiem do decyzji, by odnowić kontakty z bliższą i dalszą rodziną. W dużym gronie poczujeś siłę salonowego lwa.

LEW (23 VII-22 VIII). Docenisz stare, wypróbowane przyjaźnie i wieloletnie kontakty. Docenisz ich znaczenia, zwłaszcza w święta. Będzie to zapowiedź spędzenia miłych, rodzinnych świąt. Wystarczy, że pozwolisz się gościć.

JUNKERS VAILLANT
✓ ARISTON ✓ NECKAR
✓ TERMET ✓ S. DUVAL

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.
(gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE I C.O.
GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE

MONTAŻ I TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 587-520

SERWIS NAJNIŻSZE CENY
JUŻ OD 670 zł

PANNA (23 VIII-22 IX). Jeśli podejrzewałeś u siebie jakieś schorzenia, czy niedyspozycje, będziesz mieć powody do zadowolenia. Twoje zdrowie ma się dobrze, a drobne dolegliwości wynikają być może z jesiennej pogody.

WAGA (23 IX-22 X). Masz fart. Uda Ci się uporać z kłopotami finansowymi. Może trzeba będzie trochę zaciśnąć pasa, ale wyjdiesz obronną ręką z wszelkich zobowiązań terminowych. Święta więc przebiegną w dobrym nastroju.

SKORPION (23 X-21 XI). Przygotowania do świąt w pełni. Przewidujesz najazd gości i chcesz zaskoczyć kulinarnymi niespodziankami, a to wymaga trochę nowatorskich pomysłów i sporo pracy. Trzeba wcześniej planować.

STRZELEC (22 XI-21 XII). Nic kłopotliwego nie powinno przyćmić świątecznego nastroju. Uda Ci się do świąt załatwić ważne sprawy w firmie, ewentualnie

rozdzielić zadania. Zaplanuj więc relaksujące spotkania i wypocznę.

KOZIOROŻEC (22 XII-19 I). Nie jesteś w najlepszym nastroju. Podziel się swoimi wątpliwościami z przyjaciółmi, a poza tym wiesz, że czas wszystko zmienia. Pozytywne myślenie pomaga przyciągnąć dobre wydarzenia. Głowa do góry.

WODNIK (20 I-18 II). Wysokie tempo pracy daje o sobie znać zmęczeniem. Oderwij się od wielkich zadań, więcej czasu poświęć drobnym sprawom codziennym. Rodzina również oczekuje od Ciebie znacznie większego zainteresowania.

RYBY (19 II-20 III). Unikasz większych zgromadzeń, przypadkowych spotkań. Potrzebujesz chwili wytchnienia, samotności, by przemyśleć co istotnego wydarzyło się w mijającym roku i jak dalej żyć.

SAMANTA

I wojna światowa, siedzą Rosjanie w okopie, dowódca kompanii woła:
– Orły, naprzód! Za mną!
Cała kompania wylazi z okopów, dwóch zostało.
– Komendy nie słyszeliście? – krzyczy dowódca.
– Słyszeliśmy, ale to nie do nas było!
– Jak to nie do was?
– My nie orły, my lwy – Lew Dawidowicz i Lew Mojżeszowicz.

Powódź w prowincjonalnym miasteczku. Ewakuacja ludności. Wojsko puka do kaplicy:
– Proszę księdza, niech ksiądz ucieka! Ksiądz się utopi!

– Nigdzie nie idę, wierzę w Opatrzność Boską.

Po trzech godzinach ksiądz siedzi na ostatnim piętrze parafii. Podpływają motorówka:

– Proszę księdza, niech ksiądz ucieka! Ksiądz się utopi!

– Nigdzie nie idę, wierzę w Opatrzność Boską.

Minęły kolejne godziny, ksiądz na szczycie dzwonnicy. Podpływają znowu.

– Proszę księdza, niech ksiądz ucieka! Ksiądz się utopi!

– Nigdzie nie idę, wierzę w Opatrzność Boską.

Piętnaście minut i ksiądz już z wyrzutami u Pana Boga.

– Panie Boże, no jak tak można? Swojego wiernego sługę tak zawieść? A tak wierzyłem w Twoją Opatrzność...

– Oj, człowieku, człowieku. Trzy razy po ciebie ludzi wysyłałem...

KARP W ŚMIETANIE

Składniki: 1 kg karpia, cebula, 200 ml gęstej śmietany, łyżka maki, 2 łyżki margaryny, sól, pieprz, sok z cytryny, 2 szklanki wywaru z warzyw, natka pietruszki.

Karpia sprawić, podzielić na dzwonka, ułożyć w rondelku na roztopionym maśle lub margarynie. Posypać pokrojoną w kostkę cebulą. Podlać wywarem z warzyw i dusić do miękkości na wolnym ogniu około 25 minut. Makę rozrzedzić ze śmietaną, dodać sok z cytryny, sól, pieprz i zalać rybę. Zagotować, posypać pietruszką.



Spokojnych, radosnych Świąt
życzy Stanisław Kmita z synem Robertem
i współpracownikami.

**WESELA, PRZYJĘCIA,
BANKIETY.**

Tel. 696-304-674.

Sentencja tygodnia

Wielka głowa rodzi wielkie myśli, wielkie serce tworzy wielkie dzieła.

Arthur Schopenhauer

§ Akta sprawy... Schowek w wersalce

Pewien 42-letni krakowianin poszukiwany od kilkunastu miesięcy przez policję, nie przypuszczał, że jego trzymany w tajemnicy przyjazd w Święta Bożego Narodzenia w rodzinne strony, stanie się doskonałą okazją do jego zatrzymania. Nie pomogło nawet schowanie się w pojemniku na pościel w łóżku swej siostry.

Od lat policja w okresie rodzinnych świąt i rozmaitych uroczystości, organizuje obserwacje miejsc, gdzie mogą się pojawić osoby przez nią poszukiwane. Ponieważ na listach ściganych jest tylko w Krakowie kilkaset osób, nic dziwnego, że zawsze po takich dniach zapelniają się areszty. Bowiem nawet kryminaliści uznają tradycyjne święta i akurat wtedy też chcą być wśród najbliższych. Czasami u rodziców, rodzeństwa, małżonków albo dzieci.

Jan T. we wrześniu dostał dwumiesięczną przerwę w odbywaniu wyroku za wymuszenia rozbójnicze, oszustwa i wyłudzenia. Urlopowanie związane było z jego problemami ze stanem zdrowia - miał w tym czasie poddać się leczeniu ortopedycznemu i rehabilitacji prawej nogi. Oczywiście, gdy kończył się czas pobytu na wolności, bandyta zniknął i nie pojawił się w zakładzie

karnym. Najwyraźniej planując sobie wydłużyć pobyt na wolności o grudniowe święta.

Policja wszczęła za nim poszukiwania. Jak potem odtworzono, po podłączeniu ortopedycznym mężczyzna udał się na zachodnie rubieże naszego kraju. A tam ukrywając się u jednego z kolegów z kryminalu, szykował sobie wyjazd za naszą zachodnią granicę. Na nowych papierach. Ponieważ jednak czas się wydłużał, a zdobycie wiarygodnych dokumentów nie było proste, pan Jan postanowił dyskretnie wrócić do Krakowa. Na grudniowe święta.

Ponieważ nie chciał się pojawiać w swym poprzednim miejscu zamieszkania i zameldowania, czyli u rodziców, zatrzymał się w nowohuckim mieszkaniu, jakie wynajmowała jego siostra ze szwagrem, który akurat wyjechał do pracy w Londynie. Przypuszczając, że akurat o tym nowym lokum policja nie wie, a on będzie mógł spokojnie spędzić święta bożonarodzeniowe i Sylwestra. A potem wrócić spokojnie w okolice Gorzowa Wielkopolskiego.

Jan T. nie spodziewał się, że mieszkanie na os. Oświecenia było jednak także pod obserwacją i na drugi dzień pobytu w Krakowie poszukiwanego, wcześniej rano zaskoczyli go tam policjanci. Siostra, która otworzyła drzwi, zapewniała, że nic nie wie o pobycie brata. Rzeczywiście w żadnym z pomieszczeń go nie było, szukający zabrali się, więc za przeszukiwanie schowków. W szafach nikogo nie było, ale jednego z funkcjonariuszy zainteresowała rozestana wersalka. Na której rzekomo chwilę wcześniej spała gospodyni. Gdy podnieśli jedną z rozłożonych części łóża, zobaczyli poszukiwanego leżącego nieruchomo w pojemniku na pościel. Który trafił natychmiast do aresztu śledczego. Oznacza to też dla niego, że raczej nie może już liczyć na przedterminowe zwolnienie warunkowe, ani na przepustki. Nawet te zdrowotne.

(mar)

FAJERWERKI
PETARDY: HUKOWE, ŚWIETLNE, WYRZUTNIE, WULKANY, RACE

Plac Targowy „PIAST”,
os. Piastów 60A, paw. 3

Centrum Rehabilitacji CitoReh

Oferujemy pełny zakres
rehabilitacji:

Elektroterapia • Magnetoterapia
• Ultradźwięki • Krioterapia • Laser
• Kinezyterapia • Masaż
• Terapia manualna • Taping medyczny

Konsultacje: ✓ ortopedyczne (środy
od godz. 16.00) ✓ rehabilitacyjne

W OFERCIE PAKIETY PROMOCYJNE!

Ul. Szybka 27 (obok placu w Bieńczycach przy salonie Skody)
Tel. 12 641-65-41 lub 696-999-958

S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.
30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 2B/LU10
smpogorze@poczta.fm tel. 12 263-77-29, 12 357-60-68
www.smpogorze.pl



Wzg. Krzesławickie, ul. Architektów
ROZPOCZĘTY KOLEJNY ETAP INWESTYCJI

BIURO PODRÓŻY
SANTORINI
1000 ofert
4 pory roku
1 biuro podróży

www.santorinitravel.pl Santorini Travel, ul. Bulwarowa 35b, 31-751 Kraków
tel. 12 680 51 95, tel. kom. 510 702 705, travel@santorinikrakow.pl